

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.,

BUDGET

de l'Education nationale
- régime français -
pour l'année budgétaire 1972.

INDEX.

Projet de loi	Pages
3	

TABEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires :	
Section I. - Enseignement primaire	8
Section II. - Enseignement spécial	14
Section III. - Enseignement moyen	28
Section IV. - Enseignement technique	24
Section V. - Enseignement normal	30
Section VI. - Administration des études	34
Section VII. - Enseignement supérieur	42
Section VIII. - Recherche scientifique	54
Section IX. - Administration générale	58
Dépenses extraordinaires	66
Section particulière	68

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dépenses ordinaires :	
Section I. - Enseignement primaire	79
Section II. - Enseignement spécial	96
Section III. - Enseignement moyen	107
Section IV. - Enseignement technique	122
Section V. - Enseignement normal	139
Section VI. - Administration des études	154
Section VII. - Enseignement supérieur	173
Section VIII. - Recherche scientifique	190
Section IX. - Administration générale	200
Dépenses extraordinaires	217
Section particulière	220

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.,

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— Franstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp	Bladz.
3	

WETSTABEL.

Gewone uitgaven:	
Sectie I. - Lager onderwijs	9
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	15
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	21
Sectie IV. - Technisch onderwijs	25
Sectie V. - Normaalonderwijs	31
Sectie VI. - Bestuur van her onderwijs	35
Sectie VII. - Hoger onderwijs... ..	43
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	55
Sectie IX. - Algemeen bestuur	59
Buitengewone uitgaven	67
Afzonderlijke sectie	69

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Gewone uitgaven :	
Sectie I. - Lager onderwijs	79
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	96
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	107
Sectie IV. - Technisch onderwijs	122
Sectie V. - Normaalonderwijs	139
Sectie VI. - Bestuur van her onderwijs	154
Sectie VII. - Hoger onderwijs... ..	173
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	190
Sectie IX. - Algemeen bestuur	200
Buitengewone uitgaven	217
Afzonderlijke sectie	220

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Pages

Section I. - Enseignement primaire	91
Section II. - Enseignement spécial	104
Section III. - Enseignement moyen	117
Section IV. - Enseignement technique	133
Section V. - Enseignement normal	149
Section VI. - Administration des études	167
Section VIII. - Recherche scientifique	198
Section IX. - Administration générale	210

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix •	229
--	-----

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

Bladz.

Sectie I. - Lager onderwijs	91
Secrie II. - Buitengewoon onderwijs	104
Scelle III. - Middelbaar onderwijs	117
Sectie IV. - Technisch onderwijs	133
Sectie V. - Normaalonderwijs.	149
Secrie VI. - Bestuur van het onderwijs	167
Scelle VIII. - Wetenschappelijk Onderzoek	198
Secrie IX. - Algemeen bestuur	210

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	229
---	-----

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Suc la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale - régime français - afférentes à l'année budgétaire 1972 et énumérées au titre I. du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 28311698000 francs.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale - régime français - afférentes à l'année budgétaire 1972 et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté française, des crédits s'élevant à la somme de 562100 000 francs.

Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846;

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Econamat des Services généraux;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, les espèces d'allocations et indemnités en faveur du personnel des établissements de l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15000 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BUREN,

Aan allen die nu zijn en hierna toezien zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

St.Voor de aan het begrotingsjaar 1972 en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding - Franstalig regime - worden kredieten geopend die de som van 28 311 698 000 frank belopen.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden gewone uitgaven betreffende Nationale opvoeding - Franstalig regime - en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurnraad van de Franse cultuurgemeenschap, worden kredieten geopend die de som van 562100 000 frank belopen.

Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten worden verleend;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, van allerhande toelagen en vergoedingen ten gunste van het personeel van de Rijksinrichtingen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15 000 frank niet overschrijden.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses il prévoir et par dérogation il l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art.4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art.6.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1971 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1972 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1972 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1972 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

Art. 7.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices

De geldvoorschoten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Scholkinma, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van de films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe geruachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art.4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van krediet-opening nog niet konden gevisieerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens, begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art.6.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1971 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen evenueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1972 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

Art.7.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan

d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 8.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un compteable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 9.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV - Section particulière - à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV - Section particulière - après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 10.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1972 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1972 et antérieures.

Art. 11.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à l'enseignement moyen, normal et technique un subsidetraitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitement prévue pour le personnel laïc correspondant.

de gesubsidieerde vrij diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang de behoeften van de diensten,

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

Art. 8.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensren afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoc groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging,

Art. 9.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV - Afzonderlijke Sectie - op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV - Afzonderlijke sectie - overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financien,

Art. 1a.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1972 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1972 en vorige jaren.

Art. 11.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs een wedderoelage toe te kennen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 87280000 francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi,

Art. 13.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1087595 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 14.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 1 647 560 000 francs pour les recettes et à 1 217 481 000 francs pour les dépenses.

Art. 15.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 16 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,
L. HUREZ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

TITEL II

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 12.

Vasleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 87 280 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de titel II van de tabel van deze wet.

Art. 13.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 087 595 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 14.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 1 647 560 000 frank voor de ontvangsten en op 1 217 481 000 frank voor de uitgaven.

Art. 15.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de titel die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorged, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 16 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

De Minister van Nationale Opvoeding,
L. HUREZ.

De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

-7-

TABLEAU

TABEL

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIGNES	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Par l'intermédiaire de l'article Per littera en per artikel	A affecter par le Conseil culturel Bestemmen te bepalen door de Cultuurraad

Section 1.

Enseignement primaire.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les indemnités ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les indemnités ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service),		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	50000	—
	2. Personnel enseignant et surveillants	151800	—
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise	55300	—
		<u>257 100</u>	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	128	—
	1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire	<u>3378</u>	—
	2. Enseignement primaire de l'Etat	3506	—
		<u>260606</u>	—
	Total pour le § I		

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et d'instances de tiers (y compris les dépenses afférentes aux procédures antérieures)	151	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances,	10	—
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5000	—
	2. Enseignement primaire de l'Etat	<u>5 010</u>	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Mensuels dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, à l'intention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécaniques). - Publications par le Département	230	—
	1. Administration de l'enseignement primaire	107	—
	2. Inspection de l'enseignement primaire	<u>5500</u>	—
	3. Enseignement primaire de l'Etat	<u>5837</u>	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971	1970		
Crédits	Dépenses		
—	—		
Kredieten	Witgalen		
(années antérieures)	(année antérieure)		
—	—		
[vorige jaren]	(vorige jaren)		
		TEKSTEN	Art.

Sectie I,

Lager onderwijs,

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ I. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip "Bij de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijtandere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - Inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slaettoffe in geval van overlijden - alsook de vermindering van bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonoverlijden getroffen) 11,03

49 141	47186	1. Inspectie van het lager onderwijs.
143560 (2 M8)	121 837	2. Onderwijzend personeel en studemeesters.
17100 (989)	36858 (66)	3. Werklieden- en meesterspersoneel.

Aan de toelagen aan bij Rijkspersoneel,

11,04

128	120 (6)	1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs.
3283 (39)	3362	2. Lager onderwijs van de Staat.

1'13511 (3146)	2112363 (72)	Totaal voor § 1.
-------------------	-----------------	------------------

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derde (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) 12,01

415	417	1. Bestuur van het lager onderwijs.
-----	-----	-------------------------------------

Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksgoederen. - Franko-uitgifte van brieven, telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Veevoeder. - Bastingen. - Retributies 12,02

10	—	1. Inspectie van het lager onderwijs.
4775 (276)	1300 (133)	2. Lager onderwijs van de Staat.

Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op de bladen en officiële publicaties. - Krijt en uitlavl voor materialen, bureaubehoeften, drukwerken, inbindmaterialen en onderwerpen door of der behoeften van het CB.B. - Huur van roerende goederen. (Met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement 12,03

196	210	1. Bestuur van het lager onderwijs.
107	91	2. Inspectie van het lager onderwijs.
4900 (78)	144 (274)	3. Lager onderwijs van de Staat.

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs, -)

Art.	LJ~ELLLS	1972. Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		Par littéra et par article Per li/e" en pee arli/cl	li. affecter par le Conseil culturel nC4C,71mirffl te bepalen eloor de Cultuurraad
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	7 HO	—
12.07	Habillage fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	660	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charS)es réelles et deoàta matériels ainsi que les frais de transpOrt afférents aux vOY!!~S de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	3888	—
12.12	DépenseDiverses d'administration :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	25	—
12.14	Frais exceptiolnds de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	70	—
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	1042	—
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	316	—
12.22	DépenseDiverses de livres et obles. classique. :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	2239	—
12.23	Assurance de. élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	826	—
12.2"	Avantages sociaux.		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	205	—
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptioa- clement les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	8 &69	—
12.26	Matériaux premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques;		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	1032	—
12.27	Achat de la noQlTitured. pensionnaires des pcnslonnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat	4 (Hl	—
1235	Emmens. d'IDspccleur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. - Dépenses diverses:		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	90	—

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits <i>Kredieten</i> (années -utcurcs) (,orine [nren]	1970 Dépenses <i>Litqnoen</i> (ennée s antérieures) (t-lorige [zsteri]	TEJ(STEN	Art.
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.J	12.04
7020 (521)	6004 (293)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Kleding gedeeld door of zonder bemiddeling van het G.B.B. i	12.07
101 (2)	423	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Allerhande verloedingen aan het Rijkspeesoneel voor wekelijks lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen);	12.10
3872 (1)	3613 (6)	1. Bestuur van het lager onderwijs,	
		Diverse bestuursuitgaven	12.12
25	5	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Uitvoering van uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verblijfskosten, enz.)	12.11
70	41	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Prijswaardering, schoolreizen en -uitstapen	12.20
1010	1357	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
316	300 (3)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
2767 (43)	2079 (9D)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
796	785	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Sociale voorzorg	12.24
199	189	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Teruggelating van de kosten voor het verbruik van leerkrachten (wet van 29 juli 1959) (bij uit-voering met inbegrip van de uitgaven der vroeger jaren)	12.25
8253	7552 (232)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.26
1018 (2)	981 (25)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	12.27
4041	191 (291)	1. Lager onderwijs van de Staat,	
		Examens van kantonnaal inspecteur en van Inspectrice over de Vrijwillige handwerken - Diverse uitgaven	12.35
135	—	1. Inspectie van het lager onderwijs.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde	krediet:
		Par l'intermédiaire de l'article	A affecter par le Conseil culturel
		Per littera en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurrecht
12.36	Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement primaire :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	170	---
12.37	Commemoration du 25 ^e anniversaire de la Semaine pédagogique :		
	1. Administration de l'enseignement primaire (pour mémoire)	---	---
	Total pour le § 2	41911	---
	Total pour le chapitre 1	302517	---
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages :			
33.02	Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	---	10
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
f3.01	Subventions-trettements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	3 393 610	---
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	334 212	---
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	44 714	---
43004	Enseignement primaire officiel subventionné. - Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	477	---
43.05	Enseignement primaire officiel subventionné. - Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	14	---
Transferts de revenus à l'enseignement libre :			
41.01	Subventions-trettements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	2 287 420	---
1".02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	261 563	---
H.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	35 302	---
H.04	Enseignement primaire libre subventionné. - Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	1 558	---
H.DS	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	1. Ecole Decroly	200	---
	2. Ecole Amélie Hamaide	170	---
	3. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur	20	---
		390	---
	Total pour le chapitre III	63'59260	10

(In duizend talen Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (vorige jaren)	1970 Dépenses — Uitgaven (années antérieures) — (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Verhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het lager onderwijs. 12.36

170 45

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Vervolg van het 25-jarige bestaan van de pedagogische week. 12.37

1. Bestuur van het lager onderwijs (pro mernotie),

Totaal voor § 2.

200 —
40399 (923) 37027 (1317)

283910 (4069) 249390 (419)

Totaal voor hoofdstuk J.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdracht aan gulden.

Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding: 33.02

5 5

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Uitvoering van de verplichtingen aan de gemeenten en aan de provincies.

3273278 (165327) 3231583 (248324)

Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen 43.01

327 373 (351) 321232 (1829)

Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. 43.02

4H41 (38) 44890 (238)

Bijdragen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. 43.03

596 3'60 (389)

Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. - Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929). 43.04

14 1'1

Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. - Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren. 43.05

Inkomensoverdracht aan het vrij onderwijs.

221.3 250 21177818 (167323)

Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen 44.01

256643 (765) 254120 (727)

Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. 44.02

36429 (115) 36239 (42)

Bijdragen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. 44.03

1788 911

Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. - Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929). 44.04

Toelagen aan de vrije gesubsidieerde lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes: 44.05

200 200

1. Decroly school.

170 1.70

2. Annelie Hamaide school.

20 20

3. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.

6154307 (1.74496) 6067597 (118872)

Totaal voor hoofdstuk M.

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs. J

Art.	LIDELLES	1972 C. é .lit_ _f,ol1cl:é- — Al'llpeVra"llde kredleien 1\ alleetel' . paf le Cousetl culturel Bestemmlng te bepalen doce de Cultuutrs<u>uul</u>
		Par littera ct par article Per littera en pcr artike!

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.E.P., :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	108	—
	1.. Enseignement primaire de l'Etat	<u>6.384-</u>	—
		6492	
	Total pour le chapitre V... ..	6492	—

CHAPITRE VI. - DIVERS.

Non réparti économiquement:

01.01	pen.ses découlant de l'application de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire.			83280	—
	Total pour le chapitre VI			83280	—
	Total pour la section I. - Enseignement primaire			6751519	10

Section II.

Enseignement spécial.

CHAPITRE 1. --- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

II.3 Répartition du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou allocations de personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et post-fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès -, ainsi que l'indemnité de salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

1.	Personnel enseignant et surveillants	*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2.	Personnel ouvrier et de maîtrise	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

III. Au total généralement quelconques au personnel de l'Etat:

1.	Enseignement spécial de l'Etat...	...	...	...	...	..*	*..	...	...	...	...	...
							Total	pou	Ie § 1	...	..	...

§ 2, Achat de biens DODuables et de services.

1201 Hoaires des avocats et des médecins, - Frais de justice CDmatière d'affaires d'Vau. adm-
~atives et pénales. - Jetons de yrésence, frais de route et de séjour des personnes
étaglttel aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangerRUB à l'Admi-
nistratiollet prestAtionsd'é tiers (y compris les dépenses aHérensa all: années antérieures) 1

1. Administratfo.n de l'enseignement primaire

(In duizendtallen frank.)		TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.	
1971	1970		
Crédits	Dépenses		
Kredieten	Littimven		
(années antérieures)	(années antérieures)	TEKSTEN	Art.
(voorijl/aren)	(vooril/e jaren)		

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of sonder bemiddeling van het C.B.B. 74,01

108	90	1. Bestuur van het lager onderwijs,
10050 (147)	100U (103)	2. Lager onderwijs Van de Staat,

10158 (147)	10 101 (103)	Totaal voor hoofdstuk V.
----------------	-----------------	--------------------------

HOOFDSTUK VI. -- DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld

83280	20 820	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de vijfdaenweek in het lager onderwijs ... 01,01
-------	--------	---

83280	20820	Totaal voor hoofdstuk VI.
-------	-------	---------------------------

653H155 (178712)	634-7903 (420391)	Totaal voor sectie I. - Lager onderwijs.
---------------------	----------------------	--

Sectie II.

Buitengewoon onderwijs. .

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten,

Bezoldigingen van het ~~en~~ ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezol. digingen of lonen van het ~~hulp~~personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het ~~tijdelijk~~ of ~~hulp~~personeel, in dienst door wetkongeval getroffen) 11,03

1574.25	132516	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters,
265.72 (5)	1321 t (20)	2. Werklieden- en meesterspersoneel. .

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: 11,04

2421 (28)	1937 (2)	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat, .
--------------	-------------	---

186418 (33)	1'52664 (22)	Totaal voor § 1.
----------------	-----------------	------------------

t 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentatiediensten, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldijging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) : 12,01

98	90	1. Bestuur van het lager onderwijs,
----	----	-------------------------------------

TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		Par l'Etat et par article — Per liitem en per artikel	A affecter par le Conseil culturel — Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affectation de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements, et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	3120	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Matériel, dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention du DOD ou DOD de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	3500	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	3500	—
12.07	Matériel livré à l'intervention ou non de l'O.C.F.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	276	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et frais matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris rations et ventoux de l'Etat-employeur dans le cas des abonnements sociaux).		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	284	—
12.11	Pensées de formation professionnelle.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	10	—
12.12	Dépenses diverses d'administration.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	15	—
12.14	Prix, conditions de location et d'acquisitions de biens mobiliers (matériel et fourniture pour l'aménagement de nouveaux locaux. Frais de déménagement, etc.).		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	100	—
12.20	Distribution des papiers, voyage et excursions scolaires.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	664	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	2498	—
12.23	Avantages des élèves (y compris les dépenses des années ultérieures).		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	480	—
12.24	Avantages sociaux.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	125	—
12.25	Frais de traitement des enfants handicapés.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	47 000	—
12.26	Matériel premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	600	—

~[n dutxendnllen frank.],

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1071 Credits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	197() Dépenses Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankrijk van brieven. - Telegrammen, - Abonnementen op de teletoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies	12.02
3000 (6)	2110 (512)	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, matrascel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, bindmiddelen en onderhoudsprodukten door of sonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van DKC&Hografische installaties). - Publicaties door het Departement	12.03
3000 (11)	2650 (216)	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.M
3253 (207)	2522	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Kleding geleverd door of sonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
57	188	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Afzonderlijke vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten heersende dienstcizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-wuikfvt in de ptis van de sociale abonnementen)	12.10
284 (1)	200 (60)	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Uitgaven voor beroepscholing	12.11
10	3	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Diverse bestellingen	12.12
15	5	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Uitgaven in ASbitA'ven voor diensten en voor aankopen van niet d'urtame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, ens.)	12.14
100	34	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Prijzuitreiking, schoofreizen en -uitstapten	12.20
664	1061 (3)	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Kostenloos verstrekken van leerboek en schoolbehoeften	12.22
2117 (4)	1844 (46)	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
454	373	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Sociale voordelen	12.21
116	94	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen	12.25
429+1	33 833 (2)	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	
		Grondstoffen en bijhorend materiaal voor didactische doeleinden	12.26
568	462 (3)	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

En milliers de francs.:

Art.	L WELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aralgevraagde kredieten</i>	
		Par l'Etat et par article --- <i>Per l'Etat en per artikel</i>	A affecter par le Conseil culturel --- <i>Bestemmen te bepalen door de Cultuurraad</i>
12.27	Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat	1700	—
12.40	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :		
	I. Enseignement spécial de l'Etat	1927	—
	Total pour le § 2	65901	—
	Total pour le chapitre I	261368	—
CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.			
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces:		
43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y as- similés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).	9350	—
43.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseigne- ment spécial officiel subventionné	250	—
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y as- similés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).	25300	—
44.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseigne- ment spécial libre subventionné	300	—
	Total pour le chapitre III	35200	—
CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces:		
63.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné	70	—
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
61.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné	160	—
	Total pour le chapitre IV	230	—
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'enseignement obligatoire non de l'O.C.F. :		
	I. Enseignement spécial de l'Etat	9164	—
	Total pour le chapitre V	9164	—
	Total pour la section II, - Enseignement spécial	305962	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (vrij, re jaren)	1970 Dépenses — Littonven (années antérieures) — (vrij, re jaren)	TEKSTEN	Art.
		Levensmiddelen voor de kostgangers der Internaten voor niet-aangepaste kinderen	12.27
1260	945	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
		Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs:	12.40
1810 (29)	1290	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
60 050 (238)	53034 (812)	Totaal voor § Z.	
216468 (321)	205 698 (864)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies	
8500	5386 (3718)	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).	43.01
150	—	Toelagen aan de Inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen Van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.	43.02
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
22000	19123 (2852)	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).	41.01
200	—	Toelagen aan de Inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.	44.02
30 850	24509 (6570)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:	
280	147	Uitrustingskosten aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs, ...	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
238	461	Uitrustingskosten aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs. ...	64.01
518	608	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOEGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair, en anderzins materieel door of zonder bijdrage van de Staat.	74.01
1521 (55)	12615 (37)	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
15219 (55)	12615 (37)	Totaal voor hoofdstuk V.	
293055 (376)	243430 (7471)	Totaal voor sectie II. --- Buitengewoon onderwijs.	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972	
		Crédits	sollicités
		Aanvraag	kredieten
		Par l'intermédiaire de l'Etat	A affecter par le Conseil culturel
		Pc, littéra en pcc att kcl	Bestemming te bepalen door de Cultuuraard

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I. --- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi qu'aux rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection,	21905	---
2.	Personnel enseignant et surveillants,	3 845 213	---
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	586009	---
		151M 157	
11.04	Allocations éventuellement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'enseignement moyen,	230	---
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	12200	---
		12130	
	Total pour le § 1	4516587	---

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	2660	---
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	73000	---
2.	Inspection	30	---
		73030	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département,		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	62122	---
2.	Inspection	107	---
		62229	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	90000	---
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou Don de l'O.C.F.	4588	---

lin duizendallen .. fruk.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — [vorige jeren]	1971 Dépenses — Uitgaven (Dnn: <25 an. antérieures) — (t'or/oe [aren])	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Sectie UI.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK 1.- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel (mede van de bezoldigingen van het personeel, de toelagen voor hogere en blaanderen functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - Inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de vermindering van de bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, in dienst door werkongeval getroffen)

11.03

20195	19192	1. Inspectie.
3698 600	3555536 (151840)	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
576820 (28)	502091 (6188)	3. Werkheden- en meesterspersoneel.
		Afhankende toelagen aan het Rijkspersoneel.
230	230	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.
11684	12724 (861)	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
4307529 (28)	4089773 (161889)	Totaal wor § t.

11.04.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneeskundigen. - Gerechtshoven inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presettelgelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en personeel van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegen [aren]).

12.01

2475 2355
(81)

Water, stroom, gas, elektriciteit. - Landbouwverbruik. - Franking van brieven. - Telefoon. - Abonnementen op de telefoon en teleconferenties. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

12.02

69000 63350
(572) (1474)
22 20
(17)

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
2. Inspectie,

Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureau, nodigheden, drukwerken, labelling en andere producten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (inbegrip van mechanische installaties). - Publicaties door het Departement.

12.03

57256 52465
(82) (723)
107 92

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
2. Inspectie,

8.8000 78000
(8545) (325)

Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.

1508 ~4

Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.R.B.

12.07

TITRE I - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités A; mlle- "magde- kredieten	
		Par littéra et par article — Pcr littéra en per sttlkel	A affecter lc Car onscil culturel — Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dévâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux vnvaes de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Inspection	2993	—
2.	Administration de l'enseignement moyen *	3090	—
		6083	
12.12	Autres menues dépenses d'administratijn	615	—
12.H	Frais p.xceptionnels de services et d'aquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, hais de dém.,;nagement, etc.)	7000	—
12.20	DistributijD des pdx. - Manifestations éducatives. - Excursions scolaires	19273	—
12.21	Frais de pubUcti.;	3624	—
12.22	Déllvrant.e: gratuite des livres et objets classiques	11098	—
12.23	AlHarance des éRves (y compris les dépenses des années antérieures)	9382	—
12.24	Avantages sociaux	732	—
12.25	Rembu~Mleilientdes frais de transport des ~l~es (loi du 29 mal 1959) (y compris exception- Ddlement les dépenses des années antérieures)	15000	—
12.26	Achat de matières premières et de fournitures accessoires li des Hns didactiques.	63221	—
12.45	Dépen~" dl"r,~ de ~on~omm";on et de fonetijnnement des écoles belges établies sur le ter- ritoir. de la RépubUque fédérale aUemande	52264	—
12.46'	Baccourall'"Dient aUll: revues: pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aus participants à l'~ PAVAUx pédal109iqU"Sel aux centees d'expérimentation pédaQOiliqW! et de recherche scientifique	—	400
	Total poW"le § 2	420799	400
	Total pour le chapitre 1	4 937 386	1100

CHAPITRE iIL - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux l'tovinces .

43.01	Subventions-traitementa _ aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.	281961	—
43,02	Subventions de fonctionnement au" établissements d'enselqnerment moyen offcilels subventionnés.	48565	—
	Transferts de revenus li l'enseiUldement libre :		
44.01	Subventions-traitements aUX établissements d'ensetqnement moyen libres subventlonnés	1662189	—
H.02	Subventtons de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés,	304 711	—
14.03	Subventions pédagogiques	1200	—
	Total pour le chapitre III	22913 626	—

(In duizendtellen -- Frank.)

TITEL I - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits. — Kredieten (années antérieures) — (porhe jaren)	1910 Dépenses — Illtiigven (années antérieures) — (vDrift [aren])	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

		Uitcrhande vermindern aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en latere schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10
2993	2274	1. Inspectie.	
3000 (45)	2628	2. Bestuur Van het middelbaar onderwijs.	
615	5118	Ander kleine bestuursuitgaven	12.12
6900	6000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en verhuur van lokalen, verhuurkosten, enz.).	12.14
19342 (11)	12385	Prijzuitreiking. - Opvoedende manifestaties. - Schooluitstapen	12.20
3399	3192	Kosten voor publiciteit.	12.21
12612 (7)	12660 (40)	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
9825	9840	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
919	761	Sociale voordelen	12.24
1,7500 (2)	12 (125)	Terugbetaling van de lasten voor het vervoer van leerlingen (wet van 21 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren),	12.25
35618 (5)	32936	Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden	12.26
48214	43275	Diverse verhuur en verhuur van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	12.45
400	200	Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de dichters aan pedagogische werkmateriaal en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.	11.46
379768 (9286)	33.5% (2 843)	Totaal voor § 2.	
4687297 (9304)	4 + 25 733 (164 532)	Totaal voor hoofdstuk L	

HOOFDSTUK III - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincie.	
176 817 (59562)	267442 (30 000)	Wederomelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	43.01
45334	42745	Werkingselagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	43.02
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
1563866 (1119112)	1468111 (100 000)	Wederomelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	41.01
285258	216968	Werkingselagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	41.02
1200	1200	Toelagen voor pedagogische doeleinden	44.03
2172475 (178674)	2056496 (130 000)	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(1 en mille rs de francs.)

11.11.	LIDELLES	1972	
		Crédits sollicités	
		A l'ingé Vrij J. J. de kredietcn	
		por. Bitera et par "l'ido	11. affecter pm' le Conseil culturel
		Per /ittem en pee artillie!	Bestemmings- te bepr. ten door de- Cultuuraad

CHAPITRE IV. - TRANSFERS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux; aux communes et aux provinces;

63,01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés ...	700	---
	Transferts de capital à l'enseignement libre,		
64,01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés ...	3000	---
Total pour le chapitre IV ...		3700	---

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIRNS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

70.01	Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport ...	791.1	---
71.01	Achat de meubles, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.P.;		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat ...	123000	---
	2. Inspection ...	20	---
		<u>123020</u>	---
Total pour le chapitre V ...		130934	---
Total pour la section IV, - Enseignement moyen ...		7370646	400

Section IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service,		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole ...	21400	---
	2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire ...	1069000	---
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise ...	192400	---
		<u>1282800</u>	---
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Services extérieurs ...	1512	---
	2. Enseignement technique de l'Etat ...	<u>2126</u>	---
		<u>3638</u>	---
Total pour le § I ...		1286 OS	---

(In duizend Italian frank.)		TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.	
1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (oortge jaren)	1970 Dépenses — Litgoenen (années antérieures) — (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

1000	786 (1000)	Llustringstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	63.01
------	---------------	--	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

3000	1502 (4000)	Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	64.01
------	----------------	---	-------

4000	2288 (S 000)	Totaal VOORHOOFDSTUK IV.	
------	-----------------	--------------------------	--

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

2000	1777	Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel ...	70.01
------	------	--	-------

		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.,	71.01
--	--	--	-------

102' 000 (2034)	84 939 (1 276)	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
70	10	2. Inspectie.	

104 070 (2031)	86726 (1276)	Totaal voor hoofdstuk V.	
-------------------	-----------------	--------------------------	--

6 967 842 (190022)	6571 243 (300808)	Totaal voor sectie M. - Middelbaar onderwijs.	
-----------------------	----------------------	---	--

Sectie IV.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Inkomsten van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
-------	--	-------

18798	16645	1. Inspectie van het technisch en het landbouwnederwijs.	
962360	255	2. Onderwyzend personeel en hulponderwyzend personeel.	
14'3300 (1527)	132537 (10 195)	3. Werklieden- en meesterspersoneel.	

	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel,	11.01
--	---	-------

H27 (4)	1300 (69)	1. Buitendiensten.	
2126 (288)	156 (137)	2. Rijks technisch onderwijs.	

1 128 011 (1 185)	1096298 (10 701)	Totaal voor § 1.	
----------------------	---------------------	------------------	--

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités — Affectation de crédits	
		Par l'Assemblée et par article	A affecter par le Conseil cultural — Bestemming te bepalen door de Cultuursraad
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers. - Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	1400	—
12.02	Eau, vapeur, gaz; et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.		
	1. Services extérieurs	40	—
	2. Enseignement technique de l'Etat.	23347	—
		23317	
12.03	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machinerie. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements au" journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel. - Fournitures d" bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.		
	1. Services extérieurs	650	—
	2. Enseignement technique de l'Etat	29779	—
		30429	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	24911	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	1950	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Services extérieurs	3541	—
	2. Enseignement technique de l'Etat.	3029	—
		6570	
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Services extérieurs	50	—
	2. Enseignement technique de l'Etat	150	—
		200	
12.12	Autres menues dépenses d'administration	362	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	2640	—
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	3738	—
12.21	Frais de propagande et de publicité	2794	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	435	—
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	6100	—
12.24	Avantages sociaux	100	—
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 2 ^e mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)	40062	—

(In duizendtallen ... frank.)

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredietén (années antérieures) — [vorige jaren]	1970 Dépenses — Uitgaven [années antérieures) — (vorige jaren]	TEKSTEN	Agt.
1360	1030	Erelonen van advocaten en geneesheren, -- Gerechtskosten in zake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Pensioengegelden, reis- en veehuiskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	11.01
10 (1) 21697 (1317)	32 17000 (875)	Water, sloom, gas en elektriciteit. -- Andere veehuiskosten. -- Frankering van heeften, -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoonprestaties. -- Vervoer, -- Huisvesting. -- Retributies.	12.01
		1. Buitendiensten.	
		2. Rijks technisch onderwijs.	
200 (107) 25776 (117)	185 20750 (93)	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties, -- Abonnementen op danbladen en officiële publicaties, -- Jettene uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, -- of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), -- Publicaties door het Departement.	12.03
		1. Buitendiensten.	
		2. Rijks technisch onderwijs.	
2261.1 (149)	20200 (1937)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
719 (5)	108 (5)	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Allerhande verapcudinucn aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10
3539 (1) 2567 (27)	2516 (260) 2150 (16)	1. Buitendiensten.	
		2. Rijks techtsch onderwijs.	
		Uitgaven voor beroepsschouwen	12.11
50	—	I. Buitendiensten.	
120 (1)	65 (1)	2. Rijks techtsch onderwijs.	
362	120 (1)	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
2174 (89)	1899 (200)	Uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (weken en levtingen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, ens.).	12.14
3628 (30)	3377	Prijzuitkeringen, schooheizen en -uitstappen	12.20
2554	200 (2)	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
360	309	Kosten voor verstrakken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
6100	3600	Verzekering van leeningen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
68	63	Sociale voordelen	12.24
32840	23360	Terugnbetaling van de kosten voor vervoer van lees-luuen (wet van 29 mei 1959) (bi; uitzon- ding) met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).	12.25

TITRE 1. --. DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		<i>Pcr litter» en per artikel</i>	<i>A affecter par le Conseil culturel Bc: fcmming te bepalen door de Cultuur (141d)</i>
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	18 307	---
12.27	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmeries de l'Etat	400	---
Total pour le § 2		183785	---
Total pour le chapitre 1		1'170223	---
CHAPITRE III, -- TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux communes et aux provinces,			
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	1826000	---
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	289000	---
Transferts de revenus à l'enseignement libre :			
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés	2519387	---
H.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés	365700	---
Total pour l' chapitre III		5000087	---
CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :			
63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	36650	---
Transferts de capitaux à l'enseignement libre :			
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés	20903	---
Total pour le chapitre IV		57553	---
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS,			
70.01	Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport	7286	---
71.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Services extérieurs	18	---
	2. Enseignement technique de l'Etat	135298	---
		135346	
74.09	Achat de cheptel	75	---
Total pour le chapitre V		142707	---
Total pour la section IV. - Enseignement technique		6670570	---

lin durze ndt ullen fml1k)

TITEL 1. -- GEWONE UITGA VEN.

1971 Crédits — Kredieten (;).nnëcs antë icurcs] — (ooriqe jeren}	1970 Dépenses — Uittynven (er: ""ë3 nnëcsures] — (ar1pe [aren}	TEKSTEN	Art.,
--	--	---------	-------

24990 (383) 400	17105 (254) 400	Grondstoffen en bijhorend matertee1 bestrad voor didactische doeleinden	12.26
—	—	Kostgeld voor de Icerlingen van de Rijksvcrplceqstcrsscblcn	12,27
152 1SS (2197)	116613 (3 648)	Totaal voor § Z.	
12'0466 (4016)	12129111 (14 349)	Totaal vooe hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeente:n en aan de peövinciën :

17'38924 (100000)	1731315	Weddetoe1aen, forfaitaire toelaen en pensioentoelaen aan de officiële gesubsidieerde inrich- tingen voor technisch onderwija.	HOI
279300	267583	Werkinqstoelaen aan de officiële gesubsidieerde inrichtinlen voor technisch onderwijs ..	8.02
Inkomenseverdrachten aan het vrij onderwijs :			
2362 075 (90413)	2340641	Weddetoe1aen, forfaitaire toelaen en pensioentoelaen aan de vrije gesubsidieerde inrlclitinqen voor techntsch onderwila.	H.OI
352 000	336 463	Werkinqstoelaen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor techntsch onderwijs ..	41.02
4732299 (100 4113)	4676007	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vumogensoverdrachten aan de HlCm~enten en aan de provinciën.

26 333	51481	Llitrustinqstoelaen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs ..	63.01
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
1H27	30 329	Lhtrustinqstoelaen aen d., vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	64.01
14 160	818:10	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

5000 (200)	5000 (111)	Aanleg e.a uitrustinq van spel- en sportpleinen	70,01
—	6	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of sonder bemiddeling van het C.B.B.I.	74,01
80375 (2422)	61927 (2700)	1. Bultendteustep, - 2. Rijkstechnisch onderwijs, -	
75	75	Aankoop van levend vee	74,09
85450 (H111)	670C18 (311)	Totaal voor hoofdstuk V.	
6 14-2315 (~197051)	6037736 (17460)	Totaal voor sectie IV. -- Technisch onderwija.	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	Lignes	1972	
		Crédits sollicités	A affecter par le Conseil culturel
		AanB"Vra<1gd" krcdieten	
		Pm littcra et par article	Bestemming te bepelen door de Cliitunrflwd
		Per littera en pes artikel	

Section V.

Enseignement normal.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Inspection	712	---
	2. Personnel enseignant et surveillants	3562.24	---
	3. Personnel ouvrier et de maintenance	75556	---
		432492	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration de l'enseignement normal	2530	---
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	1076	---
		3606	
	Total pour le § 1	436098	---

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	500	---
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports, - Impositions, - Redevances	117.20	---
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P., - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département	6069	---
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12250	---
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	612	---
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et délégués matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection	124	---
	2. Administration de l'enseignement normal	750	---
		874	
12.12	Autres dépenses d'administration	72	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. --- GEWONE UITGAVEN.

1971	1970		
Crédits	Dépenses		
Kretieten	Littymven		
(années antérieures)	(années antérieures)		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
		TEKSTEN	Art.

Sectie V.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ I. Lonen en sociale lasten,

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen),	11.03
674	687	1. Inspectie,	
342889	334 166	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters,	
75362	68 5112	3. Werkheden- en meesterspersoneel.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel,	11.04
2530	2100 (6)	1. Bestuur van het normaalonderwijs,	
1076	1076	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
422 531	407 041 (6)	Totaal voor § I.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,

		Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Peescatiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
475	614		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven, - Telegrafien. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.	12.02
11121 (109)	10300 (122)		
		Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties). - Publikaties door het Departement.	12.03
5726 (163)	5305		
11 610 (546)	10873	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
281	147	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
124	124 (29)	1. Inspectie,	
750	690 (14)	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
72	66	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIGNES	1972	
		Crédits sollicités:	
		Aangevraagd	kredieten
		Pur littera ct par article	A affecter par le Conseil culturel
		Pcr littera en per attike!	Bestemmings- te bepulen door de Cultuurrud
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1200	—
12.20	Distribution des prtx. - Manifestations éducatives. - Excursions scolaires	1167	—
12.21	Frais de propagande et de publicité	120	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	928	—
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	678	—
12.2i	Avantages sociaux	61	—
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)	2200	—
12.26	Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques	3729	—
12.55	Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville	5	—
12.56	Chapital entretien et nourriture	40	—
	Total pour le § 2	42425	—
	Total pour le chapitre I	478523	—

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	—	170
33.02	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « gulde.. (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	—	1a

Transferts de revenus aux communes et aux provinces:

43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées	107958	—
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées	12869	—
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées	22.7	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées	298340	—
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées	3,1079	—
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées	1280	—
	Total pour le chapitre II	451753	180

(In duizendtallen frank)

TITEL t -- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années anterieures) — (Vor/Ilt. Jaren)	1970 Dépenses — Uitgaven (années anterieures) — (vorille jaren)	TEKSTEN	Arg.
1000	1000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van al het duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
1115 (4)	776	Pulssuitreiking. - Opvoedende manifestaties. — Schooluitslappen.	12.20
320	240	Koaten voor propaganda en publiciteit.	12.21
895	841	Kosten voor verstrekken van leereboeken en schoolbehoeften	12.22
655	606	Verduking van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
52	53	Sociale voordelen.	12.24
2,140	1960	Tenuebetaling van de kollen voor het veevoer van ~UnQen (wet van 29 mei 1959) (bil uit.)	12.25
3161	2721	Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.	12.26
5	5 (4)	Aankoop van de Staat in de CILISUS van de handarbeid, die door de Rijksnormaalschool te Vervlas is gehouden worden in een school van deze stad.	12.55
40	33	Vee- en veevoeder.	12.56
39602 (822)	36354 (169)	Totaal voor t 2.	
*2133 (822)	4413395 (175)	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gemeenten.

170	169	Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	33.01
10	—	Toelagen aan organismen die het diploma van afgestudeerde afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).	33.02

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

102 625 (23933) 1:2709	110951 (20000) 13202	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	43.01
226	WI	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	43.02
		Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.	43.03
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
27580 (23933)	270731 (9000)	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	44.01
29303	30210	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	44.02
1279	1118	Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.	44.03
422 121 (47866)	426588 (29000)	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972	
		Crédits sollicités	
		AangN'Nillgde	kredieten
		Pal' littera et par article	A affecter par le Conseil culturel
		Per littero en per artikel	Bcstemming te bepalen door de Cultuurread

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01	Subvention d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées	600	---
	Transferts de capital à l'enseignement libre:		
64.01	Subvention d'équipement aux écoles normales libres subventionnées	400	---
Total pour le chapitre IV		1000	---

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'Union de l'O.C.F.	12850	---
Total pour le chapitre V		12850	---
Total pour la section V. - Enseignement normal		91121	180

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

II.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	1628	---
	2. Inspection de l'Administration des études	1859	---
	3. Inspection de l'enseignement par correspondance	964	---
	4. Centres psycho-médico-sociaux	136 685	---
	5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle	60	---
		1411%	
II.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Orientation professionnelle	25	---
	2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance	11000	---
		11 025	
Total pour le § 1		152221	---

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1971	1970	TEKSTEN	Art.
Crédits	D2penses		
—	—		
Kredieten	llit~FIIt~en		
(années antár ieure.s]	(années c ntér]eu« ,s)		
—	—		
(ooiiq« [aren]	(vorifle jaren]		

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincieën ;

500	389 (1000)	Uitvoeringstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	63.01
		Vermogensoverdrachten aan bd vrij onderwijs :	
220	4,72 (400)	Uitvoeringstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	61.01
720	861 (1400)	Totaal voor hoofdstuk : IV,	

9895 (39)	8246 (205)	Aankoop van machines, draaibank en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74,01
--------------	---------------	--	-------

9895 (39)	82+6 (205)	Totaal voor hoofdstuk V.
894 876 (487.21)	879090 (30 780)	Totaal voor sectie V. - Normaalonderwijs

Bestuur van het onderwijs.

§ J. Lonen en sociale lasten.

Bezoldijgen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de 11,03
inmiddellinqm of lollen van het hulp personeel, de loejaen voor hogee en blizondere
functies, de vergoedingen voor arbeidsongelallen, - inbegrepen de uitkering van deze ver-
goedingen, aaa de ledea van de familie van het slachtoffer ill geval van overlijden,
- alsook de verminderde bezoldigingen of lonen Van hel lijdelyk of hulp personeel in dienst
door werkonval getraffen).

1 5ffl	1519 (214)	1. Controle over de toepassing der taalwetten Inaake onderwlls. .	
1781	1657 (17)	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.	
903	—	3. Inspectie van het schriftelijk ondcrwtls.	
Jr. 14395	976+3 (1559)	4. Psycho-medisch-sociale centra.	
60	100 (220)	5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroeps-onderw.	
		Altehande: toelagen Biln het. Rijkspersonal,	11,04
40	20	1. Beroepsoriëntermq.	
14 000	8379 (738)	2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwlls. .	
J39748	109 318 (2748)	Totaal voor § I.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de Francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités A.J. 1972 - E.N. 1972 A.J. 1972 - E.N. 1972	
		Par l'Etat et par article Pcr l'Etat en per article	A affecter l'Etat le Conseil culturel Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères au service de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (y compris les dépenses afférentes, au 31 décembre 1971).	18000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.		
	1. Centres psycho-médico-sociaux * * * * *	240	—
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires * * * * *	—	265
	3. Structures, programmes et méthodes * * * * *	275	—
		2915	265
12.03	Déplacement, entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel de bureau, d'impression, de reproduction et de produits d'entretien à l'intervention de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mnémotechniques). - Publications par le Département * * * * *	13988	—
12.04	Combustible /Oude et liquide, livrés à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Centres psycho-médico-sociaux * * * * *	1600	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, imprimés, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:		
	I. Centres psycho-médico-sociaux * * * * *	900	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.:		
	I. Centres psycho-médico-sociaux * * * * *	200	—
12.09	Utilisation de véhicules automobiles propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués:		
	1. Intendance * * * * *	25040	—
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires * * * * *	—	75
		25040	75
12.10	Indemnité, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements téléphoniques) * * * * *	4788	—
12.11	Depenses de formation professionnelle * * * * *	9666	—
12.12	Autres dépenses d'administration:		
	1. Structures, programmes et méthodes * * * * *	21	—
	2. Conseil National des Parents * * * * *	600	—
		621	

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

1971	1910		
Crédits	Dépenses		
Kredieten	Uitsluitingen		
(années antérieures)	(années antérieures)		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
		TEI<STE N	Art.
		~ 2. Aankoop van niet duurzame Goederen en 't'sn diensten,	
IS 976 (I)	10283 (137)	Examen van advokaten en geneesheren. -- Geecheakosrea inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reizen en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen CDprestaties Vildderden (met Inbegrip van de uitgaveD voor vroegere jaren),.	12.01
2'500 (1'1'5) 229 255	2 030 (316) 189 1'51	Water, stroom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrafische. - Abonnemenen op de telefoon en telefoonapparaten. - Vervoer. - Belastingen. - Revalidaties	12.02
		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		2. Schoolktnema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		3. Structuren, leerplannen en methodes.	
12175 (53)	8546 (154)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werm lill publicaties. - Aankoop van dagbladen en officiële publicaties. - Kidne uitgaven voor materieel, bureaubenodigd/lekn, drukwerkall. Inbindingen en onderhoudsproductie door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Plabillaries door het Departement.	11.03
1300 (H6)	860 (10)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.01
		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
812	550 (26)	Butanbenodlgdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	1-2.05
		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
170	150 (2)	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd doot bemiddeling van het e.B.B.,	12.08
		1. Psycho-medisch-sociale centra,	
24043 (38) 72	18528 (3101) 72	WtgaVl:ll in vubaad met het gebruik van motorkoertuigen, eigendom van de Staat (vuuvuglugs. - Miken, inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen,	12.09
		1. Intendance.	
		2. Schoolktnema, -radio, -televisie en -discotbeek.	
3862 (*)	2236 (58'5)	Allerhande verpDednQ:llaan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele l:Chade evenals de vervoekostea betreffeDde dienstuzen, (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-wed:Scver in de prijs van de sociale abonnementen,	12.10
7638	4975 en	Wtgaven voor beroep:eholing * ... * .. * '	1211'
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
21	12	1. Structuren, leerplannen en methodes.	
600		2. Nationale Ouderraad.	

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd/kredieten</i>	
		Par lettre- ct par article <i>Per littera en per artikel</i>	A affecter par le Conseil culturel <i>Bestemming te beoelen door de Cultuur Raad</i>
12.14	Frais, exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fourniture pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	2600	—
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	—	125
12.60	Expositions pédagogiques	2600	115
		—	350
12.61	Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers, — Manifestations éducatives :		
	1. Service des activités parascolaires	—	3000
	2. Echanges scolaires internationaux en avions Sabena (<i>pour mémoire</i>)	—	—
		—	3000
1.2.62	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires :		
	1. Discothèque et audlothèque	—	300
	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages	—	8500
	3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels	—	200
	4. Dépenses résultant de l'activité du service	—	132
		—	9132
112.63	Enseignement par correspondance de l'Etat	3.125	—
12.64	Service des allocations et prêts d'études :		
	Frais de fonctionnement	—	3300
		—	—
	Total pour le § 2	83443	16247
	Total pour le chapitre I	235664	16247

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

	Autres subventions aux entités :		
32.09	Subvention pour les cours par correspondance	—	100
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi	—	18000
33.02	Service des allocations et prêts d'études	—	4957139
	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar	30	—
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
~3.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	67580	—
0.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	12802	—

(In duizendtallen .. frank.).

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten [années antérieures] — (voorijde jaren)	1970 Dépenses — Uitgaven (nnn2c11 ëln., Tfcill'Cs) — (t'oriRIL: jiren)	TELESTEN	Art.
		Uitzonderlijk uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame vloederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	12.14
1205	203	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.	
125	62	2. Schoolkine, -radio, -televisie en -discotheek.	
300	267	Pedagogische tentconstellingen	12.60
		Schoolleiden en schoolkolonien, - Onthaal van buitenlandse schoolgevoelen, - Opvoedende manifestaties	12.61
7750	2620	1. Dienst voor bijschoolse activiteiten.	
35000	14.66	2. Internationale schooluitwisselingen met Sabena-vluchten (pro memorit).	
		Schoolkine, -radio, -televisie en -discotheek	12.62
300	250	1. Discotheek t'n auditotheek.	
72fi (1302)	6929	2. Reallsates, aankopen, sonortsates, afdrukken.	
200	198	3. Promotie van het gebruik van audio-visuele media.	
H2	130	1. Uitgaven voortspuitend uit de werkzaamheden van de dienst.	
2706	2446	Schrijftelijke Rijkleergangen	ie.es
		Dienst voor studietoelagen en leningen	12.M
2900 (1117)	2750 (59)	Werkingskosten.	
1.27531 (1976)	65876 (1976)	Totaal voor: § Z.	
U7279 (1976)	175194 (1976)	Totaal voor: hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Overige subsidies aan bedrijven	
100	—	Toelage voor de schriftelijke cursussen	32.09
		Inkomensoverdrachten aan geïllustreerden:	
18000	16 ISS	Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voorvader in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft.	33.01
H51W14	395431	Dienst voor studietoelagen en leningen	33.02
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
30	—	Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Minsters van Opvoeding van de Franssprekende Staten van Afrika en van Madagascar.	31.01
		Inkomensoverdrachten aan de Gemeenten en aan de provincies	
6361.7 (317)	524117 (8071)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
12608	10-H6	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits, sollicités Aangepraagde kredieten	
		Par l'Assemblée et par article — Per l'Assem- blée en par artikel	A affecter à l'enseignement culturel — Bestemmen te bepalen door de Cultuuraard

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	78103	—
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	15622	—
Total pour le chapitre III		174437	5.13889

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	290	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre :			
6M1	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	210	—
Total pour le chapitre IV		500	—

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

7~.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'exception ou non de J.O.C.P. :

I.	Centra psychomédico-sociaux	3 500	—
2.	Inspection de l'Administration des études	21	—
3.	Cinéma, radio, télévision et discothèque : scolaires	—	4 974
4.	Expositions pédagogiques	—	450
5.	Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives.	—	300
6.	Enseignement par correspondance	—	629
		3 521	6 353
7f.0+	Acquisition de moyen de transport : terrestre		
1.	Entendance	28 885	—
2.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	—	150
		28 885	150
Total pour le chapitre V		32 406	6 503
Total pour la Section VI, - Administration des Etudes		443 007	536 639

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (voor- jaren)	1970 Dépenses — Uitgaven (années antérieures) — (voor- jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

75324 (967)	60 716 (1078)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	14.01
15171	18181	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
630744 (648)	553329 (9149)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincie:

290	—	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01
210	—	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	64.01
500	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:

2618 (163)	2040 (175)	1. Psycho-medisch-sociale centra.	74.01
21	11	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.	
3939	2170	3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -dlscotheek.	
410	250 (1)	4. Pedagogische tentoonstellingen.	
250	135	5. Scholretanen en schoolkolonien. Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. Opvoedende manifestaties.	
734	303	6. Schriftelijk onderwijs.	
II 550 (1858)	10450 (5362)	Aankoop van vervoermiddelen te land:	71.01
—	—	1. Intendance.	
—	—	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -dlscotheek.	
19532 (1990)	15359 (5558)	Totaal voor hoofdstuk V.	
913055 (1.660)	743882 (2181761)	Totaal voor sectie VI. - Bestuur van het onderwijs.	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972	
		Crédits sollicités	A affecter par le Conseil culturel
		Par l'intermédiaire de l'article	Bestemmings van de bestuurskosten
		Per littera en per artikel	Bestemmings van de bestuurskosten

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE J. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel administratif, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires rattachés du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Université de Liège	(1)	---
2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
3.	Université de Mons	(2)	---
1.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	---
		---	---
11.01	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat,		
J.	Université de Liège	(1)	---
2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
3.	Université de Mons	(2)	---
1.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	---
5.	Jurys	---	2500
6.	Frais de contrôle des institutions universitaires	56J	---
		561	2500
	Total pour le § I	561	2500

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
1.	Université de Liège	(1)	---
2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
3.	Université de Mons	(2)	---
4.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	---
5.	Jurys	---	4000
		---	4000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :		
1.	Université de Liège	(1)	---

(1) Voir article 01.01.
 (2) Voir article 01.02.
 (3) Voir article 01.03.

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits Kredieten (années antérieures) (voorij/e jaren)	1970 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (voórlle h,ell)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

Sectie VII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK. I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lopen en sociale lasten,

Bezoldingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van de tijdelijk of loen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen, VDO-farbcidsongevallen - Inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de vergoedingen van de bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door wuk ongeval getroffen) ,

794 122	679510	1. Universiteit te Luik.
39748	33956	2. Facultelt voor Veeartsenijkunde te Kuregem,
pl 19 9124	97028	3. Lintverslctelt te Bergen.
S2600	73677 (12)	4. Rijkfacultelt der Landbouwwetenschappen te Gembloers.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersonel ,

IS 000	15913	1. Universiteit te Luik,
710	650	2. Pacultelt voor Veeartsenijkunde te Kuregem,
1270	511	3. Universiteit te Bergen.
900	1190 (195)	4. Rijkfacultelt der Landbouwwetenschappen te Gembloers.
2250	2000	5. Jury's.
---	---	6. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen,

1059 55% 901 825
(507)

Totaal voor: § J.

§ 2. Aankoop van ald dUIUZ., megoederen en van diensten.

Eeeloan van advokaten en licDeesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende, deklidde ed prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) ,

3100	3400	1. Universiteit te Luik.
is	40	2. Facultelt voor Veeartsenijkunde te Kuregem,
189-3	862	3. Universiteit te Bergen.
500	375	4. Rijkfacultelt der Landbouwwetenschappen te Gembloers.
3600	3:250	5. Jury's.

Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruikskosten. - Frankering van bhe", 12.02
- Telegrammen. - AbolUle Dienop de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. -
1Sdastfagen. - Retublldea.

54 000	46 000	1. Universiteit te Luik,
--------	--------	--------------------------

(2) Z<< artikel 01.01.
(2) Zit> artikel 01.02.
(3) Zie artikel 01.03.

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972. Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Par l'lettre et par article — Per flitterl en per: ertike!	A affecter Je 8 ^{ar} OSel cultural — Bestemming te bepele door de Cultuurt'afk
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	F)	—
		—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machinerie. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations, manographiques). - Publication par le Département.		
	1. Université de Liège	(1)	—
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	—
	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	125	—
		125	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		
	1. Université de Liège	(1)	—
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	—
		—	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		
	3. Université de Mons	(2)	—
		—	—
12.07	Habilitation fournie à l'intervention ou non de l'O.C.F.		
	1. Université de Liège	(1)	—
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	—
		—	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
		—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		
	1. Université de Liège	(1)	—
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	—
		—	—

1 Voir article 01.01.
 11 Voir article 01.02.
 (8) Voir article 01.03

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kre.Jieten (années antérieures) — (vorrl/e jaren)	1970 Dépenses — Lltquoen (années antérieures) — (vorlge jaren)	TEKSTEN	Art.
1300	1230	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem,	
18'50	1 855	3. Universiteit te Bergen.	
4000	41 000 (1 126)	4. Rijkafaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours,	
		Onderhoudsutgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werkkijl en publicatie. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor: materieel, bureaubehoeften, drukwerken, bindingen en onderhoudsprodukten door of medebestelling van de C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement	12.03
165200	137~	1. Universiteit te Lutk,	
8640	7500	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
24897	15527	3. Universiteit te Bergen.	
1,1900	10~3 (1&1)	4. Rijkafaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours,	
125	8	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van de C.B.B.	12.04
1,1200	10500	1. Universiteit te Lutk,	
1255	1200	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
950	900	3. Universiteit te Bergen.	
11500 (192)	1300 (78)	4. Rijkafaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours,	
		8. Bureaubehoeften, papier, drukwerken, bindingen geleverd door bemiddeling van de CAB.t	12.05
—	500	3. Universiteit te Bergen,	
		Kleding geleverd door of door bemiddeling van de C.B.B.	12.07
1800	1600	1. Universiteit te Lutk.	
80	80	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
120	80	3. Universiteit te Bergen.	
—	65	4. Rijkafaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
		Onderhoudsprodukten en kleine onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van de C.B.B.	12.08
75	70	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
180	140	3. Universiteit te Bergen.	
		Wijze van verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervan de auto's, inbegrepen) of eventueel van gehuurde voertuigen	12.09
1380	1200	1. Universiteit te Lutk,	
60	57	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
150	250	3. Universiteit te Bergen.	
220	200	4. Rijkafaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	

(1- Zie artikel 01.01.

2 Zie artikel 01.02.

~3 Zie artikel 01.03.

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	J-DELLES	1972	
		Cn'dih soltci.ée	
		AilinUCVr(W(1'1e	kreilieten
		Par littera N par article	A affecter Pal' le Conseil culturel.
		Per littern en per artikel	Bcsternming te bepalen cloor de Culttuurrend ..
12.10	Indemnité JénéralitDe llt quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et déRâls maté- riels, ainsi que les frais de transport afférnts aux voyall"& de service (y compris rinler- vention de l'Etat-employeur dans le priij des abonnements soclaax) :		
	1. Université de Liège	(1)	---
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
	3. Université de Mons	(2)	---
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	---
	5. Jurys	---	2200
		---	2200
12.1)	Depenses de formation professionnelle :		
	t. Université de Liège	(1)	---
	3. Université de Mons	(2)	---
		---	---
12.12	AuDes menues dépenles d'admiistrerionl		
	1. Université de Liège	(1)	---
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
	3. Université de Mons	(2)	---
	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	75	---
		75	---
12.13	Location de biens Immoilliers. - Impôls happant les bâtimenis de l'Etat o11 loulâ p111 lull (Les crédits accordés à l'Université de Liège n'entrent, Ras en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		
	1. Université de Liège	(1)	---
	3. Université de Mons	(2)	---
		---	---
12.14	Etais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaUX lacallx, frais de déménagement, etc.) :		
	3. Université de Mons	(2)	---
		---	---
12.15	frais de propagande et de publicité :		
	3. Université de Mons	(2)	---
		---	---
12.21	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. l'Université de Liège. (Ce. crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	(1)	---
12.22	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	---
12.23	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Mons,	(2)	---
	Total pour le § 2	200	6200
	Total pour le chapitre I	761	8700

1) Voir article 01.01.
2) Voir article 01.02.
3) Voir article 01.03.

(In duizenden frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kreitteten (années antérieures) — (voir le [aren])	1972 Dépenses — Uitgaven (finances antérieures) — (voir le [aren])	Art.
		12,10
		12,10
1300	1300	1. Universiteit te Luik.
160	90	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem,
250	450	3. Universiteit te Bergen.
380 (170)	350 (174)	4. Rijksuniversiteit der Landbouwwetenschappen te Gemboers.
2000	1750 (156)	5. Jury's.
		12,11
50	75	1. Universiteit te Luik,
50	50	3. Universiteit te Bergen.
		12,12
800	1000	1. Universiteit te Luik,
60	—	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
150	150	3. Universiteit te Bergen.
75	25	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.
		12,13
11000	10000	1. Universiteit te Luik.
600	499	3. Universiteit te Bergen.
		12,14
525	425	3. Universiteit te Bergen.
		12,15
50	—	3. Universiteit te Bergen.
43959	39513	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Luik ... (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)
		12,21
450	400	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
		12,22
1000	1000	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Bergen.
		12,23
363179 (362)	307 303 (1565)	Totaal voor § 2.
4123033 (362)	1212198 (20712)	Totaal voor hoofdstuk I.

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(3) Zie artikel 01.03.

TITRE I. :- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	Lignes	1972 Crédits sollicités Aangevraagd krediet	
		Par lettre et par article Per littere en per artikel	A affecter par le Conseil culturel Bestemmen te bepalen door de CLMWA

CHAPITRE II. --- INTERETS ET PERTES.

21.01	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre Institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés par l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social - ancien régime d'investissements. (il virer à l'article 600.H.A du titre IV) ...	13 692	---
Total chapitre II ...		13 692	---

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Subventions aux universités, et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants, et des homes étudiants ...	166 500	---
33.02	Subvention au service social de l'Université de Mons pour les sections autres que les facultés des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de pédagogie ...	700	---
33.03	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège.	1 395	---
33.04	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint Pierre ...	2 046	---
33.05	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles ...	1 425	---
33.06	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremana à Bruxelles ...	535	---
33.07	Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles ...	550	---
33.08	Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires ...	---	3 000
33.09	Concours universitaires: prix en espèces. ...	---	150
33.10	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé ...	---	1 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.01	Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) ...	1 165 524	---
44.02	Allocation de fonctionnement à l'Université Catholique de Louvain (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) ...	1 493 934	---

(1) Voir article 01.03,

(2) Voir article 01.03 -- Secteur commun.

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1971	1970		
C:~dlts	Dct cnses		
---	---		
Kre~lteten	UUn~l~Crl		
(cnnées antécures)	(011n~C5 an~deures)	TEKSTEN	Art.
---	---		
(vorttre leren)	(~JorillC leren)		

HOOFDSTUK II. - RENTE EN VERLIEZEN,

Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitaire onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor oneoerende installaties met sociale doeleinden - oud investeringsregime (over te schrijven op artikel 600.H.A. van titel IV).

21.01

(1) (1)

Totaal hoofdstuk D.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

		Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriëntatiediensten, de slaapshuizen en de studententehuizen, .	33.01
56400	52650		
6/0	137	Toelage VOOR de sociale dienst van de Universiteit te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde, .	33.02
1253	1150	Toelage voor de sociale dienst van de «Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales» te Luik,	33.03
1973 (641)	1057	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales» te Sint-Pieters-Woluwe.	33.04
1392	1186 (256)	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat» te Brussel.	33.05
585	453 (73)	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut d'Enseignement supérieur Luden Cooremans» te Brussel.	33.06
548	533	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut Libre Marie Haps» te Brussel	33.07
4020	1950	Reboursen voor de houders van universitaire diploma's	33.08
150	150	Universitaire wedstrijden: prijzen in specieën	33.09
600	310	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus.	33.10

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs,

(2)	(2)	Werkingsuitkering aan de «Université Libre de Bruxelles» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	4MJ
(2)	(2)	Werkingsuitkering aan de Université Catholique de Louvain (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.02

¹⁾ Zie artikel 01.03.
²⁾ Zie artikel 01.03 - Gemeenschappelijke sector.

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972	
		Crédits	sollicités
		Aangeworven	kredieten
		Par littera ct par arucle	A affecter le Car onsell cultural
		Per littera en per adtke!	Bestemmlnq te bepnlen. Joor de Cultuureus
44.03	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	232320	—
44.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	61642	—
44.05	Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	214 948	—
44.06	Allocation de fonctionnement aux «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education accordent des avances provisionnelles)	(1)	—
44.07	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements aux Facultés Notre-Dame-de-la-Paix à Namur (article 118 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	26-2	—
44.08	Subvention à la «Fondation Universitaire Luxembourgeoise» (institution universitaire visée à l'article 22 de la loi du 28 mai 1971)	31934	—
44.09	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre institution, ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer aux articles 600.45.A et 600.46.A du titre IV) :		
	1. Ancien régime : - constructions (loi du 2 août 1960)	30816	—
	2. Ancien régime : - terrains (loi du 24 juillet 1969)	46 740	—
	3. Nouveau régime : - installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970)	60005	—
	4. Nouveau régime : - Installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	6867	—
		1404428	—
	Total pour le chapitre III	3547165	4 150
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX			
74.01	Achat de meubles, de mobilier et de matériel scientifique et didactique : à l'intervention ou Don de l'O.C.F.I.		
	1. Université de Liège	(5)	—
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(5)	—
	3. Université de Mons	(2)	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(6)	—
74.02	Achat de moyens de transport : tenestre :		
	1. Université de Liège	(5)	—
	2. Université de Mons	(2)	—
	3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(6)	—
	Total pour le chapitre V		

1 Voir secteur commun - section II - article 44.01.

2 Voir article 01.02.

3 Voir article 01.04.

4 Voir article 01.03 - secteur commun.

5 Voir article 01.01.

6 Voir article 01.03.

(In duizendtallen ... frank.)

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (vorjae [aren])	1970 Dépenses — Uitgaven (Quinées antérieures) — (vorige [aren])	TEKSTEN	Art.
123363	111138	Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	H.03
19345	44 455	Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)	44.04
197381	177 821	Werkingsuitkering aan de «Faculté polytechnique» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe),	44.05
35837	32331	Werkingsuitkering aan de «Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kernen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.06
—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de «Facultés Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen [artikel 48 Van de wet van 27 juli 1971]. (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)	41.07
500	—	Toelage aan de « Fondation universitaire Luxembourgeoise » (universitaire instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 28 mei 1971).	41.08
(2)	(21)	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikels 600.45.A en 600.46.1 van titel IV) :	41.09
(S)	(BI)	1. Oud regime: - bouwwerken (wet van 2 augustus 1960).	
(4)	—	2. Oud regime: - terreinen (wet van 24 juli 1969),	
(4)	—	3. Nieuw regime: onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).	
	—	4. Nieuw regime: - onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).	
4174010 16H)	4256301. (329)	Totaal voor hoofdstuk W.	
HOOFDSTUK V, - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of voor de bestemming van de C.B.B.,	74.01
75721	11.8000	1. Universiteit te Luik.	
6280	7784	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
—	1400	3. Universiteit te Bergen.	
9664	8900 (600)	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
800	290	1. Universiteit te Luik.	
—	150	2. Universiteit te Bergen.	
335	190	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
00800	139714 (6001)	Totaal voor hoofdstuk V.	

- : } Zie gemeenschappelijke sector - sectie II - artikel H.01.
 \- } Zie artikel 01.02.
 ~ } Zie artikel 01.04.
 ~ } Zie artikel 01.03 - gemeenschappelijke sector,
 i } Zie artikel 01.01.
 0 } Zie artikel 01.03.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités	
		Aan te Vrijwillige kredieten	A te Ueder par le Conseil culturel
		Per litters en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurrat
01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education Nationale accorde des avances provisionnelles)	1352 456	—
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education Nationale accorde des avances provisionnelles)	242092	—
01.03	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	1341986	—
OUH	L'Université de Mons. - Dépenses de personnel et de services relatives au fonctionnement des services de la Faculté des Sciences maintenus à la Faculté polytechnique de Mons, ...	Pl	—
01.05	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur,	(2)	—
01.06	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants,	(8)	—
01.07	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts destinés à financer l'achat et l'aménagement des terrains en faveur des universités libres,	(2)	—
01.08	Ecole d'Interprètes internationaux de l'Université de l'Etat à Mons (dépendances de personnel et diverses dépenses de fonctionnement)	20170	—
01.09	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépendances de personnel, d'équipement et de fonctionnement)	10839	—
01.10	Service des commissaires et délégués du Gouvernement (dépendances de personnel, d'équipement et de fonctionnement)	10000	—
01.11	Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	10001	—
01.12	Conseil permanent de l'Enseignement supérieur	1	—
01.13	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons (article 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	20067	—
Total pour le chapitre VI		17511911	—
Total pour la Mission VD - Enseignement supérieur		5353529	12850

(1) Voir article 01.02.

(2) Voir article 14.09.

(3) Voir article 21.01.

(4) Voir chapitre I et V.

{In duizendtallen Frank.}

TITEL I. — GEVONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années anticipées) — (voorlo- peren)	1970 Dépenses — Littijven (années anticipées) — (e'or/ge jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld

(4)	(4)	Werkingsuitkering aan de «Université de l'Etat» te Lulk (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01,01
(4)	(4)	Werkingsuitkering aan de «Université de l'Etat» te Bergen (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01,02
(4)	(4)	Werkingsuitkering aan de «Faculté de Sciences agronomiques de l'Etat» te Gembloux (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01,03
6000	BB71	Univestelt te Bergen. - Littijven voor personeel en diensten in verband met de werking van de diensten van de Faculteit der Wetenschappen behouden bij de Polytechnische Faculteit te Bergen.	01,04
38186	3393-8	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft afgesloten, voor leningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije instellingen voor hoger onderwijs.	01,05
14 068	13 893	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft afgesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire centra, enkel voor bouwwerken met sociaal doeleinden ten bate van de studenten.	01,06
47726	36577	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft afgesloten, voor leningen bestemd om de aankoop en de aanpassing te financieren van terreinen ten gunste van de vrije universiteiten.	01,07
(4)	(4)	«Ecole d'Interprètes internationaux» van de Université de l'Etat te Bergen (uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven).	01,08
—	—	Rijksdienst voor de Financiën, en de controle der universitaire investeringen (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).	01,09
—	—	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).	01,10
—	—	Halle Raden voor het Hoger Onderwijs	01,1,1
—	—	Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs	01,12
—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de «Université de l'Etat» te Bergen (artikel 18 der wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)	01,13
105 980	98 279	Totaal voor hoofdstuk VI.	
2095823 (1006)	1875822 (3001)	Totaal voor Hoofdstuk VU. - HOOGER ONDERWIJS.	

Zie artikel 01.02.
Zie artikel 44.09.
Zie artikel 21.01.
(4) Zie hoofdstukken I en V.

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINA.IRES.

(En milliers de francs.)

Art.	r, in n r, r, a s	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Par l'Assemblée et par article	A affecter le C. Scil. culturel Bestem. Ing. le beplien door. de Cultuurraad

Section VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. --- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

II.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

I. Académie royale de Belgique	6033	--
II.01- Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1. Académie royale de Belgique .., ..	228	...
Total pOlir l'~ § I	6261	--

§ 2. Achat de biens mobiliers et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de toute et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :

1. Académie royale de Belgique .., ..	454	--
---------------------------------------	-----	----

12.02 Eau, gaz, électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impôts. - Redevances :

I. Académie royale de Belgique	450	--
---------------------------------------	-----	----

12.03 Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - A l'intervention ou non de l'O.C.F. - A l'usage du laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département :

I. Académie royale de Belgique	1000.	--
---------------------------------------	-------	----

12.04 Combustibles solides et liquides utilisés à l'intervention de l'O.C.F. :

I. Académie royale de Belgique	360	--
---------------------------------------	-----	----

12.05 Fournitures de bureau, papier, impression, reliure effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :

I. Académie royale de Belgique	50	--
---------------------------------------	----	----

12.07 Habilitation fournie à l'intervention ou non de l'O.C.F. :

I. Académie royale de Belgique	45	--
---------------------------------------	----	----

(In uitzendtallen. Frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN,

1~71 Crédits. — Kre Iteten. (années antérieures) — (vorige jaren)	1970 Dépenses — Uitgeven (années antérieures) — (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ J. Lonen en sociale lasten,

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonaal), de toelagen voor hogere en bijzondere families, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - Inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie Van het slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdperk of hulppersonaal in dienst door werkongevallen getroffen)	11.03
5484	4539	1. «Académie royale de Belgique».	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	JLOi
200	162 (4)	1. «Académie royale de Belgique».	
5684	4701 (4)	Totaal voor § I.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
		Lonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentieelpenden, reis- en verblijfskosten. Aan het tot de Rijksdienst behorende personeel. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
420	410	1. «Académie royale de Belgique».	
		Water, stroom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksvoorwerpen. - Frankering van brieven, - Telegrafische berichten. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Bestellingen. - Revalidatie.	12.02
300 (-127)	307	J. «Académie royale de Belgique».	
		Onderhouds uitgaven van lokale, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsvoorwerpen. - Ouderkosten of andere bemiddeling van het C.B.B. - Laboeratoelastingen. - Huur van roeromstandigheden (met inbegrip van de mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.	J2.03
1000	1000 (35)	J. «Académie royale de Belgique».	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.04
350	310	J. «Académie royale de Belgique».	
		Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.05
50	50	1. «Académie royale de Belgique».	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.,	12.07
45	45	1. «Académie royale de Belgique».	

TITRE J. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LijnELCS	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Par l'Etat et par article Per littern en per artikel	A affecter par le Conseil culturel Bestemmen te bevelen door de Cultuuraad
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.F. :		
	1. Académie royale de Belgique	40	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégrèvements matériels, ainsi que le frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Académie royale de Belgique	175	—
12.14	Prêts exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Académie royale de Belgique	500	—
12.80	Dépenses de frais de voyage à l'étranger des professeurs d'universités	—	700
	Total pour le § 2	3 014	700
	Total pour le chapitre I	9335	700

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.02	Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	540	—
33.04	Subventions à des jeunes chercheurs et étudiants :		
	1. pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires	—	1 500
	2. pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire	—	500
	3. pour des missions scientifiques à l'étranger	—	750
		630	2 750
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	—	—
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion publique	—	1 975
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques	3200	—
33.16	Subvention au Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi	1150	—
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques	—	6 415
41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque	150	—
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques	—	4 611
	Total pour le chapitre III	5770	11 321

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — {oortae jeren}	1970 Dépenses — Uitgaven (années an.écures) — {poetge [arc. n]}	TEKSTEN	Art.
		Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het CB.B. :	12.08
40	20	1. «Académie royale de Belgique»;	
		Aanverhandelde vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreis (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
165	100	1. «Académie royale de Belgique».	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.) :	12.H
380	661 (1362)	1. «Académie royale de Belgique».	
450	375	Uitgaven voor reiskosten in het buitenland van, boogluaren,	12.80
3200 (127)	3338 (1397)	Totaal voor § 2.	
8884 (1,27)	8039 (1,401)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan personen :			
540	330 (10)	Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique».	33.12
		Toelagen aan jonge vorsers en studenten :	33.M
1 200	1069	1. voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten,	
210	—	2. voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger middel- en universitaire onderwijs.	
600	550	3. voor wetenschappelijke reizen in het buitenland.	
550	543	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
1750	1650	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...	33.09
3250	3000	Toelagen voor de uitkering op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publicaties.	33.14
—	—	Toelagen aan het «Centre Interuniversitaire de formation permanente » te Charleroi	33.16
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen, waaronder :			
6100	5775	Toelagen ten bate van het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de financiering van wetenschappelijke publicaties.	41.04
150	150	Toelagen voor het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.	41.G7
300	—	Toelagen voor het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de herwaardering van de academische prijzen.	41.08
14650	13067 (301)	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aallgevrllaie kredieten	
		Par l'ittra et par article — Per litter« en per artikel	A affecter le 8 ^{ar} le 8 ^{on} seil culturel — Ijeslemming te bevelen door de Cultuuread

CHAPITRE V.- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers il rimeNtton de l'O.C.P. :		
	1. Académie royale de Belgique	250	—
74.00	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'o.ep. :		
	1. Académie royale de Belgique	300	—
74.80	Achat d'œuvres d'art, de documents, de plices, et d'objets priedu: en vue de la comlttution de collections patrimoniales par l'Académie royale de Belgique:	100	—
Total pour le chapitre V		650	—
Total pour la ~tton VID. - Recherche scdentiflcae		15755	112021

Section IX.

Administration générale.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

~ 1. Salaires et charges sociales.

II.01	Traitement et frais de représentation :		
	1. du Ministre de l'Education nationale *	955	—
	2. du Ministre de la Culture française	9~5	—
		1~10	—
II.02	Traitement et indemnités du pusollOeJ du Cabinet		
	1. du Ministre de l'Education nationale ,	13000	—
	2. du Ministre de la Culture française	6275	—
	3. dil Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale (pout' mémoire)	—	—
		19275	—
1\03	R&aupéradon du perJOanel actif et en disponibilité (v compris, les rémllDir'l'tions ou Itatiales du pene_I awdialre, les allocations pour fonctions s~pérleures) et pour lunctlOns spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce "compris le paiement de ces indemnités à des membris de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rballnération; ou salaires ridatis da personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté e:lIservice) :		
	1. Administration emlnle.	284 842	—
1J.01	AllocoD8 g&ncal-t que/COJlqIU au personnel de l'Etat		
	1. Administration cmtrale.	6761	—

(bi dulzendtallen . frank.)

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits — Kredieten (années antérieures) — (voortzettingen)	1970 Dépenses — Littqoen. (années antérieures) — (voortzettingen)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
250	131 (54)	1. «Académie royale de Belgique s.	
		Aankoop van meubilair en ulleehande materieel niet leverbaae door het C.B.B. :	74.03
300	300	1. «Académie royale de Belgique s.	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de «Académie royale de Bdgique ».	74.80
100	75		
650	506 (54)	Totaal voor hoofdstuk V.	
24 181 (127)	21612 (11485)	Totaal voor Sectie VM. - Wetenschappelijk onderzoek.	

Sectie IX.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Jaarwettelijke en representatiekosten :	11.01
925	894	1. van de Minister van Nationale Opvoeding.	
925	894	2. van de Minister van de Franse Cultuur.	
		Jaarwettelijke en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	11.02
11692 (1100)	10123 (12+1)	1. V.Bn de Minister van Nationale Opvoeding.	
6275	5500 (290)	2. van de Minister van de Franse Cultuur.	
—	— (12)	3. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding (pro memoria).	
		Bewilligingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bevooldigingen van het hulp personeel, de toelagen voor hoflieden bijzondere fillldies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie Van het slachtoffer, in geval van overlijden - alsook de verminderde bevooldigingen of loaan van het tijdelijk of hulp personeel, in diemt door werkongeval getroffen) :	11.03
260 585	247254	I. Hoofdbestuur.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspenoneel.	11.04.
6082	5402 (398)	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités	
		Aangevraagd kredieten	li. affecter par le Conseil culturel
		Pour l'œuvre et par article	Destinée à la culture
		Pour l'œuvre en per artikel	Destinée à la culture
11.05	Depenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux, (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	I. Administration centrale •	71308	—
	Total pour le § 1	319926	—
	~ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jours de présence, frais de route et de séjour des personnes itinérantes aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années 1971-1972) •	3122	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances, 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale 80 — 2. Hôtel du Ministre de la Culture française 200 — 3. Administration centrale 13500 — 13750 —		
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officiels. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de tellure et de produits d'entretien et d'entretien ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations ménagères) - Publications par le Département, 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale 376 — 2. Hôtel du Ministre de la Culture française 2 — 3. Administration centrale 37 310 — 37 970 —		
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F., I. Administration centrale • 1128 —		
12.05	Fournitures de bureau, papier; impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Administration centrale • 15000 —		
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. , 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale 6 — 2. Hôtel du Ministre de la Culture française 5 — 3. Administration centrale • 321 — 332 —		
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. 1. Administration centrale • 150 —		

(In duizendtulleu Frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits --- Kredieten (années antérieures) --- (vorige Jaren)	1970 Dépenses --- Uitgaven (années antérieures) --- (L'od.q'J jaren)	TEKSTEN	Art.
		Alleerbande uitgaven voor maatschappelijk dienstbeecon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
5580	5580	J. Hoofdbestuur, -	
292 064 (1900)	275647 (1914)	Tilta ••1 vOO&F J.	
		2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presendegelden, reis- en verbuikskosten van niet tof de lllksdliensien behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Admllistratie behorende deskundige en preslaties van dUden (met begrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
2655	2042		
		Water, lltoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaw:n. - Frankering van brieven. - TelegrBDMleo. - Abonnemenen op de telefooa ea tdafoongesprekken. - Vervoer, .. Bdaslengen. - Retributies,	12.02
80	80	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoedtnq. -	
200	200	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
1:2755 (2)	10685 (1 &46)	3. Hoofdbestuur.	
		Onderhoud van van lokale meubilair, materieel en machien. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitAaven voor lDauriedj bureaubenodlgheden. drukwerken, inbindingen en onduhoudsprodukten... door of %UnderbemlddeUill van het C.B.B. - HuW van eoeede goederen (mef lnhelP'lp van mecaaogralische idlltallates). - Publikatie door het Departement	12.03
410	376	J. Ambtswoning van de Minlster van Nationale Opvoedtnq.	
284	184	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
36000- (3)	29403 (1848)	3. Hoofdbestuur.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1	12.04
1128	1054	1. Hoofdbestuur.	
		Bareubenedlgheden, papier, drukwerken, inbindlllJcn geleverd door bemiddeling van hef C.B.B.	12.05
14 000 (2 441)	9000 (51)	1. Hoofdbestuur.	
		Jrnding geleverd door of Jonder bemlddellog vao het C.B.B. i	12.07
6	5	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoedtnq.	
5	—	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuu ••	
321	265	3. Hoofdbestuur.	
		Oudchoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel gelevmi duor bellddelJing van het C.B.B. i	12.08
150	132	t. Hocfdbestuur, -	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIEUX	1972 Crédits sollicités Alloués par l'Etat	
		Par l'Etat et par article	A affecter le C. de culturel
		Per l'Etat par article	Bestemint te bepalen door de Cultuuraard
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées:		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	750	---
	2. Ministre de la Culture française et Cabinet	650	---
	3. Administration centrale	794	---
		2194	---
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges liées et délégués matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements (OdalU) :		
	1. Administration centrale.	9995	---
12.11	Dépenses de formation professionnelle		
	1. Administration centrale.	200	---
12.12	Allocation de dépenses de dépenses administratives		
	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale	150	---
	2. Cabinet du Ministre de la Culture française	180	---
	3. Administration centrale	70	---
		400	---
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. --- Impôts frappés sur les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	33000	---
12.11	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Administration centrale.	1670	---
	Total pour le § 2	18 940	---
	Total pour le chapitre I	1318 867	---

CHAPITRE III. --- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages:

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de renouveau de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures)	910	---
33.02	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	195	---
33.03	Subventions à l'A.S.B.L. «Sports, Culture, Ecole et Solidarité (S.C.E.S.) » à Bruxelles.	3000	---
	Total pour le chapitre III	4135	---

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX

74.01	Achat de matériel de mobilier et de matériel divers à l'inventaire de l'O.C.I.		
	2. Hôtel du Ministre de la Culture française	12	---
	3. Administration centrale	1280	---
		4 322	---
1M3	Achat de mobilier et de matériel divers non utilisables par l'O.C.F.		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	155	---

TITEL 1. - - GEWONE UITGAVEN.

1971 Credits — Kredieten (années antérieures) — (voorl" Jaren)	1970 Dépenses — Litqaoen (onnées antérieures) — (vordle jaren)	TEKSTEN	Are.
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eveneens van geboorde voertuigen	12.09
750	750	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet,	
550	550	2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
794 (1)	670 (5)	3. Hoofdbestuur,	
		Allerhande vuggoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasteD en materielle aelwaic evenals de veevoeekosten betreffende dienstreizen (met inbegrip voo de bijdrage voo de Staat*werkgever ID de prijs van de sociale abonnements) ,	12.10
9236	7595 (il)	1. Hoofdbestuur ..	
		WtgOVUL voor beroepsschool ,	12.11
150	71	1. Hoofdbestuur.	
		Andere kleine besnauitgaveD ..	12.12
180	120	1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	
1180	120	2. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
70	70	3. Hoofdbestuur.	
29087	22103 (00)	HIHU voor: Oill'OUende goederen voor de verschilende djefsten van het Departement .. - Belaa tidgen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebouwd.	12.13
		Wtzonde idOUitgaven voor diensten en vooe aankopen van niet duuame : goederen (werken ca leveringen) voor: inichthul vannieuwe lokal'JD, vubaWn!BkOllen .. cu.)	12.14
11471 (1840)	11555 (CH)	1. Hoofdbestuur.	
110465 (4287)	87030 (3835)	Totaalvoorl2.	
402529 (5387)	362677 (5779)	Totaal voor hoofdstuk 1	
HOOFDSTUK In. - INICOMENSOVERDRAAITEN.			
		lakolDCDSO verdrachten aan gulnaea,	
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van xiln verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedlenden gepleegde daden (bi) uitzondering uitgaven van vroegere jaren),	33.01
940	910		
195	195	Hulpifliden aan de In nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden ...	33.02
		Toelagen aan de V.Z.W. «Sport, Culture, Ecole et Solidarité (S.C.E.S.) » te Brussel ...	33.03
1 as	11035	Totaal voor hoofdstuk In.	
HOOFDSTUK .. V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,			
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	71.01
42		2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
3623	3,899	3. Hoofdbestuur,	
		Aankoop voo meubilair al allerhande materieel leverbaar door het C.B.B.,	74.03
155	155	1. Ambtswoning. VaD.de Minister van Nationale Opvoeding.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(In duizendtallen frank.)

Art.	LIDELLES	1972	
		Crédits sollicités Aangevraagd	sollicités kscdieten
		Par l'Etat et par article Per (litera en pe: ertikel	1) affecter le &~ell culturel Bestemming te bepalen door de Cultuuroord
	2. Hôtel du Ministre de la Culture française	105	—
	3. Administration centrale	8000	—
		8260	—
74.04	Achat de moyens de transport territorial :		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	600	—
	2. Ministre de la Culture française et Cabinet	220	—
	3. Administration centrale	150	—
		970	—
	Total pour le chapitre V	13 552	—
CHAPITRE VI. - DIVERS.			
NOD riplldl, konomiCJlICIDCDt.			
01.02	Dépense! de toute nature découlant de l'incendie survenu à l'immeuble du n° 158, avenue de Cortenberg, à Bruxelles, occupé par les services de la Culture française	—	—
	Total pour le chapitre VI	—	—
	Total pour la section IX. - Administration générale	456 554	—
Total pour le titre 1* DÉPENSES ordinaires de l'Education Nationale - Régime fiscal ...		28 311 6911	562100

(En milliers de francs.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits Kredieten [années entières] (vorige jaren)	1970 Dépenses Uitgaven (ou années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
105	55	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
9782	2 072	3. Hoofdbestuur.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
300	640	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
260	—	2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
370	130	3. Hoofdbestuur.	
14 637	6951	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. --- DIVERSEN.			
		Niet economisch verskuld.	
—	2000	Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de brand ontstaan in het gebouw gevestigd n° 158 Kortenberglaan, te Brussel, en bezet door de diensten van de Franse Cultuur.	01.02
—	2000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
418301 (538.7)	372 763 (57.79)	Totaal voor sectie IX. - Algemeen bestuur.	
24 2~ 166 (6W008)	23 093 +81 (80905i)	Totaal voor titel II Gewone uitgaven van Nationale Opvoeding - Functielijk regime.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN				
		Engagements 1970 — Va.f- leg(f)ingen 1970 — 4	Autorisations: 1971 — Machtigillgell 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972 — 6	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het !Jaarge begrofting.;aat	Crédits adantée 1971 — A.ngepl1lte kredieten 1971		
1	2	3	4	5	6	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61,05	Crédit pour les installations "mmobitlées destinées à l'admalma- tration, l'enseignement et la recherche dans les inst.tutrons d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement finan- cées aux frais de l'Etat:				
1.	Université de l'Etat à Liège ,"	—	—	—	—
2.	Université de l'Etat à Mons	—	—	—	—
3.	Faculté des Sciences agrononliques de l'Etat à Gembloux .	—	—	—	—
4.	Faculté de Médecine vétérinaire de J'Université de l'Etat à Liège	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III.		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS... DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

71,01	Ac-utsnoin du marais d'Harch'cs au titre de terratn d'expèrrien. - tation scctenttfique à mettre à la disposition de l'Institut royal des Sciences naturelles	—	—	15000	—
-------	---	---	---	-------	---

Construction de bâtiments.

72,02	Université de Liège : Investissements en Installations immobilières (loe tranche)	5500	—	8400	3100
72,05	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres paycho-méltcaux-so iaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultations (12" tranche) (*)	—	—	—	42856
72,07	Frais de constructon et d'aménagement de bâtiments, à l'hôpital universitaire de Liège - Sart-Tthnan (infrastructure)	—	—	—	40824

Achat de blens meubles patdmonialU.

74,03	Centre universitaire de l'Etat à Mons. - Equipement (6' tranche).	48 575	6700	70350	500
74,04	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, - E.,uipement (6" tranche)	3449	525	5250	—

Totaex pour le chapitre IV,

51J 524 7225 99000 87280

"Totaux pout le titre B. -- Dépenses extraordinaires,

5;; 524 7225 99000 87280

(*) Cet article figurait à l'article 72.03 du secteur commun [usqu'en 1971.

(In duizendtallen.. frank.)

TITEL II.. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — OR.DON N.4NCBR,INGBN				TEKSTEN	Art.,
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- cer/nl/en 1970	Autorisations 1971 Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaotée 1971 — Aangepaste kredieten.: 1971			
7	8	9	10	II	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Verr-oqensovcdeechten aan fondsen
eu aan cpeebere instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	520084	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de admi- nistratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinan- cierd worden op kosten van de Staat :	61,05
—	—	—	375948	1. Rijkuniversiteit te Luik.	
—	—	—	37596	2. Rijksuniversiteit te Bergen.	
—	—	—	56392	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
—	—	—	990000	4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.	
—	—	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	—	15000	—	Verwerving van het «Marais d'Harchies» ten titel van weten- schappelijke experimentatie, ter beschikking te stellen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	71,01
5500	580	7220	3100	Opkorting van gebouwen.	
—	—	—	35294	Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties (10e gedeelte).	72,02
—	—	—	10000	Aankoop, bouwen, geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (12e gedeelte) (1).	72,05
—	—	—		Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Acade- misch Ziekenhuis te Luik - Sart-Tilman (infrastructuur).	72,07
37134	10748	60772	016 051	Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
3552	1647	4888	3150	Rijksuniversitair Centrum te Bergen. - Uitrusting (5e gedeelte).	74,03
161M	12975	SB +80	97595	Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours, - Uit- rusting (6e gedeelte).	74,1H
16186	12975	88450	1087595	Totalen voor hoofdstuk IV.	
				Totalen voor titel II. - Buitengewone uitgaven,	

(1) Dit artikel kwam tot 1971 voor in de gemeenschappelijke sector - artikel 72,03.

TITRE IV. --- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.F.,

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 Sa.lle (JP) l'annuati 1972	Recettes de j'année OntvanBsten uilm het jallr
---------	---------	---------------------	---------	---	---

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE 1.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.600 7 A Fonds de l'Université de Liège [lot du 1^{er} août 1960) :

Soldes —

Recettes:

- d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire
de l'Education nationale, régime français - Section VII). —

- particulières:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

Dépenses:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

600 9 A Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem :

Soldes —

Recettes:

- d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire
de l'Education nationale, régime français - section VII). —

- particulières:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

Dépenses:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

600 14 A Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons :

Soldes —

Recettes:

- d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire
de l'Education nationale, régime français - Section VII), —

- particulières:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

Dépenses:

1^{re} non patrimoniales —
2^{de} patrimoniales —

(in duizendt allcn. frank)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Lijst van van het jaar	Saldo op 31 december 1972	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------------------------	------------------------------	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK 1.

FONOSSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960):

600 7 A

Saldo's.

Ontvangsten

- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de
gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig
regime - Sectie VII)

- bijzondere:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Fonds van de Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem :

600 9 A

Saldo's.

Ontvangsten.

- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de
gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig
regime - sectie VII)

- bijzondere:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen:

600 14 A

Saldo's.

Ontvangsten;

- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de
gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig
regime - Sectie VII)

- bijzondere:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE. .

(En milliers de francs.)

			L I B E L L E		Solde au janvier 1972 Si ldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
600	40	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes:			
			- d'origine budgétaire (art. 61.05.1 du budget extraordinaire)		520061	
			-- particulières:			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses:			520061
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales		350000	
600	411	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Université de l'Etat à Mons (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes:			
			-- d'origine budgétaire (art. 61.05.2 du budget extraordinaire)		375948	
			- particulières :			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses:			375948
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales		150000	
600	42	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes:			
			-- d'origine budgétaire (art. 61.05.3 du budget extraordinaire)		37596	
			-- particulières:			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses:			37596
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales		2000	
600	413	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes:			
			-- d'origine budgétaire (art. 61.05.4 du budget extraordinaire)		56392	
			-- particulières:			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses:			56391
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales		40000	

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV.. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Seldo op 31 december 1972	TEKST			
		Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Rijksuniversiteit te Luik [wet van 27 juli 1971]:	600	40	A
	170064	Seldo's.			
		Ontvangsten:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.05.1 van de buiten-gewone begroting)	520064		
		- bijzondere:			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Uitgaven:			
		1° niet-patrimoniale	—		
350000		2° patrimoniale	350 (X)		
		Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Rijksuniversiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971):	600	41	A
	225 94~	Saldo's.			
		Ontvangsten:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.05.2 van de buiten-gewone begroting)	375948		
		- bijzondere:			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Uitgaven:			
		1° niet-patrimoniale	—		
150000		2° patrimoniale	150000		
		Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux (wet van 27 juli 1971):	600	42	A
	17596	Saldo's.			
		Ontvangsten:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.05.3 van de buiten-gewone begroting)	37596		
		- bijzondere:			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Uitgaven:			
		1° niet-patrimoniale	—		
20000		2° patrimoniale	20000		
		Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Faculteit voor Geneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971):	600	43	A
	16392	Saldo's.			
		Ontvangsten:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.05.4 van de buiten-gewone begroting)	56392		
		- bijzondere:			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Uitgaven:			
		1° niet-patrimoniale	—		
40000		2° patrimoniale	40000		

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

				Solde au 1 ^{er} janvier 1972		Recettes de l'année
				SU» op		Ontv. J. ngsten
				1 ^{er} janvier 1971		van het jaar
			LI13ELLÉ			
600	44	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes :			
			- d'origine budgétaire (art. 21.01 de la section VII, budget ordinaire)		13692	
			- particulières :			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses :			13692
			1° non patrimoniales		13692	
			2° patrimoniales			
600	45	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes :			
			- d'origine budgétaire (art. 44.09.1, 2 et 3 de la section VII, budget ordinaire)		137561	
			- particulières :			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses :			137561
			1° non patrimoniales		137561	
			2° patrimoniales			
600	46	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes :			
			- d'origine budgétaire (art. 44.09.4 de la section VII, budget ordinaire)		6867	
			- particulières :			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses :			6867
			1° non patrimoniales		6867	
			2° patrimoniales			
600	47	B	Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971) :			
			Soldes			
			Recettes :			
			- d'origine budgétaire (art. 33.02 de la section VI, budget ordinaire)		495789	
			- particulières :			
			1° non patrimoniales			
			2° patrimoniales			
			Dépenses :			495789
			1° non patrimoniales		495789	
			2° patrimoniales			
600	48	B	Fonds destinés aux prêts d'études. (loi du 19 juillet 1971) (pour mémoire)			
			Totaux pour le chapitre I			1643900

(in duizendtal en in frank.)

TITEL IV. --- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année --- Uitkomst van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 --- Saldo op 31 december 1972	TEKST	600	+4	A
Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs, - - Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, - - Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :					
Saldo's.					
Ontvangsten :					
- van budgettaire oorsprong (art. 21.01 van sectie VII, gewone begroting) 13 692					
- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale					
2° patrimoniale					
Uitgaven:					
1° niet-patrimoniale 13 692					
2° patrimoniale					
13 692					
Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs, - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen, - - Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) :					
Saldo's.					
Ontvangsten:					
- van budgettaire oorsprong (art. 44.09.1, 2 en 3 van sectie VII, gewone begroting) 137561					
- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale					
2° patrimoniale					
Uitgaven:					
1° niet-patrimoniale 137561					
2° patrimoniale					
137 561					
Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs, - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen, - - Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :					
Saldo's.					
Ontvangsten:					
- van budgettaire oorsprong (art. 44.09.4 van sectie VII, gewone begroting) 6867					
- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale					
2° patrimoniale					
Uitgaven:					
1° niet-patrimoniale 6867					
2° patrimoniale					
6867					
Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971) :					
Saldo's.					
Ontvangsten :					
- van budgettaire oorsprong (art. 33.02 van sectie VI, gewone begroting) 495789					
- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale					
2° patrimoniale					
Uitgaven :					
1° niet-patrimoniale 495789					
2° patrimoniale					
495789					
Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971) (pro memorie),					
Totalen voor hoofdstuk I.					
1213 909	430000		600	48	B

(In duizendtallen . frnk.)

TITEL IV. -. AFZONDERLIJKE SECTIE .

Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 --- Saldo op 31 december 1972	T E K S T			
---	---	-----------	--	--	--

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensio- 630 2 C
neerd en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen :

20

Sa/dd!!.

On/vangsten:

- van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone wet van 1971)	1000
- bijzondere :	
1° niet-patrimoniale	1840
2° patrimoniale	---

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	2850
2° patrimoniale	---

2850

2850

20

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de 660 1 A
Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot
vernieuwing van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken
(koninklijk besluit van 11 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwig
durende rente gesloten op 10 mei 1938) :

Seldo:~.

On/panl ten :

-- van budgettaire oorsprong	---
- bijzondere:	
1° niet-patrimoniale	11
2° patrimoniale	---

Uit/aven.

1° niet-patrimoniale	---
2° patrimoniale	22

22

Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de 660 10 C
onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van
openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart
1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen:

Saldd"~.

Onivsnqsten :

- van budgettaire oorsprong	---
- bijzondere:	
1° niet-patrimoniale	300
2° patrimoniale	---

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale	300
2° patrimoniale	---

300

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

		L I B E L L E		Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Recettes de l'année
				Saldo op 1 januari 1972	0 ^{ste} 1 ^{ste} 0981 ^{ste} van het jaar
670	2 B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :			
		SoMes	...	628	
		Recettes:			
		- d'origine budgétaire	...		
		- particulières :			
		1 ^{re} non patrimoniales	...	500	
		2 ^e patrimoniales	...		500
		Dépenses :			
		1 ^{re} non patrimoniales	...	400	
		2 ^e patrimoniales	...		
		Totaux pour le chapitre III	...	639	811
		Totaux pour la section I	...	669	1 Mfr 560
		Totaux pour le titre IV - Section particulière	...	669	1,647560

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 16 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le *Pr*emier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,

L. HUREZ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section 1.

Sectie 1.

Enseignement primaire.

Lager onderwijs.

CHAPITRE J.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Art. 11.03. - *Bezoldigingen met het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs.

1972
50000 000

1971
49440000

1970
47186000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... F	46039000	45 590000	43633000	Eigenlijk loon ... 111
dont:				waarvan:
- retenue veuves et orphelins ...	2940000	2817000	2691000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ...	1000000	807000	755000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques ... F	30793000	30348000	29423000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	396000	384000	382000	Bevorderingen in graad en waardeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	536000	767000	1100000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Majoration Index ...	13 126000	11584000	11500000	Verhoging index.
Allocation de programmation ..	1188000	2507000	1 228000	Programmatietoelage.
Totaux ... F	46039000	45590000	43 633 000	Totaal.
112 Allocations directes ... F	3115000	3013000	2798000	Directe toelagen: 112
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances .. F	1240000	1190000	955000	Verlofgeld.
Allocations familiales ...	1675000	1653000	1653000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ...	35000	35000	30 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50000	50 000	50000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	50000	50 000	50000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index ...	65000	65 000	60000	Verhoging Index.
Totaux ... F	3 115 000	3013000	2798000	Totaal.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
113 <i>Contribution patronale:</i>				<i>Hedegelijshij'agen,</i>	113
- aux assurances sociales ... F	846000	807 000	755000	- aan sociale verzekeringen,	
Totaux généraux ... F	50 000 OCXI	49 +40000	17 186 000	Algemene totalen,	

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiericesters.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
	151 000 000	143560000 (2118000)	124837 000		
III <i>Salaire proprement dit</i> ... P	133588000	130590 000 (2118000)	112813000	<i>Eigenlijk loon</i> ... 111	
dont:				waarvan :	
- retenue veuves et orphelins ...	8682000	8219000	1935000	- afhouding weduwen en wezen.	
- retenues sécurité sociale ...	8400 000	7250000	6670000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,	
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>	
Traitements barémiques ... F	85190 000	76725000	75573000	Barema bezoldigingen,	
Promotions de grade et augmentations barémiques,	1020000	1784 000	1500000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Création de services ou d'emplois nouveaux,	3000000	14 169000 (2118000)	5460000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen,	
Majoration Index ...	36 842 000	27559000	23870000	Verhoging Index.	
Allocations de foyer et de résidence.	2150000	2600000	2200000	Haard- en standplaatstoelagen,	
Majoration index ...	911 000	957000	550000	Verhoging index.	
Allocation de programmation ...	4472 000	6796000	3660000	Programmatietoelage.	
Totaux ... F	133588000	130590000 (2118000)	112813 000	Totalen,	
112 <i>Allocations directes</i> ... F	11766 000	8970000	7416000	<i>Directe toelagen:</i>	112
<i>Décomposition;</i>				<i>Samenstelling.</i>	
Pécule de vacances ... F	7086000	5100000	4094000	Verlofgeld.	
Allocations familiales ...	4120000	3590000	3070000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance ...	100000	100000	100000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50000	50000	50000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	
Indemnité pour accidents du travail.	100000	50000	50000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index ...	310000	80000	52000	Verhoging index.	
Totaux ... F	11 766000	8970000	7416000	Totalen.	
113 <i>Contribution patronale:</i>				<i>Werkgeversbijdragen:</i>	113
- aux assurances sociales ... F	6446000	1000000	5608000	- aan sociale verzekeringen,	
Totaux généraux ... F	151800000	143560000 (2118000)	124 837 000	Algemene totalen,	

11.033. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werkliedcll- en mcssterspersonecl.

		1972	1971	1970		
		55300 000	47100000 (989 000)	36858000 (66000)		
Classification économique					Economische classificatie	
III	Suluice. proprement dit ... F	48930000.	4102400)	31519000	Bigcnlijk ioisn ... 111	
	dont:		(989000)	(66000)	waarvan:	
	- retenue veuves et orphelins ...	2400000	2 000 000	1434000	- afhouding weduwen en wezen.	
	- retenues sécurité sociale ...	2000000	2000000	2360000	- werknemersbijdragen sociale zE-kerhetd.	
	Décomposition.				Semenstelling.	
	Traitements barémiques ... F	31 145000	25412000	19793000	Baremabczoldlq ingcn.	
			(989000)	(66000)		
	Remplacements occasionnels ...	200000	—	—	Tijdelijke vervanqlnce.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	225000	200 000	150000	Bevorderlncq In graad en weddeverhogingen.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	1660000	1662000	1238000	Oprtchten van nleuwe dtensten of betrekkingen.	
	Majoration Index ...	9800000.	8760000	6590000	Verhoging index.	
	Allocations de foyer et de résidence.	2000000	1790000	1 348000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration Index ...	700000	600000	450000	Verhoging index.	
	Allocation de programmation ...	3200000	2600 000	1950000	Programmatietoelage.	
	Totaux: ... F	48930000.	41024000	31519000	Totalen.	
			(989 000)	(66000)		
II 2	Al/oeat/oM directes ... F	4670000.	4110000.	3085000.	Directe toe/agen:	112
	Décompo8t/on.				Samenstelling.	
	Pécule de vacances ... F	3000000.	2700000.	2025000.	Verlofgeld.	
	Allocations familiales + ...	1370000	1185000	8H000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance ...	50000	50000	50000	Geboorlevcrgoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.	20000	20000	20000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	130000	80000	80000	Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	
	Majoration index ...	100000	75000	67000	Verhoging index.	
	Totaux ... F	4670000	4110(0)	3085 000	Totalen.	
113	Co1Jtlbutio/US\$ patroflale\$:				Werkgeversbijdragen:	113
	- aux assurances sociales ... F	1700000	1966000	2254000	- aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux ... F	5530000J	47100000	36858000	Algemene totalen.	
			(989000)	(66 000)		

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerbande toelagen tian bet Rijkspersoneel.

11.04.1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire.

11.04.1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs.

====="O=ass=ifi""c""a""t""lo""n""éc""o""n""o""n""i""qu""e""====19""7""2""= ""1""====j""9""7""1""= ""T""= ""19""7""O""=====E""c""on""o""m""i""s""Ch""e""c""ta""SS""I""f""c""a""tf""e====

III	Salaire proprement dit ... F	128000	128000	120 (X)0 (6000)	Eigenlijk loon ... III
Décomposition du crédit:					
	Indemnités forfaitaires de rémunération ... F	13 000			Onverdeling van het krediet :
	Prestations spéciales ...	115000			Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen ... F 13 000
					Bijzondere prestaties ... 115000
	Total ... F	128000			Totaal ... F 128000
Statu quo.					
Status-quo.					

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	3 378 000	3283000 (9 000)	3 362 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit:

Secrétaires-économes (indemnités) F	426000
Surveillance du matin et de midi	2634000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux	8000
Prestations spéciales	310000

Total F 3378 000

Accroissement des prestations.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de TOLite et de séjour des personnes étrangères au/x administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	151 (XX)	115000	417000.	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:

Honoraires des médecins F	100 000
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	351000

Total F 451 000

Il s'agit:

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;

2° des jetons et frais pour les membres de la Commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de discipline.

Augmentation des prestations.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Onderverdeling van het krediet:

Secrétaires-huisrucesters (vergoedingen) F	426000
Bczokligd toezicht	2634000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	8000
Bijzondere prestaties	310000

Totaal F 3378 000

Verhoging van de prestaties.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskost/Jon inzae burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	151 (XX)	115000	417000.	Algemene werkingskosten 121

Onderverdeling van het krediet:

Erelonen van geneesheren F	100000
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	351000

Totaal F 451000

Het betreft hier:

1° de erelonen van geneesheren der roezichtsraden;

2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de Universitaire Commissies voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonaal examen en van de Tucht-raad.

Verhoging van de prestaties.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruikskosten. - Franleering van brieven. - Telegrammen. - Ahonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. - Yeruor. - Belastingen. - Retributies.

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10000	10000	-	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Statu quo.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5000(XX)	4775000 (276000)	1300.000 (133000)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:	
Eau, vapeur	F 775 000
Gaz et électricité	3035 000
Correspondance, télégrammes et téléphone	800 000
Trun sport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires	270 000
Impositions	120 000
Total	F 5 000 000

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Mel/les dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien il l'Intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.*

12.03.1. Administration de l'enseignement primaire.

Onderverdeling van het krediet:	
Water, stoom	F 775000
Gas en elektriciteit	3 035 DaO
Briefwisseling, telegrammen, telefoon	800 000
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	270000
Belastingen	120 000
Totaal	F 5000000

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven t.m. lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnements op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder beïndeling, van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	230000	196000	210000	Algemene werkingskosten • ... 121

Statu quo.

Status-quo.

12.03.2. Inspection de l'enseignement primaire.

12.03.2. Inspectie van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses : générales de fonctionnement.	107000	107000	91000	Algemene werkingskosten • ... 121

Décomposition du crédit:

Locaux, - mobilier, matériel et machines : entretien.	F 6000
Achat d'ouvrages et de publications	11 000
Abonnements aux journaux et publications	85000
Reliures	5000
Total	F 107000

Statu quo.

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

Onderverdeling van het krediet:

Lokalen, meubilair, materieel en onderhoudsmachines	F 6000
Aankoop van werken en publikaties	11 000
Abonnementen op dagbladen en publikaties	85 000
Inbindingen	5000
Totaal	F 107 000

Status-quo.

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5500000	4900000 (78000)	4 440 000 (274000)	Algemene werkingskosten • ... 121

Décomposition du crédit:

Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien.	F 1710000
Acquisition d'ouvrages et de publications	120000
Abonnements aux journaux et publications officielles	50000
Menues dépenses de matériel (y compris petit matériel didactique)	600000
Fournitures de bureau	700000
Impressions, reliures	60000
Produits d'entretien	950000
Location de biens mobiliers	390000
Travaux de peinture	660000
Contrats entretien chauffage central	260000
Total	F 5500000

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Onderverdeling van het krediet:

Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	F 1710 000
Aankoop van werken en publikaties	120000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	50 000
Uitgaven voor materieel (met inbegrip van klein didactisch materieel)	600 000
Bureaubenodigdheden	700 000
Drukwerken, inbindingen	60 000
Onderhoudsprodukten	950000
Huur van meubilair	390 000
Schilderwerken	660 000
Onderhoudscontractverwarming	260 000
Totaal	F 5500 000

Uitbreiding van het Rijkslageronderwijs.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés et l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Arr. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstof, en geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

121	Dépenses générales de fonctionnement.	7140000	7020000 (521000)	600000 (291000)	Algemene werkkosten 121
-----	---------------------------------------	---------	---------------------	--------------------	-----------------------------------

Extension de l'enseignement primaire.

Uitbreiding van het Rijkslagronderwijs.

Art. 12.07. - *Habillage fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	660000	10H00 (2000)	423000	Algemene werkkingskosten • 121

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstpersoneel van de bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques ait personnel de l'Etat pour charges réelles et dégrés matériels ainsi que les frais de transport afférents aux Voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. - *Alle banden vergoedingen, aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de verwoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	3888000	3872000 (1000)	3613000 (6000)	Algemene werkkosten • •• ... 121

Décomposition du crédit :

Abonnements et titres de transport	 F	422000
Indemnités kilométriques		920000
Frais de route et de séjour		2391000
Abonnements sociaux (intervention)		155000

Total F 3888000

Index et majoration des prix.

Accroissement des prestations: frais de route et abonnements sociaux.

Onderverdeling van het krediet:

Abonnementen en vervoerbewijzen	 F	422000
Kilometervergoeding		920000
Reis- en verblijfkosten		2391000
Sociale abonnementen (bijdrage)		155000

Totaal F 3888000

Index en verhoging van de prijzen.

Verhoging van de prestaties: reiskosten en sociale abonnementen.

Art. 12.12. - *Dépenses diverses d'administration.*

Arr. 12.12. - *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	25000.	25000	5000	Algemene werklingskosten • 121

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Statu quo.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Status-quo.

An. 12.14. -- *l'mis exceptionnels de services et d'acquisition de biens 110n durables [travaux... et fournitures pour l'nnéuagmcnt de not/- l'eaux locaux, frais de déménagement, etc).*

Art. 12.14. - *Uuonderingsnitgaven uoor diensten en uoor aankopen van niet duurzame goed eren (werken en leueringen uoor inrichting l'an nieuue lokolen, uerbuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.14.1. Lager onderwijs van de Staat.

~~Classification économique 1972 1971 1970 Economische classificatie~~

121	Dépenses générales de fonctionnement.	70000	70000	11000	Algemene werkingkosten , 121
-----	---------------------------------------	-------	-------	-------	-------------------------------------

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.20. - *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstoppen.*

12.20.L Enseignement primaire de l'Etat.

12.20.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1042000	1010000	1357000	Specifieke aankopen , 123

Décomposition :

Distribution des prix : 13 257 élèves X 45 francs = 596 565 francs.

Excursions scolaires : prévisions établies sur une dépenses moyenne de 50 francs pour 8 898 bénéficiaires: 444 900 francs.

Samenstelling:

Prijsuitreiking e 13 257 leerlingen X 45 frank = 596 565 frank.

Schooluitstappen : voorzieningen opgesteld op een gemiddelde uitgave van 50 frank voor 8 898 leerlingen : 444 900 frank.

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité.*

Art. 12.21. - *Kesten voor propaganda en publiciteit.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	316000	316000	300000 (3000)	Specifieke aankopen , 123

Décomposition du crédit:

79 écoles existantes X 4000 francs = 316000 francs.

Statu quo.

Samenstelling van het krediet :

79 bestaande scholen X 4000 frank = 316000 frank.

Status-quo.

Art. 12.22. - *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

Art. 12.22. - *Kosteloos uerstrekken aan leerboeken en schoolbehoefte.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	2239000	2767000 (43000)	2079000 (90 000)	Specifieke aankopen 123

Prévisions établies pour:

4559 élèves du niveau gardien à 70 francs = 319 130 francs.

9198 élèves du niveau primaire à 200 francs = 1 839 600 francs.

Premier équipement: 80000 francs.

Diminution du premier équipement.

Voorzieningen opgemaakt voor:

4559 leerlingen van kleuterniveau aan 70 frank = 319 130 frank.

9198 leerlingen van lager niveau aan 200 frank = 1 839 600 frank.

Eerste uitrusting : 80 000 frank.

Vermindering van de eerste uitrusting.

Art. 12.23. - *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

Art. 12.23. - *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat.

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat.

~~Classification économique 1972 1971 1970 Economische classificatie~~

123	Achats spécifiques F	826000	796000	785000	Specifieke aankopen 123
-----	-----------------------------	--------	--------	--------	--------------------------------

Décomposition:

Assurance pour une population scolaire estimée à 13 757 élèves:
13 757 x 60 francs = 825 420 francs.

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.24. -- *Allgemeine Schulpflicht*.

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Samenscilling :

Verzekering van een schoolbevolking van 13 757 leerlingen:
13 757 x 60 frank = 825 420 frank.

Uitbreiding van het Rijkslageronderwijs.

Art. 12.24. - *Sociale uordelen*.

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	205000	199 000	189000	Specifieke aankopen 123

Distribution de friandises.

Prévision pour 209 élèves à 25 francs par élève, soit 205 225 francs.

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Bedeling van versnaperingen.

Voorziening voor 209 leerlingen aan 25 frank per leerling, hetzij 205 225 frank.

Uitbreiding van het Rijkslageronderwijs.

Act. 12.25. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)*.

12.25.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Arr. 12.25. - *Terugbetaling van de kosten voor de vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)*.

12.25.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	8869000	8253000 (2000)	7752000 (232 000)	Specifieke aankopen 123

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.26. - *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques*.

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Uitbreiding van het Rijkslageronderwijs.

Art. 12.26. - *Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden*.

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1032000	1018000 (2000)	981000 (2; 0(0))	Specifieke aankopen 123

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.27. - *Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat dont les parents n'ont pas de résidence fixe*.

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.27. - *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben*.

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	4041000	4041000	4191000 (291000)	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Act. 12.35. - *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux éducatifs - Dépenses diverses*.

12.35.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Art. 12.35. - *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de onderwijszaken - Diverse uitgaven*.

12.35.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	90000	135000	---	Specifieke aankopen 121

Diminution du nombre des examens.

Vermindering van het aantal examens.

Art. 12.36. -- J.:mlS"s gC...r#1ul/leid quelconcs 110ur l'étude des /Jroblèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement primaire.

12.16.L. Administration de l'enseignement primaire.

Art. 12.36. -- Allcrbande uitgaren in verband met de studio v.m de l'rltltgstillkkm met bct oog o/J de a,III{Jassillg l'an bct lager onderwijs.

12.36.L Bestuur van het lager onderwijs.

Classifcation économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	170000	170000	15000	Specifieke aankopen 123

Organisation et participation du personnel enseignant et de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation permanente de l'enseignement primaire.
Statu quo.

Art. 12.37. - Commémoration du 25^e anniversaire de la Semaine pédagogique.

12.37.1. Administration de l'enseignement primaire (10111^e mémoire).

Inrichting en declaratie door het onderwijzend personeel en van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog (JP) de studie van de permanente aanpassing van het lager onderwijs.
Statu quo.

Art. 12.37. - Vierling van het 25-jarig bestaan van de pedagogische week.

12.37.1 Bestuur van het lager onderwijs (pro. memorie).

Classifcation économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	--	200	--	Specifieke aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. - Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire.

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. - Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Classifcation économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles. institutions ... F	(1)10000	5 000	5000	Culturele doeleinden, instellingen ... 3332

Augmentation de la subvention.

Verhoging van de toelage.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.11. - Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Art. 43.01. - Weddetoclagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel	3393610000	3273 278 000 (165327000)	3231583000 (248324000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Indexation des traitements, programmation sociale.

Indexverhoging van de wedden, sociale programmering.

Art. 43.02. - Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Art. 43.02. - Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en beuaarscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	334212 000	327373000 (8351000)	321232000 (1 829 000)	Bijdragen voor overige werkingkosten van het onderwijs.

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index et de la population scolaire.

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het indexcijfer en de verhoging van de schoolbevolking.

(*) Affectation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Art. 43.03. - Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Art. 43.03. - Bijdrage V,III de Staat III de kastell' aan leerboeken en schoolbehoeften III de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarschool eu,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
133 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	44714000	44 511 000 (38000)	48 890 000 (238000)	Bijdragen voor overige werklingskosten van het onderwijs. 433

Augmentation de la population scolaire (surtout dans l'enseignement spécial).

Verhoging van de schoolbevolking (vooral in het buitengewoon onderwijs).

Art. 43.04. - Enseignement primaire officiel subventionné. - l'enseignement agréé pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Art. 43.04. - Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. - Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben: (wet 15 mei 1929).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	477000	596000	360 000 (389 000)	Bijdragen voor overige werklingskosten van het onderwijs. 433

Application de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben,

Art. 43.05. - Enseignement primaire officiel subventionné. - Cours de langue française pour adultes dans Les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

An. 43.05. - Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. - Cursussen in de Franse taal voor volwassenen III de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	14000	14000	14 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 131

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

Art. 44.01. - Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	2287420000	2213 250 000	2177 818 000 (167 323 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 411

Indexation des traitements, programmation sociale, restructuration de certaines carrières.

Indexverhoging van de wedden, sociale programmatie, restructuratie van sommige loopbanen.

Art. 44.02. - Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

Art. 44.02. - Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
413 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	261563000	256643000 (765 000)	251 120000 (727000)	Bijdragen voor overige werklingskosten van het vrije onderwijs. 413

Augmentation de l'index.

Verhoging van het indexcijfer,

Art. 44.ü3. „- Bij „lrdg“, 1991 do Sta:« in de kosten 1991 de leerboeken en schoolbeoeyten, 1991 de nrije gcsubsidieerdc lagere en bell/aar, scholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economsche classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1558000	1788000	941000 (421000)	Bijdragen voor overige werklingskosten van het vrij onderwijs.

Application de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de residence fixe.

Art. 44.05. - Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Art. 44.05. - Toelagen aan de vrije gesubsidieerde lagere scholen uiaar proejnemingen u/orden gedaan voor de praktische toepassing van de nleutoe methodes.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
H3 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	390000	390000	390000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

	1972	1971	1970	
'14.05.1. Ecole Decroly , F	200000	200000	200000	~4.05.1. Decroly school,
H05.2. Ecole Amélie Hamalde .., ... F	170000	170000	170000	44.05.2. Amélie Hamalde school,
H.05.3. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur.	20000	20000	20000	~4.05.3. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.

Status-quo.

HOOEDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.D1. - *Aankoop van machines, meubilair en allerbande materieel door of zonder bemiddeling van het C.RE..*

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs,

Classification économique						1971	1970	Economische classificatie								
7i2	Achat	d'autre	matériel	...	...	F	108 000'	108 000'	90000.	Aankoop	van	ander	materieel	...	...	742

Statua-quo, ..

74,01.2. Lager onderwys van de Staat,

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Total	...	...	F	6384000
-------	-----	-----	---	---------

Totaal	...	...	F	6384000
--------	-----	-----	---	---------

Verminderiug van de uitrustingslasten.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01.. -- *Uitgaauw voortvloeiend uit dī? toepassing van de vijfdagetweek in het lager ondenoī.s.*

Statu quo.

Sratus-quo.

Tableau de decomposition des dépenses de personnel..

Uitcenzettingstabcl van de personeelsuitgaven.

Inspection de l'enseignemcnt primaire.

Inspectie van het lager onderwijs.

Effectif en fonction fin mars 1971.

Effectief in dienst einde maart 1971.

Art.	DESIGNATION	OL E 21 5	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation - I?aming		
					A~ents dellnitifs - Vast petsoieel	A~ents temporaires - Tiideliik personeel	Total - Totaal
11.03.1	A. -- SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur général. -- Inspedeut generaal	GIV	289 812 - 455 672	I 1 -	I -		455000
	Inspecteur principal. -- Hoofd- inspecteur	GIV	192136 - 334853	12 12 -	12 -		3966000
	Inspecteur cantonal. -- Kantonnaal inspecteur.	GN	1M 182 - 306 486	71 70 -	70 -		18300 000
	Inspectrice des travaux féminins. - Inspectrice ODer de Dr9uvelqke hand-rken	GLII	160 062 - 274968	12 II -	11 -		2771000
	Inspectrice gardienne. - Inspectrice in het kleuteronderwijs.	GIII	154912 - 270313	5 - -	- -		-
	Inspecteur diocésain principal. -- Diocesene hooftinspecteur	-	224 107 - 256 676 (max. après 15 ans) (max. na 15 iaat)	4 4 -	4 -		1035000
	Inspecteur diocésain. -- Dic:He'sane inspectent	-	2M 166 - 233583 (max. après 15 aos) (max. na 15 jaar)	12 12 -	12 -		2664000
	Inspecteur du cours de morale. -- Inspecteur voo. de zedenleer. ...	GIII	164 182 - 306486	5 1 -	4 -		I 123000
	Inspecteur de religion protestante. - Inspecteur t'an de protestantse godsdiensl.	-	185894 - 210120 (max. après 15 ans) (mux, nll 15 jaar)	2 2 -	2 -		i76000
	Totaux. - Totaal.			124 J16 -	116 -		30793000
	Promotions de grade et augmenlatioM barèmes, -- BeDorderingen in graad en weddevernogingen... ..						396000
	Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen blnnen de perken van de kader«						1536 000
	Majoration de i2S % (index). - Verhoging met 4,25 % (index).						13 j26 000
	Sous-total. - Subtotaal. ... F						44851000
	Allocation de programmation. - Programmatieoclage. ... "						1188000
	Total, Salaire proprement dit. - Totaal r EigWlijk loon ...						i603~000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzcttingsrabel van de personeelsuitgaven.

Personnel enseignant et surveillants.

Ondcrwijzend personeel en studiemeesters.

Effectif en service fin mars 1971.

Effectief in dienst "inde maart 1971.

DESIGNATION	Ondcrwijzend personeel	Barème		Effectif	Evaluation - Reminq		
		Minimum	Maximum		Agents définitifs Vijst personeel	Agents temporaires Tiide/ljk personeel	Total Totaal
Art. - AANWIJZING							
11,Q3.2							
A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN							
Pensionnats v de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de rcs- denee Hxe : - Rijksskoolscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben r							
Directeur(trice), - ~ Drecteur(trice),	III	147 702	262 368	3	735000	—	735000
Econome. - Huismeeste»	III	127102	232944	3	600000	—	600000
Surveillant (e) interne. — (ouso- neadle) bewaker (bewaakster)	—	10H72	159517	21	3310000	—	3340000
Instituteur(trice). - Onderwijzer(es)	II	100322	190982	15	1950000	—	1950000
Professeur de religion et de morale, maitre(sse) spéciale}, - Gods- dienstleraar, leraar in de zeden- leer, bijzonder(e) leermeester(es)	—	100 322	190 982	2	260000	—	260000
Médecin. - Geneeshee»	—	10000	16377	3	50000	—	50000
Intérimaires occasionnels. - Toevel- lige waarnemers	—	Divers/	Yecschillende	—	—	250000	250000
2~ Ecoles primaires de l'Etat: -- Lagere scholèn van de Staat:							
Instituteur (trice) en chef. - Hoofd- onderwijzer(es)	II	100322	190982	72	10800000	—	10800000
	II	100322	190982	307	36465000	—	36465000
Ff'oebelellne. - Bewaarschoolonder- wijzers	I	97850	182825	172	20500000	—	20500000
Professeur de religion et de morale, maitre (sse) spécial (e). - Gods- dienstleraar, lernes in de zeden- leer, bijzonder(e) leetmeester(es)	II	100 322	190 982	58	7510000	—	7510000
Intérimaires occasionnels. - Toevel- lige WBRrnemers	VII	—	—	—	—	2700000	2700000
-Totaux: - Totelen.				659	82210000	2950000	85190000

[illegible]

Section 11.

Enseignement spécial.

CHAPITRE 1.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. -- *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants.

1972
162295000

1971
157425000

1970
132516000

Sectie II.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen -- inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen Jan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... F dont: - retenue veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale ...	142835000 9900000 17000000	140000000 7000000 6000000	116581000 6500000 5700100	Eigenlijk loon ... 111 waarvan: - afhouding weduwen en wezen, - weeknemersbijdragen sociale zekerheid,
Décomposition. Traitements barémiques ... F Promotion de grade et augmentations barémiques, Création de services ou d'emplois nouveaux. Majoration Index ... Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index ... Allocation de programmation ...	96400000 550000 10135000 23500000 3500000 1250000 7200000	94119000 825000 10500000 22 500000 3450000 1200 000 7 106 000	77 132000 725000 9007000 19534000 3076000 1010000 6 (1)7 000	Samenstelling. Barema bezoldigingen, Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Verhoging Index. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging Index. Programmatietoelage.
Totaux ... P	112835000	110 000 000	116581000	Totalen.
112 Allocations directes ... F Décomposition. Pécule de vacances ... F Allocations familiales ... Indemnités de naissance ... Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index ...	11 250000 7500000 3220000 80000 50000 50000 350000	9750000 6290(XI) 3000(XI) 100000 30 000 30000 300000	8935000 5728000 2797000 100 000 30000 30 000 250000	Directe toelagen ... 112 Samenstelling. Verlofgeld. Kinderbijslagen, Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten, Vergoedingen voor arbeidsongevallen, Verhoging index.
Totaux ... F	11 250 000	9750 000	8935000	Totalen.
113 Contributions patronales: -- aux assurances sociales ... P Totaux généraux ... F	8210000 162295000	7675000 117 425 000	7000 000 132516000	Werkgever'sbijdragen : 113 - sociale verzekeringen. Algemene totalen.

11.03.7. Pcrvon ncl ouvriér et de maîtrise.

11.CU.2. Werklj, 'ckn en mccsterspcrsoucel.

		1972	1971	1970		
		30747 (JO)	26572 000 (5 000)	182110no (20000)		
Classification économique					O.L.O. 11-01111'chê	C.I., S. ilic r' tle
III	S"/uile proprement dit ... P	25 547 000	22939000	15357000 (200JO)	Eigen/iik loon ... III	
	dont:				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins. ...	2/00 om	2000000	6633000	— afhoudiug weduwn en wezen,	
	- retenues sécurité sociale ...				— werknemersbijdragen sociale zc-kerheid,	
	Décomposition.				'iamenstelling.	
	Traitements barémiques ... P	16000000	H239000	11281000 (20000)	Barernabeeldtqlnqen.	
	Intérimaires occasionnels ...	2000000	—	—	Occastonele Interlmarlssen,	
	Promotions de grade et augmentations barémiques,	200 000	150000	100000	Bevorderingen in graad en weddevcrhogingen.	
	Créatida de services ou d'emplois nouveaux.	2 000 000	2000000	1 125 000	Opnchten van nieuwe diensten ol betrekkingen.	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	—	—	-2612000	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppenstoestellingnqen.	
	Majoration index ...	4927000	4 300 000	3655000	Verhoqing index.	
	Allocations de foyer et de résidence.	600 000	550000	512000	Haard- en standplaatstoelaqcn,	
	Majoration index ...	220 000	200000	179000	Verhoging Index.	
	Allocation de programmation ..	1600000	1 500 000	1117000	Programmatietoelage	
	Totaux ... F	25 547 000	22939000	15 357 000 (20000)	Totaal.	
112	Allocations directes ... F	3000000	2000000	1595000	Directe toelage» ... II2	
	Décomposition.				Semenstelling.	
	Pécule de vacances .. F	2370000	1 475000	1100000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales, ...	500 000	425000	425000	Kinderbtlsjaqen,	
	Indemnités de naissance ...	30000	30 000	30000	Geboorte verqoedl'nqen,	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.	10000	10000	10000	Vergoeding voor laatste ztekce en begrafenisqosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	50000	30 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevalen,	
	Majoration Index ...	40000	30000	30000	Verhoging Index.	
	Totaux ... F	3 000 000	2 000 000	1 595 000	Totaal.	
113	ContributiON patronales, aux assurances sociales ... F	2200000	1633000	755000	Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringnqen.	113
	Totaux généraux ... F	30747000	26572 000 (5000)	18211. 000 (20000)	Algemene totalen,	

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques ar, personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerbande toelagen aan bet Rijkspersoneel.

11.0-4.1. Enseignement spécial de l'Etat.

11.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit ... F	2425000	2 121 000 (28000)	1937000 (2000)	Eigenlijk loon ... 111

Décomposition du crédit :	
Allocations extraordinaires	F 197000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres SPI ^a	
ciaux	7000
Jetons de présence pour cours, normaux relatifs à la préparation du corps enseignant et à l'enseignement spécial.	165 000
Surveillance rémunérée dans les écoles	2056000
Total	F 2425000
Extension de l'enseignement spécial de l'Etat.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

An. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice. Cil matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, Frais d'entretien et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Onderverdeling van het krediet:	
Buircngcwoon rocl.ign	F 197000
Toelagen voor onderwijzers die lioudcr zijn van bijzondere bckwa.unheidsbewijzen	7000
Prscnticgclden voor de nonnaallecrgaugen tot opleiding van lceck r.ichrcn voor het buircngcwoon onderwijs	165000
Bezoldigd toezicht in de scholen	2 056 000
Totaal	F 2425000
Uitbreiding van het buircngcwoon onderwijs l'ail cie Saar,	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

An. 12.01. - Erelonen ucn aduokateu en gencesliercn. - Geredu.s.koste» inzake burgerlijc, administratieve en strafzaken. - I'rcsen-tiegelden, reis- en verblijfskosten l'an niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging uan niet tot de Administratie behorende deskundigen en presiaties uan denden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren),

12.01.1 Bestuur van het lager onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1021X10	98 (XX)	90000	Algemene werkinqskosten 121

Accroissement index.

Indexverhoging.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - RSU: grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances,

12.02.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere uerbruiks-uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen. - Retributies,

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3120000	3000000 (6000)	2440000 (512000)	Algemene werkinqskosten 121

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur	F 440000
Gaz, électricité	1750000
Télégrammes, téléphone, correspondance.	100000
Transports internes	350000
Impositions	420000
Autres dépenses	60000

Total ... F 3120000

Extension des écoles existantes.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom	F 440000
Gas en elektriciteit	1750000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling	100 000
intern vervoer	350000
Belastingen	420000
Andere uitgaven	60000

Totaal ... F 3120000

Uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de la C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

12.03.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aankoop van werken en imbilics. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerk, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

12.03.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3500000	3000000 (41 00)	2650000 (216000)	Algemene werkinqskosten 121

Décomposition du crédit:

A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien	F 900 000
B. - Fournitures de bureau.	610 000

Onderverdeling van het krediet:

A. - Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	F 900000
B. - Bureaubenodigdheden	610000

C. - Impressors	150 000
D. - Reliures	40 000
E. - Matériel	360 000
F. - Journaux et publications	40000
G. - Achat d'ouvrages et affiliations d'interc. adm.	
H. - Location d'objets mobiliers	50000
I. - Dépenses de matériel didactique et scientifique	200 000
J. - Peinture	200 000
K. - Autres dépenses	750 000

Total ... F 3500000

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat.

C. - Drukwerken	150000
D. - Inbindingen	40000
E. - Marerice	360000
F. - Dagbladen en publikaties	40000
G. - Aankoop van werken en roetredingen met adm.	
H. - Huur van meubilair	50000
I. - Uitgaven voor didactisch en werenschappelijk	200000
J. - Verf	200000
K. - Andere uitgaven	750 000

Totaal ... F 3500000

Uitbreiding der bestaande scholen en oprichting nieuwe scholen.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

	1971	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3500000	3253000 (207000)	2522000	Algemene werklingskosten ... 121
Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles.				Uitbreiding der bestaande scholen en oprichting nieuwe scholen.
Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.				Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.
12.07.1. Enseignement spécial de l'Etat.				12.07.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	276000	57000	188000	Algemene werkingskosten ... 121
Uniquement pour la création de nouvelles écoles.				Alleen voor de oprichting van nieuwe scholen.
Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).				Art. 12.10. - Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de uergoedkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12.10.1. Enseignement spécial de l'Etat.				12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

121 Dépenses générales de fonctionnement.	284000	281000 (1000)	200000 (60000)	Algemene werkingskosten ... 121
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 66000			A. - Abonnementen, vervoerbewijzen en andere ver-voerkosten F 66000
B. - Indemnités kilométriques	50000			B. - Kilometervergoedingen ... 50000
C. - Frais de route et de séjour	22000			C. - Reis- en verblijfskosten ... 22000
D. - Abonnements sociaux	146000			D. - Sociale abonnementen ... 146000
Total ... F 284000				Totaal ... F 284000
Statu quo.				Status-quo.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsbiling.

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

121 Dépenses générales de fonctionnement.	10(0)	10000	3000	Algemene werkingskosten ... 121
Achat et impression de documentation spécialisée à l'intention du personnel de l'enseignement spécial.				Aankoop en druk van gespecialiseerde documentatie ten behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.

Art. 12.12. - *Dépenses diverses d'administration,*

12.12.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Arr. 12.12. - *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15000	15000	5 000	Algemene werkkosten • ... 121

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.
Statu quo.

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.
Status-quo.

Art. 12.14. - *Lrais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Arr. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (toeleen en leueringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbouwingkosten, enz.).*

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	100000	34000	Algemene werkkosten • ... 121

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents de première installation incombant normalement au Département des Travaux publics.
Statu quo.

Dringende werken ter laste van het Departement Van Nationale Opvoeding, welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.
Status-quo.

Art. 12.20. - *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*

12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	664900	661000	1061000 (3000)	Specifieke aankopen • ... 123

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.22. - *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.22. - *Kosteloos terstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	2498000	2417000 (4000)	1845000 (46000)	Specifieke aankopen • ... 123

Décomposition du crédit:

Niveau d'enseignement gardien:

1210 élèves X 150 francs = ... F 181500

Niveau d'enseignement primaire:

3586 élèves X 200 francs = ... 717200

Elèves âgés de plus de 13 ans:

3 198 élèves X 500 francs = ... 1599000

Total ... F 2497700

Premier équipement.

Extension de l'enseignement spécial de l'Etat.

Samenstelling van het krediet:

Kleuterniveau :

1210 leerlingen X 150 frank = ... F 181500

Niveau lager onderwijs:

3586 leerlingen X 200 frank = ... 717200

Leerlingen ouder dan 13 jaar:

3198 leerlingen X 500 frank = ... 1599000

Totaal ... F 2497700

Eerste uitrusting.

Stijging van het buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.23. - Assurance des élèves
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.23. - Verzekering van leerlingen
(met inbegrip van de uitgaven van de vroegere jaren).

12.23.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	180000	454000	373 000	Specifieke aankopen 123

7994 élèves à 60 francs = 479 640 francs.
Arrondi à 480000 francs.

7994 leerlingen aan 60 frank = 479640 frank.
Afgerond op 480000 frank.

Art. 12.24. - Avantages sociaux,

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.24. - Sociale voordelen.

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques P	125000	116000	94000	Specifieke aankopen 123

5000 élèves X 25 francs = 125 000 francs.

5 000 leerlingen X 25 frank = 125 000 frank.

Art. 12.25. - Frais de transport des enfants handicapés.

12.25.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.25. - Kesten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.

12.25.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques P	4700000	4294000	3883000 (2000)	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.

Verhoging van het krediet als gevolg van uitbreidingen en stijging van de vervoer kosten.

Art. 12.26. - Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.

Art. 12.26. - Grondstoffen en bijbehorend materiaal voor didactische doeleinden.

12.26.1. Enseignement spécial de l'Etat.

12.26.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	600000	568000	462000 (3000)	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit résultant de l'extension de l'enseignement spécial de l'Etat.

7994 élèves X 75 francs = 599550 francs.
Arrondi à 600 000 francs.

Verhoging van het krediet voortvloeiend uit de uitbreiding van het buitengewoon onderwijs van de Staat :

7994 leerlingen X 75 frank = 599550 frank.
Afgerond op 600000 frank.

Art. 12.27. - Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.

12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.27. - Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-1411ste kinderen.

12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1700000	1260000	945000	Specifieke aankopen 123

Frais de nourriture pour internats:
35 francs X 180 jours X 270 personnes = 1700 000 francs.
Extension de l'enseignement spécial de l'Etat.

Levensmiddelen voor internaten :
35 frank X 180 dagen X 270 personen = 1700 000 frank.
Stijging van het buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.40. -- Honoraires des médecins et kinésistes agréés
des écoles de l'enseignement spécial de l'Etat.

12.40.1., Enseignement spécial de l'Etat.

Art. 12.10. -- Erclonen van de erkende geneesheren en liëneslsten
in de Rijksschool en voor Buitengewoon onderwijs.

12.40.1., Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Achats SPeCifiqu-U-e-s-----P- 123	-----1-9-2-7-000-----	1-8-1-0-000- (29000)	1290000	Speci Heke aankopen 123

Extension de l'enseignement spécial de l'Etat.

Uitbreiding van het buitengewoon onderwijs van de Staat.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - Intervention de l'Etat dans les frais de transport des
enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spé-
cial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Bijdrage van de Staat in de kosten 1100r bet tleJ.Voer van
abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd btritungcuroon
onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (IVet
van 3 maart 1958).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseigne- ment.	9350000	8 500000	5 386000 (3718000)	Bijdragen voor overige werknijkskos- ten van het onderwijs. 433

Accroissement du nombre d'élèves transportés.

Verhoging van het aantal leerlingen voor het vervoer.

Art. 43.02. - Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de
cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du
personnel de l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement
spécial officiel subventionné.

Art. 43.02. - Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van
tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het
personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het
officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	250000	150000	---	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Augmentation des prestations.

Verhoging van de prestaties.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Intervention de l'Etat dans les frais de transport des
enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spé-
cial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).

Art. 44.01. - Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van
abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onder-
wijs of van de gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van
3 maart 1958).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	25300 000	22 000000	19123000 (2852000)	Bijdragen voor overige werknijkskos- ten van het vrij onderwijs. 143

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles
d'enseignement spécial de ce secteur.

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen
voor buitengewoon onderwijs van deze sector.

Art. 44.02. - Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de
cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du
personnel de l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement
spécial libre subventionné.

Art. 44.02. - Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van
tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het
personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het
vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
H1 Contributions pour traitements de personnel de l'enseignement libre.	300000	200000	---	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen. H1

Augmentation des prestations.

Verhoging van de prestaties.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven.

Personnel enseignant et surveillants.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Wedde'cnaal Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation -- Raming		
				ACJents définitifs Vast personeel	Allents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.1	A. - SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.					
	Professeur de pédagogie, part-time, - Lereer. In de opvoedkuteie, part- time	IV 184 782 -- 327 498	3	600 000		600000
	Directeur d'Institutions spéciales (avec internat). - Directeur (aan bijzondere instellingen (met Inter- naat)	III Hn02 - 262 368 127 102 - 232 914	12	2 040 000		2040000
	Econome. - Huismeester.	III 127 102 - 232 914	12	1620 000		1620000
	Instituteur (trice) en chef (avec supplément de direction), -- Hoofdonue'viz:er(es) (met direc- tiebi/slag)	II 100 322 - 190 982	20	3200 000		3200000
	Institutrice primaire (écoles d'appli- cation). - Lager onderwijzeres (oeigenscholen)	II 113 197 - 207115	9	1575000		1575000
	Instituteur primaire. - Lager onder- wijzer	II 100322 - 190 982	386	44390 000		44390000
	Surveillante Interne. - Inwonende bewaakster	II 105472 - 159547	27	3240 000		3240000
	Institutrice gardienne (écoles d'ap- plication). - Kleuteronder ioijzères (oeigenscholen)	I 110 715 - 195700	4	600000		600000
	Institutrice gardienne. - Kleuter- onderwijzeres	I 97 850 - 182 825	87	8700 000		8700000
	Puéricultrice, - Kinderverzorgster ...	303 90 022 - 138432	49	4900000		4900000
	Maîtres spéciaux [Full-time]. - Bij- zondere meesters (full-time)	I/II 114742-211103 100 322 - 190 982	187 19	1320 000 19005000		1320000 19005000
	Klénesttes, -- Kinesisten	II 1H 742 - 211 108	12	3190 000		3190000
	Infirmières, -- Verpleegster					
	Intérimatres. - H'aamemers	Divers/Verschillende			2020 000	2020000
	Totaux. -- Totelen.		837	94380 000	2020000	96400000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en weddeverhogingen					850000 10 135000
	Majoration de 42,5 % (index). - Verhoging met 4.25 % (index),					23500000
	Sous-total. -- Subtotaal F					130 885000
	Programmation sadaie. - Sociale programmatic,					7200000
	Total 'A. - Totaal A F					138085000

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et de son personnel auxiliaire* (compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1., Inspection.

Sectie III.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel* (mer inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1., Inspectie.

1972	1971	1970
22905 000	20195000	19192000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F dont: --- retenue veuves et orphelins ... --- retenues sécurité sociale	21 482 000 1471 000 215000	18 868 000 1265000 188000	18042000 1271 000 161000	Eigenlijk loon III waarvan : --- afbouw van weduwen en wezen. --- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition. Traitements barémiques F Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration Index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index Allocation de programmation	13 012 000 450000 1 251 000 --- --- 6251000 --- --- 515000	12493000 350 000 820 000 --- --- 4 781 000 --- --- 427000	12490000 195000 657000 --- --- 4310000 --- --- 390000	Samenstelling. Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Verminderde wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen. Verhoging Index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Proquammattetoelagen.
Totaux F	21482000	18868000	18042000	Totaal.
112 Allocations directes F Décomposition. Pécule de vacances F Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index Totaux F	1 172 000 435000 462000 25000 30000 --- 220000 1172000	1118000 435000 412000 25000 30000 --- 186000 1118000	961000 297000 442000 25000 30 000 --- 167000 961 000	Directe toelagen : 112 Samenstelling. Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index. Totaal.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
113	Contributions patronales - aux assurances sociales, l' ... F	251000	209000	139000	Werkgeversbijdragen - sociale verzeker-ingen. ... 113
	Totaux généraux ' ' ... F	22905000	20195000	19192000	Algemene totalen.
11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.		1972	1971	1970	11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
		3 895243000	3698600 000	3555536 000 (154839918)	
Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
III	Salaire proprement dit ... F	3 468 005 000	3 308 057 000	3219623000 (154839918)	Eigenlijk loon ... 111
	dont:				waarvan:
	- retenue veuves et orphelins ...	211185000	202800000	179960 000	- afhouding weduwen en wezen.
	- retenues sécurité sociale ...	105389000	90600000	82359000	- werknemersbijdragen sociale ze-kerheid.
	Décomposition.				Samenstelling.
	Traitements barémiques ... F	2279162000	2247721000	2192767000 (122046918)	Baremabte:zoldigingen.
	Promotions de grade et augmen-tations barémiques.	79057000	73617000	50 217000	Bevorderingen in graad en weddever-hohtngen.
	Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	34784 000	108718000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindertng wegens uittlenstredn-gen en oppensfoenstelingen.
	Majoration Index: ...	976975000	824636000	759600000 (32793000)	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supé-rieures.	4200000	1 200000	4200000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocation de programmation ...	104000000	100022000	83409 000	Programmatietoelage.
	Allocations de foyer et de résidence.	16020000	16020000	14630000	Haard- en standplaatstoelagen.
	Majoration Index ...	8594000	7077 000	6082000	Verhoging index.
	Totaux : ... F	3468008000	3308 057 000	3219623000 (154839918)	Totalen.
112	Allocations directes ... F	304477 000	290 111 000	239569000	Directe toelagen ... 112
	Décomposition.				Samenstelling.
	Pécule de vacances ... F	149441000	141 823000	111 406 000	Verlofgeld.
	Allocations familiales ...	102764000	102764000	95250000	Kinderbijslagen.
	Indemnités de naissance ...	2500 000	2500000	2500000	Geboortevergoedingen.
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	250000	215000	215000	Vergoedng voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
	Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongeval-len.
	Majoration index. ...	49522000	39 811 000	30198000	Verhoging index.
	Totaux ... F	304477000	290 111 000	239569000	Totalen.
113	Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
	- aux assurances sociales ... F	122758000	100 432 000	96344000	- aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux ... F	38952-13 000	3698600000	3555536000 (154839918)	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrur et de maîtrise.

11.03.3. Werkliedcl- en meesterspersoneel.

1972	1971	1970
586 009 000	576820000 (28400)	502 091000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III S("ire proprement dit F	48S 547000	484 923 000 (28400)	423035 000	Eigenlijk loo" 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins , ...	11359000	11309000	10866000	- afhouding weduwen en wezen,
- retenues sécurité sociale	29859000	28217 000	27108000	- werknemersbijdragen sociale zek-
				kerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Triments harémiques F	3D7 668 000	317 122 000 (20 749)	288406000	Baremabeaoldqlnçm
Promotions de grade et augmenta-	2 006000	2000000	9280'JO	Bevorderingen in graad en waddever-
tiens barémiques,				hogingen.
Recrutements dans la fillette des	---	---	---	Aanwervtngen btmnen de perken van
cadres,				de kadés,
Création de services ou d'emplois	---	7378000	---	Oprichten van. nieuwe dlensten of
nouveaux.				betrekkngen.
Réduction pour départs et mises à la	---	---	---	Vermindering wegens ultdiensttredin-
pension.				gen en oppensioenstelltngen.
Majoration Index	131610000	114 380000 (7651)	93456000	VerholJing index.
Allocation de programmation , ...	20819000	20 10i 000	17138000	Programmatietoelage.
Allocations de foyer et de résidence.	18562000	17500000	17466000	Haard- en standplaetstoeleqen,
Majoration index	7888000	6139000	5611 COO	Vcrhoqlng index.
Totaux F	488547000	484923000 (28400)	413035000	Totalen,
112 Allocations directes F	62532000	59972000	47704 000	Directe toelagen: 112
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances F	36817000	36539000	27539000	Verlofgeld.
Allocations familiales ,	15821000	14 910 000	12910000	Kinderblijslagen.
Indemnités de naissance	450000	450000	750000	Geboortevergoedngen.
Indemnité pour frais de dernière	100 000	100000	120000	Vergoeding voor laatste zlekte en
maladie et de funérailles.				begrafentskosten,
Indemnités pour accidents du travail.	1500 000	150;000	1200 000	Vergoedngen voor arbeidsongeval-
				len,
Majoration index.	7844000	6471000	5185000	Verhoging index.
Totaux El	62532000	59972000	47704000	Totalen,
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 111
— aux assurances sociales ... F	34930000	31925000	31352000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	586009000	576820000 (28400)	502 091 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.Art. 11.04. - Allerbande toelagen
aan het Riikspersoneel.

11.04.1. Administration de l'enseignement. moyen.

11.04.1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	230000	230000	150000	Eigenlijk loon 111

Conseil de perfectionnement rur	...	...	...	...	1°	140000
Centre technique	...	...	...	...	...	78000
Commissiou de rrvision pour l'epuration	...	...	...	...	...	12000
Total						F 230000

11.04.2. Etabliscruents d'cuseigncmcnr moyen de l'Etat.

Verbreringsra.id.	...	...	...	...	F	140000
Tcchnische Dienst	...	...	...	...	...	78 000
Hcrvieningscommissic voor de cpuratie	...	...	...	...	...	12000
Tota.il						F 230 000

11.04.2. Rijksinrichtingen voor middelb.iur oudcrwijs.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie	
III	Salaire proprement dit F	11 680 000	12 721 000 (861237)		Eigenlijk loon III	
1.	Stages pédagogiques F	2400000			1. Pedagogische stages F	2400000
2.	Indemnités de diplômes	250 000			2. Vergoedingen diploma's	250000
3.	Prestations irrégulières	400 000			3. Onregelmatige prestaties	400000
4.	Prestations supplémentaires	350 000			4. Bijzondere prestaties	350 000
5.	Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et secondaire)	8800 000			5. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere grand)	8800000
Total F		12.200 000			Totaal F	12200 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erclonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskastell inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behoorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2660000	2475000	2355000 (81357)	Algemene werkingskosten. 121

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha. Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

Pedagogische stages in het Lyceum Léonie de Waha. Vorderingen van gemeentebestuur van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeenscholen overgenomen door de Staat.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Yervoer, - Belastingen. - Retributies.

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	73000000	69000000 (572304)	63350000 (1 473 903)	Algemene werkingskosten 121

Eau, vapeur	...	...	...	...	...	...	...	...	F 7700000
Gaz et électricité	...	...	...	...	...	...	...	...	50 270 000
Correspondance	...	...	...	...	...	...	...	...	1670 000
Télégrammes, téléphones	...	...	...	...	...	...	...	...	6860000
Transports:									
a) divers	...	...	...	...	...	...	...	...	1550000
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	...	...	...	...	...	...	...	...	4200 000
Impositions	...	...	...	...	...	...	...	...	750 000
Total									

Développement des sections.

Hausse de l'index.

Water, stoom	...	...	...	...	...	...	...	...	F	7700	000
Gas en elektriciteit	...	...	...	...	...	...	...	...		50	270 000
Briefwisseling	...	...	...	...	...	...	...	...		1670	000
Telegrammen, telefoon	...	...	...	...	...	...	...	...		6860	000
Vervoer:											
al diverse	...	...	...	...	...	...	...	...		1550	000
hl vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen											
of voortvloeiend uit de schoolprogrammas ' en school-											
reglementen	...	...	...	...	...	...	...	...		4200	000
Belastingen	...	...	...	...	...	...	...	...		7500	000

Uitbreiding der afdelingen.

Stijging van het indexcijfer.

12.02.2. Inspection.

t2.02.2. Inspecctie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	30000	22001 (16 518)	20000	Algemene werklingskosten 121

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Dringende telefonische gesprekken gevoerd door de inspectieleden in het belang van de dienst.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Diverses dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'a.c.p. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications. - L'Etat le Département.

Art. 12.03. - Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaf van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerk, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.H. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	62122000	57256 000 (81926)	52465 000 (723144)	Algemene werklingskosten 121

A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien	23278000
B. - Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	3 500 000
C. - Journaux, publications: achat et abonnements	2072 000
D. - Menues dépenses de matériel	2781000
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau	6644000
F. - Menues dépenses d'impression	1607 000
G. - Menues dépenses de reliures	618000
H. - Menues dépenses de produits d'entretien	11439000
I. - Location d'objets mobiliers	8858000
J. - Publications par le Département	300 000
K. - Matériel pour réparation par le Centre technique	525 000
L. - Créations nouvelles	500 000
Total	F 62122 000

Développement des sections des écoles existantes.
Hausse de l'index.

A. - Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	23278 000
B. - Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen	3500 000
C. - Aankoop van en abonneren op dagbladen en publicaties	2 072 000
D. - Kleine uitgaven voor materieel	2781 000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	6644000
F. - Kleine uitgaven voor drukwerken	1607000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen	618000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsproducten	11439000
I. - Huur van roerende goederen	8858000
J. - Publikaties door het Departement	300 000
K. - Materieel voor herstelling door de Technische Dienst	525000
L. - Nieuwe oprichtingen	500000
Totaal	F 62122 000

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen,
Stijging van het indexcijfer.

12.03.2. Inspection.

12.03.2. Inspectie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	107000	107000	92000	Algemene werklingskosten 121

a) Achat d'ouvrages et abonnements et des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission	F 97000
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection	10 000
Total	F 107000

a) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen	F 97000
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie	10 000
Totaal	F 107 000

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides.
à l'usage de l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen
geleurd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90000000	88000000 (8545023)	78000000 (324830)	Algemene werklingskosten 121

Extension des écoles.

Uitbreiding van de scholen.

Art. 12.20. -- *Distribution des prix -*
Manifestatiolls educatiols. -- Excursions scolaires.

Art. 12.20. -- *Prijsuitreiking. -*
Ottwoodnde maaijstutics. - Schooluitstappen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	19273 000	19342000 (10634)	12385000	Specifieke aankopen 123
A. - Distribution des prix:				
Sections gardiennes et préparatoires F	2853000			Kleuter- en voorbereidende afdelingen F 2853 000
Sections moyennes	5832000			Middelbare afdelingen 5832000
Prix spécial du Gouvernement	250000			Bijzondere prijs van de Regering 250000
	F 8935000			F 8935 000
B. - Excursions scolaires:				
Sections primaires F	2562000			Voorbereidende afdelingen F 2562000
Sections moyennes	7776000			Middelbare afdelingen 7776000
	F 10338000			F 10338000
Total F	19273000			Totaal... .. F 19273000

Art. 12.21. - *Frais de publicité.*

Art. 12.21. - *Kosten voor publiciteit.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	3624000	3399000	3192000	Specifieke aankopen 123
L'augmentation de 225 000 francs est due à la création de nouveaux Internats.				
De verhoging van 225 000 frank is te wijten aan de oprichting van nieuwe internaten.				

Art. 12.22. - *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

Art. 12.22. - *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	11 098 000	12 642 000 (6718)	12 660 000 (39659)	Specifieke aankopen 123
L Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève F 852000				
2. Sections préparatoires à raison de 200 francs par élève 10246000				
	Total... .. F 11 098 000			Totaal... .. F 11 098 000

Art. 12.23. - *Assurance des élèves*
(y compris les dépenses des années antérieures).

Art. 12.23. - *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	9382000	9828000	9840000	Specifieke aankopen 123

Prime d'assurance par élève: 67 francs.

Verzekeringsbijdrage per leerling: 67 frank.

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

Art. 12.24. - *Sociale voorde/en.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	732000	919 000	761000	Specifieke aankopen 123

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du pre-mier degré primaire.

Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

Art. 12.25. - Remboursement des frais de transport des /lè'es (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnelement les dépenses des années antérieures),

Art. 12.15. - Tew.dlcta/iJII!; z333 de kost eu voor bet ver!loel! IIm leer- /JIIIPI (n-et 1959) (hij uitzondering met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	15000000	17500000 (2192)	12025000	Specifiek aankopen 123

Réduction de 2 500 000 francs.

Vennindring met 2500 000 frank.

Art. 11.26. - Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.

Art. 12.26. - Aankoop van grondstoffen, Impstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	632210CX)	35648000 (4703)	32936000	Specifiek aankopen 123

Augmentation de 27573 000 francs résultant du développement des sections des écoles existantes et de l'instauration de l'enseignement rénové.

Vermeerdering met 27573 000 frank voortvloeiend uit de uitbreiding van de afdelingen der besaande scholen en het in voege brengen van het vernieuwd onderwijs,

Art. 12.45. - Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.

Art. 12.45. - Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	52264000	48214000	43275000	Specifiek aankopen 123

Augmentation de 4050 000 francs résultant de l'extension des écoles et de la hausse des prix.

Vermeerdering met 4050 000 frank wegens uitbreiding der scholen en prijsstijging.

Art. 12.46. - Encouragement avec revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherche scientifique.

Art. 12.46. - Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van de auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische uierkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.

Classification économique	1972	1971-70	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1)400000	400 000	200000	Specifiek aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	281961000	276817 0CX) (59562000)	267442000 (30000 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

Vermeerdering ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

(*) Affectation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiers subventionnés.*

Art. 43.02. - *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
133 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	48565000	15 334 000	42745387	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

Verminderd ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Art. 44.01. - *Wettelijke toelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1662189000	1563866 000 (119112000)	1468 140823 (100 000 000)	Bijdragen voor loon van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 44.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Art. 44.02. - *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	304711 000	285258000	276968042	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 44.03. - *Subventions pédagogiques.*

Art. 44.03. - *Toelagen voor pedagogische doeleinden.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1200 000	1 200 000	1200 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Subvention extraordinaire à l'école Decroly à Uccle, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur.

Buitengewone toelage aan de Decroly-school te Ukkel, experimentele inrichting voor hoger middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - *Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique	1971	1970	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	700000	1000 000 (1000000)	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Réduction de 300 000 francs.

Vermindering met 300 000 frank.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. -- Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. - Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde in: ictingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	3000000	3000000	1502661 (4000000)	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz. 612

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01. - Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. - Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
700 Investissements non ventilés ... F	7914 000	2 000 000	1777000	Investerings niet verdeeld ... 700

Augmentation de 5 914 000 francs résultant principalement de l'aménagement d'une plaine de jeux à l'Athénée royal à Liège 2.

Vermeerdering van 5914 000 frank voornamelijk wegens de inrichting van een speelplein in het Koninklijk Atheneum te Luik 2.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door of zonder bemiddeling van het G.B.B.

74.01.1 Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

74.01.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	123000000	102000000 (2033987)	84939000 (1 276000)	Aankoop van ander materieel ... 742

1. Acquisition de machines de bureau ... F	2000000
2. Renouvellement du mobilier et du matériel ...	10000 000
3. Achat de premier équipement de mobilier et matériel ...	22 000 000
4. Internats. et restaurants scolaires ...	22000000
5. Salles de gymnastique ...	3000000
6. Equipement de salles de sciences ...	7000000
7. Sections techniques ...	20000 000
8. Matériel didactique ...	7000000
9. Moyens audio-visuels ...	5000000
10. Ecoles belges en Allemagne ...	5000000
11. Créations et méthodes nouvelles ...	10000000
12. Enseignement renouvé ...	10000 000

Total ... F 123 000 000

74.01.2. Inspection.

1. Aankopen van bureaumachines ... F	2000000
2. Vernieuwing van materieel en meubilair ...	10000000
3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel ...	22000000
4. Internaten en schoolrestaurants ...	22000000
5. Turnzalen ...	3000 000
6. Klassen voor natuurwetenschappen ...	7000000
7. Pre-technische afdelingen ...	20000000
8. Leermiddelen ...	7000000
9. Audio-visuele leermiddelen ...	5000000
10. Belgische scholen in Duitsland ...	5000000
11. Oprichtingen en nieuwe methoden ...	10000000
12. Vernieuwd onderwijs ...	10000000

Totaal ... F 123 000 000

74.01.2. Inspectie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	20000	70000	10000	Aankoop van ander materieel ... 742

Remplacement de deux machines à écrire hors d'usage.

Vervanging van twee versleten schrijfmachines.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,

Enseignement moyen. -- Inspection. Middelbaar onderwijs. -- Inspectie.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		INSPECTION - INSPECTIE		
			WeddeschIMI		Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
			Minimum	Maximum			
11,03,1	SERVICES PERMANENTS. VASTB DIENSTBN.						
	Inspecteur général. - Inspecteur-generaal ...	GIV	289842	455672	1	1	413700
	Inspecteur de religion. - Inspecteur gods- dienstonderwijs	—	349540	383160	3½	3½	1109000
	Inspecteur d'enseignement de morale. - Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer.	GIV	226 806	392 636	1	1	364000
	Inspecteur des cours généraux: - Inspecteur over de algemene vakken r						
	du degré supérieur. - van de hogere graad.	GIV	226 806	392 636	19	18	6846000
	du degré inférieur. - van de lagere graad.	GIV	201591	344 308	3	3	960000
	Inspecteur des cours spéciaux: - Inspecteur over de bijzondere vakken :						
	degré supérieur. - hogere graad	GIV	226 806	392 636	2	2	785000
	degré inférieur. - lagere graad.	OIV	217350	371624	1	1	371600
	Inspecteur des cours techniques. - Inspecteur over de technische vakken.	OIV	197389	363219	—	2	249300
	Inspecteur des sections préparatoires. - Inspec- teur der voorbereidende afdelingen. ...	GIII	226 806	392 636	2	1	392 600
	Inspecteur de religion en section préparatoire. - Inspecteur in de godsdienst voor- bereidende afdeling	GIV	192136	334853	7	7	960000
	Inspectrice de l'enseignement gardien. - Inspectrice van het kleuteronderwijs ; ...	—	197760	223320	1	1	220000
	Inspecteur de morale en section préparatoire. - Inspecteur in de zedenleer voor de vorbereidende afdelingen	GIII	192 136	334853	1	1	334800
	Totaux. - Totaal.				45-14	37Jh	13012000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beoordelingen in graad en weddeverhogingen						450000
	Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen de perken van de kaders						1251000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten of bezettingen... ..						—
	Majoration de 42.5 % (index). - Verhoging met 42.5 % (index)						6254000
	Allocation de programmation. - Programmatietoelage						515000
	Sous-total. - Subtotaal. F						21482000
	Reduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vermindering voor voorzienbare afstudeert- kosten en oppensioenstellingen						—
	Total A. - Totaal A... .. P						21482000
	Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies						—
	Allocations de foyer et de résidence. - Heerd- en standplaatstoelagen						—
	Majoration de 42.5 % (index). - Verhoging met 42.5 % (index)						—
	Total B. - Totaal B... .. F						—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit P						21182000
	Total (A + B), Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances. - Verlofgeld... ..						435000
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen.						462000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Uitecnzcttingstabel van de pcnsonalsuitgaven.

Enseignement moyen. - Personnel enseignant et surveillants.

Middelbaar onderwijs, - Ondcrwijzend personeel en studicmeesters.

Art	DeSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Établissements d'enseignement moyen de l'État Rijksinrichtingefl voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	évaluation — Raminil
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Préfet. - <i>Preject</i>	GIV	217350	371624	—	95	34645000
	Directeur-préfet, -- <i>Dlrecteur-preject</i> .. "	GIV	217350	371624	—	27	9203000
	Professeur de cours généraux, - <i>Lereer in de algemene vakken</i>	GIV	164 182	306486	—	2684	546739300
	Surveillant licencié. - <i>Studeemeester-licen- ttee</i> :	GIV		145382	—	63	3750000
	Provisior. -- <i>Provisor</i> ;	GIV	197 389	340 106	—	11	3694000
	Professeur de religion. - <i>Godsdienstleraar</i> . . .	—	164 182	194 11,3	—	236	34298000
	Professeur de cours spéciaux, - <i>Lereor in de bijzondere vakken</i>	GIV	164 182	306486	—	205	49890 600
	Directeur. - <i>Bestuurder</i>	GIII	191044	306486	—	87	26300000
	Professeur de religion. - <i>Godsdienstlereer</i> "	—	149762	176047	—	224	37000500
	Régent. - <i>Regent</i>	GIII	127 102	232944	—	2340	367600 0000
	Administrateur. - <i>Beheerder</i>	GIII	127 102	232944	—	99	20150000
	Professeur de cours spéciaux. - <i>Lereee in de bijzondere vakken</i> ;	GIII	127102	232944	—	1315	197 100 600
		GIII	162122	251855	—	8	1600000
		GII	108562	199222	—	280	37400000
		GII	100322	190982	—	180	64900600
	Instituteur en chef. - <i>Hoofdonderwijzer</i> . . .	GII	100 322	190982	—	224	43500800
	Instituteur. - <i>Onderwijzer</i>	GII	100322-190982		—	2100	278935 400
	Educateur-économe. - <i>Opvoeder-biusmeester</i> . .	GII	100 772	191432	—	284	33150 800
	Secrétaire de direction. - <i>Bestuurssecreieris</i> . .	GII	100 772	191432	—	83	12 480000
	Educateur. - <i>Opvoeder</i>	GII	113197	204115	—	439	58000800
		GU	105472	196235	—	10	5100000
		GII	100322-190982		—	850	116600000
		GU	100322	190982	—	170	20450600
	Professeur de relig'on. - <i>Godsdienstleraar</i>	GU			—		
	Institutrice gardienne. - <i>Bewenschoolonder- adzeres</i>	GI	97850	182825	—	420	54960000
	Temporaires. -- <i>Tijdelijken</i>	—	—	—	—	2640	198592000
	Fonctions accessoires. - <i>Bijbetrekkingen</i> .. ,	—	—	—	—	—	7520000
	Surcroûts de travail. - <i>Ovet"werk</i>	—	—	—	—	—	15600000
	Totaux. - <i>Totslen</i>				—	15321	2279162000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevordaringen in graad en weddeverhogingen</i> ..* ..						79057000
	Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de leaders</i>						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van nieuwe diensten of bettekinpen</i>						—
	Majoration de 42,5% (index). -- <i>Verhoging met 42,5% (index)</i>						976975000
	Allocation de programmation sociale. - <i>Sociale programmatietoelage</i>						104000000
	Total A. - <i>Totaal A</i> F						3139194000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Établissements d'enseignement moyen de l'État — Iijksinrichtingen voor middelboer onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kinder.	Effectif — Effectief	évaluation — RamiTiff.
11.03.2	Allocations pour fonctions : supérieures. - <i>Toelagen voor de altoelgnino, van hogere: functies</i>						4200000
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haerd- en siendplueistoelagen</i>						16020000
	Majoration de 42.5% (index). - <i>Verhoging met 42,5% (index)</i>						8594 DaO
	Total B. - <i>Totaal B</i> F						28814 000
	Total (A + B): <i>Salair proprement dit</i> F						3468008000
	Totaal (A + B): <i>Eigenlijk loon.</i>						
	Pécule de vacances. - <i>Vervolgeld...</i>						149441000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>						102764 000
	Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i>						2500000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis~kosten</i>						250000
	Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 42.5% (index). - <i>Verhoging met 42,5% (index)</i>						49522000
	Total Allocations directes. - <i>Totaal s Directe toelagen</i> F						304 477 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verkerillgeD</i>						122758000
	Total général. - <i>Algemeen totaal...</i> F						3895243000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,

Middelbaar onderwijs, - Meesters-, vak- en dienstpersoneel, .

[illegible]

Section IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE I.

m. PENSES DE CONSOMMATION.

5 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Sectie IV.

Technisch onderwijs,

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

5 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Hezoldigingen van het personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de roelagcn voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs.

1972	1971	1970
21400000	18798000	16645 000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 <i>Salaires proprement dits</i> F	20190000	17673000	15919000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont:				waarvan:
- retenue veuves et orphelins ...	995000	885000	853 000	- afhouding weduwen en wezen,
- retenues sécurité sociale ...	250000	178000	138000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	15018000	11 109000	10334000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques,	293000	125000	131000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres,	—	1804000	2494000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Allocation de programmation ...	—	589000	313000	Programmatietoelagen,
Réductions pour départ et mises à la pension.	-1636000	-723000	-920000	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration Index	6515000	4769 aDO	3567000	Verhoging Index.
Totaux F	20190000	17673000	15919000	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	960000	783000	557000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	465000	348000	269000	Verlofgeld.
Allocations familiales	472000	412000	208000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7000	7000	7000	Gebortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	16000	16000	16000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten,
Majoration Index	—	—	57000	Verhoging Index.
Totaux P	960000	783000	557000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales</i> :				<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113
- aux assurances sociales F	250000	342000	169000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	21400000	18798000	16615000	Algemene totalen.

11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

11.03.2. Onderwijzend personeel en onderwijzend hulppersoneel.

1972	1971	1970
1069 DOD DOD	9623600000	944255 191

Classification économique		1971		1970		E_c_o_n_o_m_i_s_h_e_c_I_8s_S_i_f_i_c_8_t_l_e.	
		1971		1970			
111	<i>Salairé proprement dit F</i>	952100000	869860000	857331	191	<i>Eigenlijk loon 111</i>	
	dont:					waarvan :	
	-- retenue veuves et orphelins. ...	46 000 000	40000000	39 000 000		-- affouding weduwen en wezen.	
	-- retenues sécurité sociale	32500000	28500(X)0	28 000 000		- werknemersbijdragen sociale ze-	
						kerheid.	
	<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>	
	Traitements barémiques F	665000000	598600000	591221191		Barema bezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmenta-	15000000	15000000	15000000		Bevordertingen in graad en weddever-	
	tions barémiques.					hogingen.	
	Recrutements dans la limite des					Aanwervingen binnen de perken van	
	cadres.					de kaders.	
	Création de services ou d'emplois	10000 000	10000000	9000000		Oprichtingen van nieuwe diensten of	
	nouveaux.					betrekkingen.	
	Allocation de programmation		30 800000	30800 000		Programmatietoelagen.	
	Majoration Index	258000000	211680000	204 600000		Verhoging index.	
	Allocations de foyer et de résidence.	3 100 000	2850000	2800 000		Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	1000000	930000	910000		Verhoging Index.	
	Totaux F	952100000	869860000	857331	191	Totaal.	
112	<i>Allocations directes F</i>	78900000	61000000	58200 000		<i>Directe toeleggen 112</i>	
	<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>	
	Pécule de vacances F	25500000	21000000	20000000		Verlofgeld.	
	Allocations familiales	37000000	29 500000	28000000		Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	1000000	1000000	1000000		Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière	150000	150000	150 000		Vergoeding voor laatste ziekte en	
	maladie et de funérailles.					begrafenis kosten.	
	Indemnité pour accidents du travail.	150000	150000	150000		Vergoedingen voor arbeidsongeval-	
						len.	
	Majoration Index	15100000	9200000	8900000		Verhoging Index.	
	Totaux F	78900000	61000000	58200 000		Totaal.	
113	<i>Contribution patronale!!:</i>					<i>Werkgeversbijdragen:</i>	113
	- aux assurances sociales ... F	38000000	31500000	28724000		- sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux P	1069 (XX) 000	962360000	944255191		Algemene totaal.	

Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1970-1971.. Il a été tenu compte de la hausse de l'index.

Un crédit a été prévu pour des créations en septembre 1971..

Aanwerving voorspuirend uit de uitbreiding van de vakken of studiecyclussen in de besaande of opgerichte instellingen in september 1970-1971.. Er werd rekening gehouden met de stijging van de index.

Een krediet werd voorzien voor oprichtingen in september 1971.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden en mccsrrcspersonnel.

		1972	1971	1970		
		192 400 000	143 300 000 (1527 000)	132537000 (10 495 000)		
Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit F	164 570000	122325000 (1527000)	113486000 (10495000)	Eigenlijk loon 111	
	dont:				waarvan:	
	- retenue veuves et orphelins ...	100 000	380000	345000	- afhouding weduwen en wezen,	
	- retenues sécurité sociale ...	8 000 000	7600000	7050000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>	
	Traitements hiérarchiques F	87000000	76000000 (1527000)	70000000 (10495000)	Barema bezoldigingen,	
	Promotions de grade et augmentations barémiques ...	1400000	2700 000	2500000	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	
	Prestations des concierges	350 000	340000	315000	Prestaties van hulsbewaarders,	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	20500000	1 188000	1100 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingsen.	
	Salaire hebdomadaire garanti	820000	810000	750000	Gewaarborgd werkloon.	
	Allocation sociale	—	—	—	Sociale toelagen.	
	Majoration Index	4670000	27987000	25580000	Verhoging Index.	
	Allocation d'indemnité de foyer et de résidence.	550000	5190 000	5700000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration Index	2300000	1900 000	1 791000	Verhoging Index.	
	Allocation de programmation	—	6210000	5750000	Programmatietoelagen.	
	Totaux F	164570000	122325000 (1527000)	113486000 (10 495 000)	Totaal.	
112	Allocations directes F	17730000	13045000	12 101 000	Directe toelagen:	112
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>	
	Pécule de vacances F	10300000	6770 000	6270000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales et indemnités de maladie.	5200000	4759000	4107000	Kinderbijslagen en geboortevergoe- dingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30000	26000	24000	Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.	
	Majoration Index	2200000	1190000	1400000	Verhoging Index.	
	Totaux F	17730000	13045000	12 101 000	Totaal.	
113	Contributions patronales:				<i>Werkgeversbijdragen,</i>	113
	- aux assurances sociales F	10 100000	7 930 000	6950000	- sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux F	192400000	143300000 (1 527 000)	132537000 (10195000)	Algemene totaal.	

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.Art. 11.04. - Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Services extérieurs.

11.04.1. Buitendiensten.

Classification économique	1971	1971	1971	Economische classificatie
111	1512000	1427000 (3835)	1300000 (69090)	Eigenlijk loon 111

Participation accrue des candidats aux examens et extension des
jury's.
Conseils supérieurs (loi du 7 juillet 1970).Grotere deelname van de kandidaten aan de examens en uitbreiding
van de examencommissies.
Hoger Raden (wet van 7 juli 1970).

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	2126000	2126000 (288187)	1560 824 (136733)	Etqcnlijk loon 111
Répartition:				Onderverdeling :
A. - Jurys F	530000			A. - Examencommissies F 530000
B. - Allocations aux comptables extraordinaires	715000			B. - Toelagen a.u.t buitengewone rekenplichtigen . . . 715000
C. - Stages pédagogiques	418000			C. - Pedagogische stages 418000
D. - Indemnités aux instituteurs pour la surveillance repas de midi (sections primaires)	119 000			D. - Vcrgoedingen aan onderwijzers voor toezicht tij- deus middagma lcn (Ingere afdelingen). 119000
E. - Indemnités pour prestations irrégulières du dimanche et jours fériés et pour travail de nuit	344000			E. - Toelagen voor onregelmatige prestaties op zon- en feestdagen en voor nachtwrk 344000
Total... .. F	2126000			Totaal F 2126000
Statu quo.				Status-quo.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Hais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.01. - Erelonen van aduokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strajaken. - Presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdielstetl beho- rer/de personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie beho- ret/de deskundigen en prestaties var! derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1400000	1360000	1030000	Algemene werknqskosten 121
Il est fait appel à de nombreux conférenciers dans les écoles techni- ques supérieures. Accroissement de la population scolaire.				Er wordt beroep gedaan op talrijke voordrachthouders in de scholen van hoger technisch onderwijs. Aangroei van de schoolbevolking.
Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation - Affranchissement de correspondance. - Télé- grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.				Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere llerbruiks uitgaven. - Prankering van brieuen. - Telegrammen. - Abonne- menten op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.
12.02.1. Services extérieurs.				12.02.1. Buitendiensten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	40000	40000 (513)	32000	Algemene werkingskosten 121
Frais de télégrammes et de téléphone des inspecteurs de l'enseigne- ment technique. Statu quo.				Kesten van telegrammen en telefoon van inspecteurs van het tech- nisch onderwijs. Status-quo.
12.02,2 Enseignement technique de l'Etat.				12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	23317000	21697000 (1 316 836)	17000000 (875227)	Algemene werkingskosten 121
Répartition:				Onderverdeling :
A. - Eau, vapeur F	5954000			A. - Water, stoom F 5954000
B. - Gaz, électricité	13 355 000			B. - Gas en elektriciteit 13355000
C. - Correspondance	723000			C. - Briefwisseling 723000
D. - Télégrammes, téléphone	1471000			D. - Telegrammen, - telefoon 1471 000
E. - Transports	1704000			E. - Vervoer 1704000
F. - Redevances	140000			F. - Retributies 140000
Total F	23347000			Toraal F 23347000

Augmentation en fonction de bâtiments supplémentaires occupés par l'Etat suite à l'extension du réseau scolaire au 1^{er} septembre 1971, 4 écoles secondaires d'enseignement spécial et 2 écoles techniques en plus.

Extension de l'enseignement rénové à 8 écoles supplémentaires.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines, -- Acquisition d'ouvrages et de publications, -- Abonnement aux journaux et publications officielles, -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien et d'intervention ou non de l'D.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.

12.03.1. Services extérieurs.

Verhoging ingevolg bijkomende gebouwen bezet door de Staat, gezicu de uitbreiding van het schoolnet op 1 september 1971 : 4 nieuwe scholen voor buitengewoon onderwijs en 2 nieuwe technische scholen.

Uitbreiding van het vernieuwd onderwijs tot 8 bijkomende scholen.

Art. 12.03. - Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor matcrrel, bureaubenodigheden, druivoerken, inbindingen en onafhottulspadukren doot 0/ zonder bemiddeling van bet C.B.B. - Huur van roerend c goedcren (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Dep artemet.

12.03.1. Bui rendiensten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	650000	200000 (107118)	185000	Algemene werkingskosten • ... 121

Répartition:

A. - Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	10000
B. - Achat d'abonnements, de journaux, publications et ouvrages	40000
C. - Publications par le Département	600 000
Total	F 650 000

Reimpression de 4 brochures concernant l'enseignement technique.

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

Onderverdeling :

A. - Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines	F 1a 000
B. - Aankoop van abonnementen, van dagbladen, publikaties en werken	40000
C. - Publikaties door het Departement	600000
Totaal	F 650000

Opnieuw drukken van 4 brochures betreffende het technisch onderwijs.

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	29779000	25776000 (116883)	20750 000 (93435)	Algemene werkingskosten • ... 121

Répartition:

A. - Entretien: locaux, mobilier, matériel et machines	8411000
B. - Fournitures de bureau	2093 000
C. - Impressions	950 000
D. - Reliures	333 000
E. - Matériel	4708 000
F. - Produits d'entretien	2400000
G. - Journaux, publications, achat et abonnements	630 000
H. - Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	4300 000
I. - Cheptel: entretien et nourriture	80000
J. - Location d'objets mobiliers	5749 000
K. - Publications par les écoles	125 000
Total	F 29779000

Augmentation de la population scolaire de 3%.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Onderverdeling:

A. - Onderhoud: lokalen, meubilair, materieel en machines	F 8411 000
B. - Bureau benodigheden	2093000
C. - Drukwerken	950000
D. - Inbindingen	333000
E. - Materieel	4708000
F. - Onderhoudsprodukten	2400000
G. - Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen	630000
H. - Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	4300000
I. - Levend vee: onderhoud en voeding	80000
J. - Huur van meubilair	5749000
K. - Publikaties door de scholen	125 000
Totaal	F 29779000

Aangroei van 3% van de schoolbevolking.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	24911 000	22611000 (149326)	20200000 (1936562)	Algemene werktkosten • ... 121

Augmentation de la population scolaire et occupation de nouveaux locaux au 1^{er} septembre 1971 (voir art. 12.02.2).

Vermeerdering van de schoolbevolking en betrekking van nieuwe lokalen op 1 september 1971 (zie art. 12.02.2).

Art. 12.07. - *Habilliment fourni
il l'intervention ou non de l'O.C.P.*

Art. 12.07. - *Kleding gelieven!
of zonder bemiddeling van het C.I.B.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 950 000	719 000 (SOD)	408 000 (4868)	Algemene werkkosten ... 121

Habille ment de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Verschaffen van werk- en beschermingskledij, in roepnssing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, miniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement attribuées au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents (LUX vOYages de service y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. - *Afkeuringen vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor roerkelijze lasen en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Services extérieurs.

12.10.1. Buitendiensten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3541000	3539000 (456)	2516287 (259945)	Algemene werkkosten ... 121

Nouveaux Conseils supérieurs (loi du 7 juillet 1970).

Nieuwe Hoge Raden (wet van 7 juli 1970).

12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.

12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3029000	2567000 (27175)	2150000 (16.309)	Algemene werkkosten ... 121

Augmentation des frais de route et de séjour suite au recyclage permanent des professeurs. Ouverture de 6 écoles au 1^{er} septembre 1971.

Vermeerdering van de reis- en verblijfkosten ingevolge permanente bijscholing van de leraars, Opening van 6 scholen op 1 september 1971.

Répartition :

Onderverdeling:

SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Autres dépenses de transport (abonnements sociaux)	Totaux
DIBNSTBN	Abonnementen op de vervoerbetien en reisbeurten	Kilometeroerpoedingen	Reis- en oetblijkosten	Andere vervoerkosten (sociale abonnementen)	Totalen
1. Services extérieurs. - Buitendiensten F	892500	589500	2059000	—	3511000
2. Enseignement technique de l'Etat. - Rijkstechnisch onderwijs	1294000	100000	1335000	300000	3029000
Totaux. - Totslen F	2186500	689500	3394000	300000	6570000

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. - *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Services extérieurs.

12.11.1. Buitendiensten.

Classification économique	1971	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50000	50000	—	Algemene werkkosten ... 121

Organisation et participation de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement aux industries nouvelles.

Inrichting en deelneming van de Inspectie aan stages, studiedagen voordrachten, enz., met het oog op de studie van de aanpassing van het technisch onderwijs aan nieuwe industrieën.

12.11.2. Enseignement technique de l'Etat.

12.11.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	15(1000	120000 (1279)	65000 (1122)	Algemene werkkosten 121
Extension du réseau scolaire. Augmentation de la population scolaire.				Uitbreiding van het schoolnet, Aangroei van de schoolbevolking.
Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.				Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	362000	362000	120000 (707)	Algemene werkingskosten. 121
Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements. Extension du réseau scolaire et augmentation de la population scolaire.				Recepties die in scholen ingecricht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren. Uitbreiding van het schoolnet en aangroei van de schoolbevolking.
Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).				Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en vloer aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	2640000	2474000 (88600)	1 899 147 (204059)	Algemene werkingskosten 121
Il s'avère indispensable et urgent d'entreprendre des travaux de peinture et de remise en état dans certaines écoles ainsi que des raccordements de matériel.				Het is dringend en noodzakelijk onderhouds- en schilderwerken uit te voeren in sommige scholen evenals aansluitingen van materieel.
Augmentation de la population scolaire. Aménagement de nouveaux locaux suite au développement du réseau scolaire au 1 ^{er} septembre 1971.				Aangroei van de schoolbevolking en inrichting van nieuwe lokalen ingevolge de ontwikkeling van het schoolnet op 1 september 1971.
Hausse de l'index.				Verhoging van de index.
Art. 12.20. - Distribution des prix, voyages et excursions scolaires,				Art. 12.20. - Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	3738000	3628000 (30000)	3377300	Specifieke aankopen 123
Distribution des prix F 1635000				Prijsuitreiking F 1635000
Voyages et excursions scolaires 2103 000				Schoolreizen en uitstappen 2103000
Total F 3738000				Totaal F 3738000
Art. 12.21. - Frais de propagande et de publicité.				Art. 12.21. - Kosten voor propaganda en publiciteit.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	2794000	2554000	2044 000 (2311)	Specifieke aankopen 123
Augmentation importante du prix des imprimés et des publications dans les journaux. Extension du réseau scolaire au 1 ^{er} septembre 1971 : 4 nouvelles écoles (40 000 francs) et 8 établissements où l'enseignement rénové est introduit (10000 francs).				Belangrijke vermeerdering van de prijzen van de drukwerken en van de bekendmakingen in de dagbladen. Uitbreiding van het schoolnet op 1 september 1971 : 4 nieuwe scholen (40000 frank) en 8 inrichtingen met vernieuwd onderwijs (10 000 frank).

Art. 12.22. -- *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

An.n.I2. - *Kosteloos uerstdelgen van leorboeër, en sdoolbeboeitn.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	435000	360000	309000	Specifieke aankopen 123

Augmentation du prix des livres et de la population scolaire, en particulier des écoles d'enseignement spécial.

Stijging van de prijs van de boeken en aangroei van de schoolbevolking, voornamelijk in de scholen voor buitengewoon onderwijs.

Art. 12.23. - *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

AH. 12.23. - *Verzekering met de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	6100000	6100000	3600000	Specifieke aankopen 123

Obligations légales d'assurer les élèves.
Statu quo.

Wettelijke verplichting van verzekering van de leerlingen,
Status-quo.

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

Art. 12.24. - *Sociale voordelen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	100000	68000	63000	Specifieke aankopen 123

Frais occasionnés lors des fêtes de Saint-Nicolas et de Noël dans les sections gardiennes, primaires et d'enseignement spécial relevant de l'enseignement technique.

Kosten veroorzaakt door de Sint-Niklaas- en Kerstfeesten in de kleuterafdelingen, de lagere afdelingen en in de buitengewone Rijks-technische school.

Extension du réseau d'enseignement spécial.

Uitbreiding van het net van buitengewoon onderwijs.

Art. 12.25. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Art. 12.25. - *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (toet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	40062000	32810 000	23 3W 000	Specifieke aankopen 123

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage scolaire, remboursement des frais d'abonnement aux ayants droit. Augmentation de la population scolaire et extension du réseau scolaire par ouverture d'écoles nouvelles ou reprises d'écoles existantes.

Germeenschappelijk vervoer van leerlingen, tussenkomst van de Staat in de kosten van ophalen van de leerlingen, Terugbetaling van abonnementskosten aan de rechthebbenden, Aangroei van de schoolbevolking en uitbreiding van het schoolnet door de opening van nieuwe scholen of overname van bestaande scholen.

An. 12.26. - *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Art. 12.26. - *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	38307000	24990000 (353454)	17105000 (253761)	Specifieke aankopen 123

Majoration des prix.
Augmentation de la population scolaire.

Verhoging van de prijzen.
Aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.27. --- *Frais de pnsiori des éh'v'ls des écoles d'infirmières de l'EtM.*

Art. 12.27. - *Kostgeld voor de leerliugen uit de Rijksverpleegsterscholen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	400 000	400 000	400000	Specifieke aankopen • 123

Les élèves-infirmières doivent être internes (arrêté royal du 17 août 1957, article 15).

De leerliugen-verpleegsters moeten inwonend zijn (koninklijk besluit van 17 augustus 1957, artikel 15).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
BI Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1 826000000	1738924000 (100000000)	1 731315000	Bijdragen voor lonen van het 131 onderwijzend personeel,

Les prévisions de 1971 comportent le paiement d'arriérés.
Pour 1972, augmentation due à la hausse de l'index.

De vooruitzichten voor 1971 sluiten de beraaling in van achterstallen.
Voor 1972, verhoging te wijten aan de indexstijging.

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Art. 43.02. - *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	289000000	279300000	267583000	Bijdragen voor overige werkingsskos- +33 ten van het onderwijs.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

De verhoging vloeit voort uit de indexverhoging.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Art. 44.01. - *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
"141 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	2519387000	2362075000 (90413000)	2340641000	Bijdragen voor lonen van het onder- H1 wijzend personeel van het vrij onderwijs.

Sans les arriérés compris dans le montant 1971, il y a pour 1972, une augmentation due à la hausse de l'index et l'accroissement de la population scolaire.

Zonder de achterstallen ingesloten in het bedrag 1971, is er, voor 1972, verhoging te wijten aan de indexstijging en de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 44.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Art. 44.02. - *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	365700000	352000000	336468 000	Bijdragen voor overige werkingsskos- 4+3 ten van het vrij onderwijs.

L'augmentation ... csr due ol:
 -- l'uccroisscmnr de la population scolaire;
 - la hausse de l'index.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces:

Art. 63.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés*

De verhoging vlocir voort uit :

- Je aangroci van Je school bevolking;
- de iudcxverhoging.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vennogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën

Art. 63.01. - *Uitrustingsstoel. ten gen «an de officiële gesubsideet de inrichtingen loor technisch oudenouis.*

Classification économique	1972	1971	1.9.70	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	36650000	26333000	51 481000	Bijdragen voor uitrustinq ten behoeve van het onderwijs. 632

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection. Aménagement du crédit aux demandes d'équipement introduites par les écoles.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's. Aanpassing van het krediet aan de aanvragen voor uitrusting ingediend door de scholen.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Vermogensoverdrachten aan hce vrij onderwijs.

Art. 64.01. - *Uitrustingsstoelagen aan de urije gesubsidieerde inrichtingen loor technisch onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	20903 000	17827000	30329000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubllair, van didactisch materieel, enz. 642

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection. Ajustement du crédit aux demandes introduites par les établissements.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's. Aanpassing van het krediet aan de aanvragen ingediend door de inrichtingen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01. - *Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. - *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen,*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
70 Non ventilé ... F	7 286000	5 000 000 (200047)	5 000 000 (410681)	Niet verdeeld ... 70

Dépenses nécessaires en vue de réduire le retard important en matière d'équipement des écoles dans le domaine des salles de gymnastique et de plaines de jeux et de sport.

Uitgaven nodig om de belangrijke achterstand in te halen wat betreft de uitrusting van de scholen op gebied van gymnastieksalen en van speel- en sportpleinen.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'Etat.*

74.01.1. Services extérieurs.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Burendiensten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	48000	—	6000	Aankoop van ander materieel ... 742

Achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspcctie in staat te stellen hun verslagen getijpt over te maken.

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

74.01.2. Rijksrechnisch onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
7412 Achat d'autre matériel F	135298 000	80375000 (2422057)	61927000 (2700 423)	Aankoop van ander materieel ... 742

Répartition:

Machines F 26000000
 Mobilier 13245000
 Matériel 96053000

Total F 135298000

Amortissement du matériel existant. Poursuite de l'équipement des écoles existantes et premier équipement des écoles, sections et années d'études nouvelles.

Acquisition partielle du matériel pour des techniques nouvelles.

Ouverture de 6 nouvelles écoles.

Augmentation des prix.

Onderverdeling :

Machines F 26000000
 Meubilair 13245000
 Materieel 96053000

Totaal F 135298000

Aflossing van het bestaande materieel en vervolg aan uitrusting van nieuwe scholen, afdelingen en studiearen.

Gedeeltelijke aankoop van materieel voor nieuwe technieken.

Opening van 6 nieuwe scholen.

Stijging van de prijzen.

Art. 74.09. - Achat de cheptel.

Art. 74.09. - Aankoop van leuend vee,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	75000	75000	75000	Aankoop van ander materieel ... 742

Achat de gros bétail et d'animaux de basse-cour pour les écoles agricoles de l'Etat.

Aankoop van runderen en pluimvee in de landbouwscholen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitecnzettingstabel van de personeelskosten.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

DESIGNATION Art.	Barème --- Weddes-haal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11,03.1 A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.							
Inspecteur général. - Inspecteur- peneraal	289842 - 455672	1	1	—	155672	—	455672
Inspecteur de' cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur non universitaire. — Inspecteur algemene vakken in her secundair onderwijs van de hogere graad en in het niet-universitair /weer onderwijs	226 806 - 392 636	13	13	2	1713998	619152	5333150
Inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur. - Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad.	201591 - 344 308	5	5	1	1661470	321285	1985755
Inspecteur de cours techniques et de pratique professionnelle dans l'en- seignement secondaire du degré su- périeur et dans l'enseignement su- périeur non universitaire. - Ins- pecteur technische vakken en be- roepspraktijk in het secundair on- derwijs van de hogere graad en in het niet-universitaire hoger on- derwijs	226 806 - 392 636 197389 - 363219	11	11	1	3767985	361056	412904
Inspecteur de cours techniques et de pratique professionnelle dans l'ensei- gnement secondaire inférieur. - Inspecteur technische vakken en be- roepspraktijk in het secundair on- derwijs van de lagere graad. ...	201 591 - 314 308	3	3	1	913032	301172	1214 204
Inspecteur de cours spéciaux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et dans l'enseignement supérieur non universitaire. — Inspecteur bijzondere vakken in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het niet-universitair hoger onderwijs	226 806 - 392 636	2	2	—	724275	—	724275
Inspecteur de morale dans l'enseigne- ment secondaire et dans l'enseigne- ment supérieur non universitaire. - Inspecteur bijzondere vakken in het secundair onderwijs van de ho- gere graad en in het niet-universi- tair hoger onderwijs	226 806 - 392 636	1	1	—	392 636	—	392636

DESIGNATION AANWIJZING	Bat'ème Weddesch.,,1 Minimum Maximum m	C 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	Eff-ctif - Effectief		Evaluation - Raming		
			Ja ch 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	Ol 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	il 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	Agens definitifs Vast personeel	Ajents temporaires Tijdelijk personeel
Inspecteur de religion dans l'enseigne- ment supérieur non universitaire. Inspecteur godsdienst in het secun- deir onderwijs en in Mt niet-uni- versiteitl hoger onderwijs,	197389 - 3632 19	1	1	—	349540	—	349540
Inspecteur de cours spéciaux dans l'enseignement scondare du degré inférieur. - Inspecteur bijzondere oakken in het secundair ondercoljs uEl'n de lscere graad	201591 -- 34130 B	—	1	—	335M1	—	335841
Inspection et coordlnatlon.. pédagogi- que. - Inspectie en pedagogische coördinatie	—	—	—	—	98159	—	98159
Totaux. - Totslen.		37	38	5	13412608	1605665	15018273
Promotions de grade et augmentations barométriques. - Bevorderingen in graad en weddeverhogingen *,							293112
Majoration de 12.5% (index). - Verhoging met 42.5% (ina ex),							6514466
Sous-total. - Subtotee; " ", ... F							21 826 151
Réduction pour départs et mises à la pens'on prévisibles. - Ver- mindering voor voorzienbere uitdiensttredingen en oppensitoe- stellingen *,							1636600
Totaux et Salaires proprement dit.							20189551
Totaux et Eigenlijk loon.							
Pécule de vacances. - Verlofgeld *,							464 733
AllocatlonDII familiales. - Kinderbijslagen							471996
Indemnité de naissance. -- Geboortevergoeding ..,							7000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Yer- goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten							16660
Total: Allocations directes. - Totaal, Directe toelagen. F							960389
ContributlonS patronales aux as8Wances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen ..,							2502e7
Total général. -- Algemeen totaal F							21400147
Arrondi il - Afgetond op F							21400000

Uitenczertingstabcl van de personeelsuitgaven,

Rijkstechnisch onderwijs -
Onderwijzend personeel en onderwijzend hulppersonnel •

Art.	DB:SIGNATION	Barème	Effectif	Evaluation
		Minimum Maximum	Effectief	Raming
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.			
	Directeurs (trices), -- Directeurs (trices)	V 320 309 - 342 342	2	845517
		IV 227 856 - 382 130	8	2812865
		IV 217350 - 371624	19	6592530
		IV 197 389 - 340 106	16	5092276
		III 191 044 - 306 486	8	1991233
		III 184 782 -- 300 183	4	1087143
		III 149762 - 264162	2	428994
		III 141 522 -- 256 058	1	256058
	Directeur adjoint, - A-ljunct-directeur	V 310854 - 434886	1	380193
	Sous-directeurs (trices), -- Onder-directeurs [trices]	IV 205794 - 348 510	1	283311
		III 184 782 - 300 183	1	212921
		III 110 362 - 277 070	3	748088
	Chefs de laboratoire, - Laboratoriumchefs ...	IV 197389 - 340106	1	340106
	Chefs de travaux, - Werk/ciders	III 170362 - 277 070	11	2711 DOD
	Chef de travaux: d'atelier, - Werkplaatsleider.	III 149762 - 256058	1	218171
	Chefs d'atelier, -- Werkmeesters	III 137102 - 243450	25	5810000
	Assistants, - Assistenten	III 143 582 - 249 754	12	1993000
		III 131222 - 237 H7	4	606000
	Chefs de bureau d'études, - Hooft van studie- bureau	V 336 068 - 425 431	1	336 065
		V 301398 - 425431	2	470000
		IV 164 182 - 306 486	2	525000
		III 176542 - 283373	2	404977
		III 170362 - 277 070	1	204516
	Professeurs et chargés de cours, - Lereers en lesgevers	V 336 068 - 425 431	7	2537000
		V 301398 - 425431	21	9560000
		V 276 184 -- 365547	76	9045000
		V 241514 -- 365547	17	5460 000
		IV 184 782 -- 327498	238	47960000
		IV 164 182 - 306486	420	64 150000
		III 176542 -- 283373	6	1 450000
		III 170362 -- 277070	19	3500 000
		III 164 182 - 270766	128	25700 000
		III H9 762 - 256 058	53	7125000
		III 133 2--2 - 239248	22	4570000
		III 127102 -- 232944	1057	141600000
		II 105472 - 196235	29	3980000
		II 100322 - 190982	79	9 030 000
		II 100322 - 190982	4	825000
	Instituteurs en chef, - Hooftondersleers ...	I 97850 -- 182 825	28	3 085 000
	Instituteurs gardiennes, -- Kleuteronderwijze- ressen	I 164182 - 194113	36	3400 000
	Professeurs de religion, - Godsdienstleers	I 149762 -- 176047	15	1400000
	Economes, - Huismeesters	III 127102 - 232944	35	7385000
	Bibliothécaires, - Bibliothecarissen	III 127102 -- 232944	8	1390 000
	Secrétaires-bibliothécaires, -- Secretris- bibliothecarissen	II 105172-- 196235	15	2540000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Barème — I/Veddescha<1/ Minimum Maximum		Effectif — Elfe(tief	évaluation — Ramlnt/
11.03.2	Surveillants d'Internats. — Interne studie-meesters	II	113197	204115	108	19000000
		J	112682	191177	7	1250 000
		1	105472	159547	13	1815000
	Surveillants-éducateurs. — Studiemeesters	IJ	100322	190982	161	24175000
		I	100322	179117	8	1400 000
		I	94142	148217	17	2225 000
	Secrétaires de direction-éducateurs-économistes. — Bestuurssecretarissen — opvoeders-huis- meesters	II	IJ5772	206432	71	10-100 000
	COURS A HORAIRE REDUIT. LEER. GANGEN MET BEPERKT LEER.PLAN.					
	Directeurs. — Directeur!;... ..	IV	217350	371624	11	2250000
		IV	197389	340106	2	535000
		III	191044	306 486	2	320 000
		III	184782	300 183	45	2 310 000
		III	166242	281 272	2	540000
		III	147702	262361	7	400000
		III	141521	256058	6	150000
	Sousdirecteurs. — Onderdirecteurs	III	161092	267388	8	620000
	Chargés de cours. — Les{t:ver\$.	IV	164182	306 486	200	14 400 000
		III	164 182	270766	89	5225000
		III	149762	256058	1089	57575000
		III	135342	241 349	2	125000
		III	127102	232944	116	6875000
		II	112682	203589	18	870000
		II	100322	190982	16	600000
	Surveillants. — Sut'veil/Inten	II	100322	190982	75	2900000
		I	100322	179 117	13	700000
	Surcroît de travail. — Overuren	I	—	—	—	4508000
	Temporaires. — Tijdelijken	I	—	—	—	113700000
	Totaux. — Totelen.				4527	665000000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen					15000000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen					10000000
	Majoration de 42,5 % (Index). — Verhoging met 42,5% (Index)					258000000
	Total A. — Totaal A					948000000
	Allocations de foyer et de résidence. — Heerâ en stendpleetstoelepen					3100000
	Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index)					1000000
	Total B. — Totaal B					4100000
	Total (A + B) et Salaire proprement dit					952100000
	Totaal (A + B) ; Eigenlijk loon.					

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Effectif Effectief	Evaluation Raming
			Minimum	Maximum		
	Pécule de vacances. - <i>Verla/geld</i>					25500000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslengen</i>					37000000
	Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i>					1000000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>					150000
	Indemnités pour accidents du travail. - <i>Verfoedingen voor arbeidsongevallen</i>					150000
	Majoration de 42,5 % (index), - <i>Verhoging met 42,5% (index)</i>					15100000
	Total r Allocations directes. - <i>Totaal r Directe toelagen</i> F					78900000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>					38000000
	Total général. - <i>Algemeen totaal</i> F					1 069 000 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzcttingsrabel van de personeelsuitgaven.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Werklieden en meesterspersoneel.

DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaa/groep	Barème — Weddeschaa/l Minimum Maximum		Effectif	Evaluation — Raming		
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents, temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.3 A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN							
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters-, ook- en dienstpersoneel	—	Divers/Verskillende		— 550 480	51 000 000	36 000 000	87 000 000
Totaux. - Totaal.				— 550 480	51 000 000	36 000 000	87 000 000
Allocation de programmation. - Programmatietoelage							—
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en weddewijzigingen.....							14 000 000
Prestations des concierges dans les écoles techniques du soir fonc- tionnant dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat. - Prestaties der hulswaarders voor de werking der technische svondscholen en de inrichtingen voor Rijksmiddelbaar onderwijs.							35 000 000
Salaire hebdomadaire garanti. - Gewaarborgde weekloon							82 000 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Optichten van nieuwe diensten of betrekkingen.							20 500 000
Majoration de 12,5 % (index). - Verhoging met 12,5 % (index).							4 670 000
Total A. - Totaal A F							156 770 000
Allocations de foyer et de résidence. - Heerlân en standplaats- toelagen							55 000 000
Majoration de 42,5 % (index). - Verhoging met 42,5 % (index).							23 000 000
Total B. - Totaal B F							78 000 000
Total (A + B) I Salaire proprement dit F							160 570 000
Total (A + B) II Eigenlijk loon.							
Période de vacances. - Verlofgeld.							10 300 000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen							52 000 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goedingen voor laatste ziekte en begraveniskosten							30 000
Majoration de 42,5 % (index). - Verhoging met 42,5 % (index).							22 000 000
Total Allocations directes. - Totaal Directe toelagen F							177 300 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen							10 100 000
Total général. - Algemeen totaal F							192 400 000

Section V.

Enseignement normal..

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

An. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations au salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidentés en service).

11.03.1. Inspection.

1971,
712000

1971
674000

1970
687000

Sectie V.

Normaalonderwijs,

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldiging en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldiging en lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	655000	619000	652000	Erfelijk loon 111
dont:				waarvan:
- retenue veuves et orphelins ...	70000	66000	66000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	6000	6000	6000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	448000	448000	475000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques, .	---	---	11 000	Bevorderingen in graad en waddeverhogingen. .
Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration Index	193000	157000	153000	Verhoging Index.
Allocation de programmation	11000	14000	13 000	Programmattetoelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	---	---	---	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration Index	---	---	---	Verhoging Index .
Totaux: F	655000	619000	652000	Totaal.
112 Allocations directes F	50000	48000	24000	Directe toelagen: 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	12000	12000	9000	Verlofgeld
Allocations familiales	11000	11 000	11000	Kinderbijslagen. .
Indemnités de naissance	---	---	---	Gebortevergoedingen. .
Indemnités pour frais de maladie maladie et de funérailles, .	15000	15000	---	Vergoedingen voor laatste elekte en begrafenis kosten, .
Indemnités pour accidents du travail. .	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen, .
Majoration index	12000	10000	4000	Verhoging Index.
Totaux F	50000	48000	24000	Totaal.
113 Contribution patronale				Werkgeversbijdragen: 113
-- aux assurances sociales ... F	7000	7000	11000	-- voor sociale verzekeringen. .
Totaux généraux F	712000	671000	687000	Algemene totalen.

11.03.2. Personnel ~Ilsoññlt et surveillants

11.03.2. Onderwijs- en studiemcsters.

1972	1971	1970
356224000	14288900(1)	J.H 366 000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F dont:	323314 000	310 932 000	305257000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan :
- retenue veuves et orphelins	22077 000	20 762 000	16545000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	8267 100	809000	7979000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	213142000	216222000	217636000	Barernabezoldtingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	6612000	6612000	5756000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	---	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Verminderen wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.
Majoration index	93395000	77992000	73040000	Verhoging Index.
Allocation de programmation	9042000	9042000	7915000	Programmatietoelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	788000	788000	688000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration Index	335000	276000	222000	Verhoging Index.
Totaux: F	323314 000	310932000	305257000	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	23280000	22984 000	19775000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	11833000	11833000	8993000	Verlofgeld.
Allocations familiales	7740000	7740000	7751000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	218000	218000	218000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	75000	75000	75000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration Index.	3414 000	3118000	2738000	Verhoging index.
Totaux F	23280000	22984 000	19775000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales,</i> -- aux: assurances sociales F	9630000	8973000	9334000	<i>Werkgebet/sbijdragen</i> : 113 - voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	356 224 000	342889000	334366000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

1972	1971	1970
75556000	75362000	68512000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F dont:	64 660000	64 823 000	59925000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan :
- retenue veuves et orphelins	1018 000	990000	990000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	2000000	1910000	1668000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	40 514 000	43 050 000	40 685 000	Baremabezoldingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	320 000	320 000	320 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	17 354 000	15 180 000	13 245 000	Verhoging index.
Allocation de programmation	2 676 000	2 676 000	2 372 000	Programmatietoelage.
Allocations de foyer et de résidence.	2 663 000	2 663 000	2 497 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 133 000	934 000	806 000	Verhoging index.
Totaux F	64 660 000	64 823 000	59 925 000	Totaal.
112 Allocations directes F	8557000	8402000	6165000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	5146000	5146000	1037000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2108000	2108000	1550000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150000	108000	108000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10000	40000	40000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	100000	100000	100000	Vergoedingen voor arbeidsongevalen.
Majoration Index.	1013 000	900000	630000	Verhoging Index.
Totaux F	8557 000	8402000	6165000	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen :
- aux assurances sociales F	2339000	2137000	2122000	-- sociale verzekeringen.
Totaux généraux 17	75556000	75362000	68512000	Algemene totalen.

Art. 11.04. - Allocations g  ll  ment quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration de l'enseignement normal.

11.04.1. Bestuur van het normaalonderwijs.

11.04.1.1. Salaires et traitements du personnel de l'enseignement normal.

111 Salaire proprement dit F	2530000	2530000	2100 000 (6344)	Eigenlijk loon 111
Jurys d'examens enseignement normal F	1286000		Examencommissies in normaalonderwijs, F	1 286000
Jurys centraux d'examens	1124000		Centrale examencommissies	1124000
Conseil de perfectionnement	120000		Verbeteringsraad	120 000
Total F	2.130000		Totaal F	2530000
11.04.2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.			11.04.2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs,	

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1076 000	1076000	1076000	Eigenlijk loon 111

A. - Allocations pour possession de diplômes, allocations aux instituteurs, bibliothécaires des bibliothèques péagogiques et aux conservateurs de collections ... F	125000
B. - Prestations spéciales des concierges, des chauffeurs d'autobus et de chauffeurs de chaudières ...	125 000
C. - Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien) ...	811 000
D. - Stages pédagogiques ...	15 000
Total ... F	1076000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

A. - Allocations voor pedagogische diplomas, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan de bewaarders van verzamelingen. F	125 000
B. - Overuren huisbewaarders, autobuschauffeurs en stokers ...	125000
C. - Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kinderonderwijs en Ingere grand) ...	811 000
D. - Pedagogische stages ...	15000
Total ... F	1076 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Pensietegelden, reis- en verblijfskosten. - Aan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende desluidigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500000	475000	614 000	Algemene werkingskosten ... 121

Prestations du personnel de l'Ecole communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'Ecole normale de l'Etat à Verviers et remboursement à la ville de Nivelles des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans les écoles communales reprises par l'Etat.

Prestaties van het personeel van de Gemeenteschool van Eupen, dat her pedagogisch toezicht over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers uitoefent en terugbetaling aan de stad Nijvel der lonen van het gemeentepersoneel, werkzaam in de scholen overgenomen door de Staat.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11720000	11121000 (109 312)	10300000 (122046)	Algemene werkingskosten ... 121

A. - Eau, vapeur ... F	3100000
B. - Gaz, électricité ...	6949000
C. - Correspondance ...	350000
D. - Télégrammes, téléphone ...	800000
E. - Transport:	
a) mobilier et matériel didactique ...	160000
b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires ...	345000
F. - Impositions ...	16000
Total ... F	11720000

Augmentation de 599000 francs découlant de la hausse de l'index.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

A. - Water, stoom ... F	3100000
B. - Gas, elektriciteit ...	6949000
C. - Briefwisseling ...	350000
D. - Telegrammen, telefoon ...	800000
E. - Vervoer:	
a) meubilair en didactisch materieel ...	160000
b) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen ...	345000
F. - Belastingen ...	16000
Totaal ... F	11720000

Verhoging met 599000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffing van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische insinullaries). - Publicaties door het Departement.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6069000	5726000 (163 000)	5305000	Algemene werkingskosten ... 121

A. -- Dépenses d'entretien (y compris les petits travaux de peinture) pour les locaux, le mobilier, cre. ...	F	700 000
B. - Achats d'ouvrages et de publications. ...	LB	000
C. -- Abonnements aux journaux et publications officielles ...		100 000
D. -- Menues dépenses de matériel ...		260 000
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau ...		385 000
F. - Menues dépenses d'impressions, ...		145 000
G. - Menues dépenses de reliures ...		40 000
H. - Menues dépenses de produits d'entretien. ...		686 000
I. - Location de biens mobiliers ...		345 000
J. -- Jury: dépenses de matériel et de locaux. ...		25 000
K. - Publications par le Département ...		130 000
Total ...	F	6 069 000

Majoration de 343 000 francs découlant de la hausse de l'index.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.e.F.

A. - Onderhouds uitgaven (met inbegrip van Heine gebouwen) van lokalen, meubilair, enz. ...	1:	3700 000
B. - Aankopen van werken en publicaties ...		253000
C. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...		100000
D. - Kleine uitgaven voor materieel ...		260 000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubodigheden ...		385 000
F. - Kleine uitgaven voor drukwerken ...		145000
G. - Kleine uitgaven voor bindingen ...		40 000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsproducten ...		686 000
I. - Huur van roerende goederen ...		345000
J. - Examencommissie : uitgaven voor materieel en lokalen ...		25000
K. - Publiekaties door het Departement ...		130 000
Totaal ...	F	6 069 000

Verhoging met 343000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12250000	11 610 000 (545619)	10873000	Algemene werkkingskosten ... 121

Majoration de 640 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Verhoging met 640000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention ou non de l'a.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	612000	281000	147000	Algemene werkkingskosten. ... 121

Augmentation de 331 000 francs résultant de l'application de la circulaire ministérielle du 5 septembre 1969, n° VIIJR.DUJ.MTE, sur les vêtements de travail.

Verminderd van 331 000 frank wegens de toepassing van de ministeriële omzendbrief dd. 5 september 1969, n° VIIJR.DUJ.MTE, inzake werkkledij.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de ueroorkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. - Inspection.

12.10.1. - Inspectie.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement.	124000	124000	124000 (29210)	Algemene werkkingskosten	121
Abonnements		F	60000	Abonnementen	F	60000
Indemnités kilométriques			40000	Kilometervergoedingen		40000
Frais de route et de séjour			24000	Reis- en verblijfskosten		24000
Total		F	124000		Totaal	F 124000
Statu quo.				Status-quo.		

12.10.2. Administration de l'enseignement normal.

12.10.2. Bestuur van het normaalonderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	750000	750000	690 000 (13702)	Algemene werkkingskosten ... 121

Titres de transport	F	345000
Frais de route et de séjour		200000
Abonnements scolaires		205 000

Total F 750 000

Statu quo.

Reisbewijzen	F	345000
Reis- en verblijfkosten		200000
Sociale abonnementen		205000

Totaal F 750000

Status-quo.

Art. 12.12. - Auteursrechten; mel/les dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Al/dere kleine brstuursuitgaven,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	72000	72000	66000	Algemene werklingskosten • 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leeringen voor inrichting van nieuw/e lokalen, verhuurkosten, enz.).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	1200000	1000000	1000000	Algemene werklingskosten • 121

Augmentation de l'index.

Verhoging van het indexcijfer.

Art. 12.20. - Distribution des prix, manifestations éducatives et excursions scolaires.

Art. 12.20. - Prijsuitreiking, opvoedende manifestaties en schooluitstappen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 167000	1175000 (4198)	776000	Specifieke aankopen • 123

A. - Distribution des prix:

Sections gardiennes et préparatoires	F	230 000
Sections moyennes		315000

B. - Excursions scolaires:

Sections primaires		200000
Sections moyennes		422000

Total F 1167000

A. - Prijsuitreiking :

Kleuter- en voorbereidende afdelingen	F	230000
Middelbare afdelingen •		315000

B. - Schooluitstappen :

Vorbereidende afdelingen		200000
Middelbare afdelingen •		422000

Totaal F 1167000

Art. 12.21. - Frais de propagande et de publicité.

Art. 12.21. - Kesten voor propaganda en publiciteit.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	320000	320000	240000	Specifieke aankopen • 123

20000 francs par école X16=320 000 francs.

20000 frank per school X16=320000 frank.

Art. 12.21. - Délivrance gratuite des livres et objets classiques.

Art. 12.22. - Kosteloos oerstreken van leerboeken en schoolbehoefte.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	928000	895000	841000	Specifieke aankopen • 123

Ecoles gardiennes : 1 106 > 70 francs ... F 77420
 Ecoles primaires: 4250 X 200 francs ... 850 000
 Total ... F 927421
 Arrondi à ... F 928 000

Bewaaarscholen : 1 106 > 70 frank ... F 77420
 Lagere scholen : 4250 X 200 fr.mk ... 850 000
 Total ... F 927420
 Afgerond op ... F 928000

Art. 12.23. - Assurance des élèves
 (r.w. pris les dépenses des années antérieures).

Art. 12.23. - Verzekering van de leerlingen
 (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren),

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques ... F	678000	655000	605000	Specifieke aankopen	123

Décomposition:

10109 élèves X 67 francs = 677303 francs.
 Arrondi à 678 000 francs.

Samenstelling :

10109 leerlingen X 67 frank = 677 303 frank.
 Afgerond op 678 000 frank.

Art. 12.24. - Avantages sociaux.

Art. 12.24. - Sociale voordelen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques ... F	61000	52000	53000	Specifieke aankopen	123

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) : 2 405 X 25 francs = 60 125 francs.

Arrondi à 61000 francs.

Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste grand lagere scholen (15 frank per leerling): 2 405 X 25 frank = 60 125 frank.

Afgerond op 61 000 frank.

Art. 12.25. - Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Art. 12.25. - Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (b) uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques ... F	2200000	2 000 000	1 900 000	Specifieke aankopen	123

Augmentation de 60000 francs résultant des hausses de l'index.

Verhoging met 60000 frank voortvloeiend uit de stijgingen van de index.

Art. 12.26. - Achat de matières premières et de fournitures accessoires d des fins didactiques.

Art. 12.26. - Aankoop van grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques ... F	3729000	3161000	2721000	Specifieke aankopen	123

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes que dans l'enseignement moyen).

Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verscheidene afdelingen (zelfde normen als in het middelbaar onderwijs).

Art. 12.55. - Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.

Art. 12.55. - Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques ... F	5000	5000	5000 (i 200)	Specifieke aankopen	123

Statu quo.

Statu-quo.

Art. 12.56. - *Cheptel: entretien et nourriture.*Art. 12.56. - *Vee: onderhoud en uoadsel,*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	40000	40000	33000	Specifieke aankopen 123
Statu quo.				Status-quo.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription il des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intehening op werken, hulp aan rtuorsingen, steun. mm pedagogische tijdschriften,*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages F	(1) 170 000	170000	169000	Culturele doeleinden : gezinnen 3331
Statu quo.				Status-quo.

Art. 33.02. - *Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « Guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).*

Art. 33.02. - *Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: Institutions F	(1) 10000	10000	—	Culturele doeleinden: Instellingen . 3332
Statu quo.				Status-quo.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Subventions-traitements al/X écoles normales officielles subventionnées.*

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	107958000	102625000 (23933000)	110957000 (20000000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel . 431
Majoration résultant de la hausse de l'index.				Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.*

Art. 43.02. - *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	12869000	12709000	13 202 000	Bijdragen voor overige werkkosten ten van het onderwijs. 433
Augmentation de la population scolaire.				Verhoging van de schoolbevolking.

Art. 43.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.*

Art. 43.03. - *Bijdrage van de Staat in de onkosten van boeken en schoolbehoeften voor de lagere en beu/aarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	227000	226000	201000	Bijdragen voor overige werkkosten van het onderwijs. 433

(*) Affectation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971 :

Gardiennes,

151X70 francs = F 11 000

Trois degrés primaires:

1 055 X 200 francs = 211 000

Elèves de plus de 13 ans :

10X500 francs = \$ 000

Total F 227000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. - Subventions-traitements
aux écoles normales libres subventionnées.

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoeelijk aantal leerlingen in september 1971 :

Kleuters :

151X70 frank = F 11000

Drie lagere graden :

1055 X 200 frank = 211 000

Leerlingen meer dan 13 jaar oud :

10X500 frank = 5000

Totaal F 227000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Weddetoelagen
voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	298 340 000	275 806 000 (239 333 000)	270 730 953 (900 000 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Majoration résultant de la hausse de l'index.

Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 44.02. - Subventions de fonctionnement
aux écoles normales libres subventionnées.

Art. 44.02. - Werkkosten
voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
H3 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	310 790 000	29 303 000	30 210 000	Bijdragen voor overige werkkosten van het vrij onderwijs.

Majoration de l'index.

Verhoging van het indexcijfer.

Art. 44.03. - Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.

Art. 44.03. - Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en bovenlagere afdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
H3 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	128 000 000	127 900 000	128 000 000	Bijdragen voor overige werkkosten van het vrij onderwijs.

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971 :

Gardiennes:

861 X 70 francs = F 61 000

Trois degrés primaires:

6 045 X 200 francs = 1 209 000

Elèves de plus de 13 ans:

20X500 francs = 10 000

Total F 1 280 000

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoeelijk aantal leerlingen in september 1971 :

Kleuters :

861X70 frank = F 61000

Drie lagere graden:

6045 X 200 frank = 1 209 000

Leerlingen meer dan 13 jaar oud:

20X500 frank = 10 000

Totaal F 1 280 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Stichtingen d'équipement
aux écoles normales officielles subventionnées.*

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - *Uitrustingstoelagen
voor de officiële gesubsidieerde normalscholen.*

-----~~~~~~J~-----197~----- Econ. en soc. class.ificatie-----

632	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	600000	500000	389 000 (1000000)	Bijdragen voor de uitrusting ten Lehove van het onderwijs.	632
-----	---	--------	--------	----------------------	---	-----

Augmentation de 100 000 francs.

Verhoging met 100 000 frank.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre,

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement
aux écoles normales libres subventionnées.*

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. - *Uitrustingstoelagen
voor de vrij gesubsidieerde normalscholen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	400000	220000	472 000 (400000)	Bijdragen voor de aanschaf van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

Augmentation de 180000 francs,

Verhoging met 180000 frank.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier
et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair
en allerhande materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel.... F	12850000	9895000 (38886)	8216000 (204 797)	Aankoop van ander materieel ... 742

Acquisition de machines de bureau F	500 000	Aankoop van bureaumachines F	500000
Renouvellement "	1350000	Vernieuwing "	1350000
Extensions	2500 000	Uitbreidingen	2500 000
Internats et restaurants	2000000	Internaten en refrers	2000000
Salles de gymnastique	500 000	Turnzalen	500000
Salles de sciences	1000000	Klassen voor natuurwetenschappen	1000000
Sections techniques	500 000	Technische afdelingen	500000
Matériel didactique	1500000	Didactisch materieel	1500 000
Moyens audio-visuels	1000000	Audio-visuele leermiddelen	1000 000
Enseignement rénové	2000000	Vernieuwd onderwijs	2000000
Total F	12850000	Totaal F	12850000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitzenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection.

Inspectie.

Art.	DESIGr-JATnN AANWIJZING	Barème -- ~VcLleschaal Minimum Maximum	Effectif - Effectief	Evaluation - Raming		
				Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal
11,03.1	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN					
Inspecteur général. -- Inspecteur- général	IV	289 & 42 - 455 672	1 1 --	448000	--	448000
Totaux: - Totelen,			1 1 --	448000	--	448000
Allocation de programmation. - Proppremmetetoeloge						14000
Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Beoordelingen In graad en toeddeverhooqinqen						--
Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervinqen binnen de perken van de kader«						--
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen						--
Majoration de 42.5 % (index). -- Verhoging met 12,5 % (index).						193000
Sous-total. - Subtotaal F						655000
Réduction pour départs et mises à la pension préviables. -- Ver- mindering voor voorzienbare uitdienststeldinqen en oppensioen- stetlingen						--
Total A. - Totaal A F						655000
Allocations pour fonctions supérieures. - Velgoedingen eoa de uitbefening van hopere [ancities						--
Allocations de foyer et de résidence. - Heerd- en stndplaa- lser(Joedingen						--
Majoration de 42.5 % (index). -- Verhoging met 42,5 % (index).						--
Total B. - Totaal B F						--
Total (A + B) : Salaire proprement dit F						500
Total (A + H) : Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. - Ver/DEgeld.						12000
Allocations famit'als. - Kinderbijslagen						11000
Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding						--
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor /ilatste ziekte en begrafenis-kosten						15000
Indemnités pour accidents du travail. - Vergoedingen voor nrbeids- ongevallen						--
Majoration de 42,5 % (index). - Verhoging met 42.5 % (index).						12000
Total ~Allocations directes. - Totaal Directe toelagen F						50000
Contributions patronales awi assurances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan wale verzekeringen						7000
Total général. - Algemeen totaal F						712000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Personnel, enseignant et surveillants.

Onderwijzend personeel en studiemcsters.

DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weetleschaal/groep	Barème — ~VedJesehaal Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation - Ram/ng		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast pc, soneel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Tot eal
11.03.2									
SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
Directeur [trce] d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire), - Directeur [trce] bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)	IV	227856 - 382 130		—	7	—	2659000	—	2659000
Directeur [trce] d'enseignement normal primaire (universitaire). - Directeur [trce] bij het lager normaalonderwijs (universitair)	IV	217350 - 371624		—	5	—	1619000	—	1619000
Directeur [trce] d'enseignement normal primaire (non universitaire). - Directeur [trce] bij het lager normaalonderwijs (niet-universitair)	IV	197389 - 340106		—	4	—	1000000	—	1000000
Sous-directeur [trce] d'enseignement normal primaire et moyen. - Onderdirecteur [trce] bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	—	164 182 - 306486		—	1	—	326486	—	326 486
Professeur de pédagogie universitaire à renseignement normal primaire et moyen. - Leraar in de opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	IV IV	181 782 - 327498 1M 182 - 306486		—	76	—	13 828 000	—	13 828 000
Professeur de pédagogie. - Leraar in de opvoedkunde	III III	170362 - 277 070 149 762 - 256 053		—	2	—	574276	—	574276
Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. - Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor kleuteronderwijzeressen	IV IV	181 782 - 327498 161 182 - 306 486		—	324	—	50772661	—	50772661
Professeur de cours spéciaux. - Leraar in de bijzondere vakken	IV IV	HH 782 - 327 498 164 182 - 306486		—	31	—	5744000	—	5741000
Professeur de religion. - Gidsdienst	IV	164182 - 1941131		—	14	—	200000	—	2077000
Professeur de cours spéciaux. - Leraar in de algemene vakken, niet-universitair	III —	B9762 - 176047 170362 - 277070		—	39	—	6049000	—	6049000
Professeur de cours spéciaux. - Leraar in de bijzondere vakken	—	149 762 - 256 058		—	86	—	14 501 000	—	14504000
		Divers/Verschillende		—					

DESIGNATION	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Eff-ctif Effectief		Evaluation - Raming		
		Weddesc1ulIII			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents definitief Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Art,		Minimum	Maximum						
11,03,2									
Chargé de cours Uénéraux, -- Les- gever in de algemene vpkken ...	—	Divers/Versehillenlc		—	110	—	6602000	—	6602000
Chargé de cours de religion et de morale. -- Lesqever godsdienst en zedenleer	—	Divers/Verschillende		—	61	—	4083000	—	4083000
Chargé de cours spéciaux, - Les- gever bijzondere oekken	—	Divers/Verschillende		—	49	—	2084000	—	2084000
Administrateur. - Beheerde	III	127102 - 232944		—	16	—	3072000	—	3072.000
Régent(e) d'école moyenne annexée ti une école normale. - Regent(es) ener middelbere school verbonden aan een normeschool	II	139977 -- 216077		—	95	—	15051000	—	15051000
Instituteur (titce) en chef à l'école d'application. - Hooiendonoi- ze(es) aan een oefenschool. ...	II	113197 -- 204115		—	13	—	3014.000	—	3044000
Educateur Interne. - Inwonende op- voeder	II	113197 - 204115		—	171	—	22147000	—	22147000
Instituteur (titce) ti récole d'appli- cation. - Onderwijzer(es) aan een oefenschool	II	113197 - 204115		—	152	—	17778000	—	17778000
Educateur externe. - Niet-iruseren- de opvoeder	II	100322 - 190982		—	89	—	13068000	—	13068000
Educateur-économe à l'école d'appli- cation. - Opvoeder-huismeester aan een oefenschool	II	115772 - 206432		—	16	—	2264000	—	2261.000
Institutrice gardienne à l'école d'ap- plication. - Kleuteronderwijzeres aan een oefenschool... ..	I	110725 - 195700		—	29	—	4476000	—	4476000
Médecin chargé de la tuelle santai- re. - Geneesheer belest met het sentstlr toezicht	—	15300		—	16	—	244800	—	244800
Interimaires, - Waarnemers	—	—		—	—	—	—	14 290 000	14 291.000
Instituteurs primaires, - Onderwij- zers	I	100322 - 190982		—	12	—	1620000	—	1620000
Secrétaire de direction, - Bestuurs- secretaris	II	115772 - 206132		—	16	—	2844777	—	2844.777
Institutrice gardienne. - Kleuteron- derwijzeres		97850 - 182825		—	11	—	1320000	—	1320000
Totaux. - Totaal.				—	1148	—	198852000	1090000	213 112 000

DESIGNATI::)N	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Lhrème		Cadre — Kader	Effectif	Evaluation - Raming		
					Ejjecrie]	AS"Jcns définitifs	J-Qent.s. tempor. alr-es	Torol
Art.	AANWIJZING	Minimum Maximum			V"st p..rsoneel	Tiidelijk personeel	ToelUd	
11.03.2								
Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Bevordertngen in graad en weddeverhogingen					6612000			
Recrutements dans les l'mites des cadres. - Aanwervingen binnen de perken van de kaders *.. ..					—			
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprlchten van nieuwe diensten of betcektngen ; ..*					---			
Majoration de 42,5 % (Index). -- Verhoging met 12,5 % (index).					93395 COO			
Sous-total .. - Subtotani fi					313149000			
Réduction pour départs et mises à la pension prévusbles. -- Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensitredingen en oppensioen- stellingen *					---			
Total A. - Totaal A F					313 149000			
Allocation de programmation. - Programmietoelage					9042000			
Allocations de foyer et de résidence. - Hoesed en stenoelaets- vergoedingen *					768000			
Majoration de 42,5 % (index). -- Verhoging mel 12,5 % (index).					335000			
Total B. - Totaal B fi					10165000			
Total (A + B) : Salaire proprement dit F					323314000			
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.								
Pécule de vacances. - VerolyeZd. ** ..*					II 833000			
Allocations familiales. - Kinderbilslagen					7710000			
Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding					218000			
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten					75000			
Indemnites pour accidents du travail. - Vergoedingen voor arbeids- ongevallen.... ..					---			
Majoration de +2.5 % (index). - Verhoging met 42,5 % [index].					341+000			
Totall AllocatloBS directes. - Totaal, Directe, toelagen F					23280000			
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen **					9 610 000			
Total général. - Algemeen totaal F					356 224 000			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Llteenzettingstabel van de personcelsuitqaven.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art.	DESIGNATION	fr K 100	Barème Vedessdillai Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation - !?Ewlinp		
					Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11,03.3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN						
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. -- Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	Divers/Verschillenlk	JB9	29397000	—	29397000
	Personnel auxiliaire. - Hulpperso- neel	—	Divers/Verschillende	129	—	11 117000	11117000
	Totaux. -- Totalen.			389	29397000	11 117000	41514000
	Promotions de grade et augmentations barémiques, -- Beuorderingen in graad en toeddeverhoqinpen						320000
	Recrutements dans les Hmltes des cadres. - Aanwervingen blnnen de perken l'an de keders						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen						—
	Majoration de 42,5 % (index). -- Verhoging met 42,5 % (index).						17354000
	Sous-total. - Subtotaal F						58188000
	Réduction pour départs et mises à la pens'on prévisibles. - Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stel/ingen						—
	Total A. - Toteei A F						58188000
	Allocation de programmation. - Programmatietodage						2676000
	Allocations de foyer et de résidence. - Hserd- en standpleis- vergoedingen						2663000
	Majoration de 42,5 % (Index). -- Verhoging met 42,5 % (index).						1133000
	Total B. - Totaal B F						6472000
	Total (A + B) : Salaires proprement dit F						61660000
	Totaal (A + B); Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances. - Verlofgeld						5146000
	Allocations familiales. - Kinderbijslaoen						2108000
	Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding						150000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten						40000
	Indemnités pour accidents du travail. -- Vergoedingen voor arbeids- cmgevallen						100000
	Majoration de 42,5 % (index). -- Verhoging met 42,5 % (index).						1013000
	Total : Allocations directes. - Totaal : Directe toelaten F						8557000
	Contributions patronales aWl: assurances sociales, - Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen						2339000
	Total général - Algemeen totaal F						75556000

Section VI.
Administration des études.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités et pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Scerie VI.
Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1972	1971	1970	
11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	1628000	1569000	1 519000 (214 000)	11.03.1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
11.03.2. Inspection de l'administration des études.	1859000	1781000	1657000 (17000)	11.03.2. Inspectie van het bestuur van het onderwijs.
11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.	961000	903000	---	11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.
11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux ...	136685000	124395000	97643000 (1559000)	11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.
11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	60000	60000	100 000 (220000)	11.03.5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.
Totaux F	141196000	128708000	100919000 (2010000)	Totaal.

Classification économique	1972	1971	1970	Économische classificatie
111 Selsise proprement dit F dont:	127314000	117448000	95061000 (2010000)	Blijvend loon 111 waarvan.
- retenue veuves et orphelins ...	8277000	5800000	1000000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	3820000	2200000	1000000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques F	73497000	68725000	59759000 (2010000)	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations de traitement ...	3222000	4771000	3710000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	2600000	1 311 000	5526000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	5899000	8132000	2855000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutement d'interimaires	1400000	1 427000	---	Aanwerving van interimarissen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttreding.
Allocations pour fonctionnaires supérieurs.	---	---	---	gen. en openstelling.
Allocations de foyer et de résidence.	798000	536000	328000	Toelagen voor de huisvesting van hogere functies.
Majoration index	96379000	29105000	20406000	Haard- en standplaats-toelagen.
Allocation de programmation	3549000	3 141000	2477000	Verhoging index.
Totaux F	127344000	117 448 000	95061000 (2010000)	Programmatietoelage.
				Totaal.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
112 Allocations directes F	9590000	7645000	4402000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition,</i>				<i>Samenstelling,</i>
Pécule de vacances: F	5318000	4789000	2448 000	Verlofgeld,
Allocations familiales	2499000	1916000	1427000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150000	100000	80000	Geboortevergoedingen,
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	130000	130000	20000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	---	20000	100(10)	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index.	1493000	690000	417000	Verhoging index.
Totaux F	141196000	128708 000	100 919 000 (2010000)	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
- aux assurances sociales ... F	4262000	3615000	1456000	--- sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	141196000	128708 000	100 919 000 (2010000)	Algemene totalen.
Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.			
Crédit sollicité: 1 628 000 francs.	Aangevraagd krediet: 1 628 000 frank.			
Augmentation de 59000 francs.	Vermeerdering met 59000 frank.			
Hausse de l'index.	Indexverhoging.			
Inspection de l'Administration des Etudes.	Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.			
Crédit sollicité: 1 859 000 francs.	Aangevraagd krediet: 1 859 000 frank.			
Augmentation de 78000 francs.	Vermeerdering met 78 000 frank.			
Hausse de l'index.	Indexverhoging.			
Inspection de l'enseignement par correspondance.	Inspectie van het schriftelijk onderwijs.			
Crédit sollicité: 964 000 francs.	Aangevraagd krediet: 964 000 frank.			
Augmentation de 61 000 francs.	Vermeerdering met 61 000 frank.			
Hausse de l'index.	Indexverhoging.			
Centres psycho-médico-sociaux.	Psycho-medisch-sociale centra.			
Crédit sollicité: 136 685 000 francs.	Aangevraagd krediet: 136 685 000 frank.			
Augmentation de 12 290 000 francs.	Vermeerdering met 12 290 000 frank.			
Majoration index.	Indexverhoging.			
Recrutement dans les limites du cadre.	Aanwerving binnen de perken van het kader.			
Création d'un nouveau centre: au 1 ^{er} septembre 1971 et d'un autre au 1 ^{er} septembre 1972.	Oprihting van een nieuw centrum op 1 september 1971 en een ander op 1 september 1972.			
Accroissement des effectifs scolaires.	Vermeerdering van het schooleffectief.			
Inspection des centres psycho-médico-sociaux.	Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra.			
Crédit sollicité: 60 000 francs.	Aangevraagd krediet: 60 000 frank.			
Statu quo.	Statu quo.			
Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.			
11.04.1. Orientation professionnelle.	11.04.1. Beroepsoriëntering.			

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	25000	1000	20000	Eigenlijk loon 111
Réduction: 15000 francs.	Vermindering: 15000 frank.			
11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.			

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	11 000 000	11 000 000	8379000 (738000)	Eigenlijk loon 111
Statu quo.	Statu quo.			

§ 1. Ac-hat de biens non durables et de services.

Art. 12.m. -- Honoraires des avocats et médecins. -- frais de justice (au matériel du/direct. civiles, administratifs et judiciaires. -- [etous de préacnr, ;retis de ionte el de séjour des UCLHIIUS cir-tr-gircs arn, ulmini, tratic:« dl "Fid. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses aHérctet; ; uux années antérieures).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensrcn.

Art. 12.01. - ba(IIIeJl ... /, /, / adi-olupon en «cnecsborn .. - Cercchtskosten in:;akt burgerlij;«, ulministratie, en strajrakn, - l'resentie; lddcJl, reir- ui 1,1'JNijff:;usul 1,1,1, niet lot ,le RijbdicJls/ttl. beho-cru!« personcn, - NC.30/digi!!!f, uan nirt tot de Administratic 'oeiroende deskundign, ' cu prcst.it ics /,1,1, derdien (met inbcgrip van de uitgaven voor vroegre jarcn).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18000000	1'976000 (1000)	10283000 (J37000)	Algemene werkkingskosten ... 121

Augmentation de 2024 000 francs,

Décomposition:

1. Honoraires des avocats et médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux ... F	12208000
b) Cinéma éducatif ...	75000
c) Manifestations, culturelles, expositions, etc. ...	630 000
d) Internants et autres services d'intendance ...	6000
e) Méthodes - Stages ...	4256 000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres:

a) du Conseil d'orientation professionnelle ...	5000
b) de la Commission Je revision des peines ...	22 000
c) Cinéma éducatif ...	295000
d) Internats et autres services d'intendance ...	170 000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné ...	50 000
f) des Commissions du service Structures et programmes ...	251000
g) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance ...	32000
h) Méthodes - Stages, ...	—

Total ... F 18000000

Hausse de l'index et du prix des services, Extension des activités en matière de tutelle et d'inspection médicale scolaire, Travaux pédagogiques. Réforme de l'enseignement secondaire.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation, - franchises, de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports, - Impositions, - Redevances.

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Vermeerdering met 2 024 000 frank,

Ontleding :

1. Ercloncn van advokaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en presarics van derden (uitgaven van het lopende jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de presarics van derden):

a) Psycho-ruedisch-sociale centra ... F	12 205 000
b) Opvoedende kinema ...	75000
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz. ...	630000
d) Internaten en andere inrendancediensten ...	600Q
e) Methodes - Stages ...	425600Q

2. Presemiegelden en reis- en verblijfskosten voor de leden:

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering ...	5000
b) van de Commissie tot herziening van de rechtspraak ...	22000
c) Opvoedende kinema ...	295 000
d) Internaten en andere inrendancediensten ...	170000
e) voor de Nationale paritaire commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs ...	50000
f) van de Commissies van de dienst Structuren en Leerplannen ...	251000
g) van de Verbereringsraad van het schriftelijk onderwijs ...	32000
h) Methodes - Stages ...	—

Totaal ... F 18000000

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidsvoogdij en medisch schooltoezicht, Pedagogische werken. Hervorming van het secundair onderwijs.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Frankcrring; VClu brieuen. - Telegrammen, - Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies.

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2640000	2500000 (145000)	2000000 (316000)	Algemene werkkingskosten ... 121

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.02.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	(1)265000	229000	189000	Algemene werkkingskosten ... 121

(1) Affectation par le Conseil culturel.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

12.02.3. Structures, pr'gr:ltmes et méthodes.

12.02.3. Stijeture n, Icerpl:innen eu methodes.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses financières de fonctionnement.	275000	255000	IS' 000	AJoemcnc werkinqskosten ... 121

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Correspondances Briefwissel	Télégrammes, téléphone Telegrammen, telefoon	Transports Vervoer	Redevances Retributies	Totaux Totaal
1. Centres psychomédico-sociaux. -- Psycho-medisch-sociale eenheden. ... F	80000	1000000	15000	1533000	12000	---	2640000
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. -- Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek ...	---	---	---	---	265000	---	265000
3. Méthodes, stages, matériel. -- Methodes, stages, materiaal ...	---	---	---	30000	20000	225000	275000
Totaux. -- Totaal ... F	80000	1000000	15000	1563000	297000	225000	3180000

1. Augmentation de 140 000 francs.
Création de nouveaux centres et cabinets de consultation.
2. Augmentation de 36000 francs.
Augmentation du prix de transport de films.
3. Augmentation de 20 000 francs.
Hausse de prix.

1. Vermccrdering met 140 000 frank.
Oprichting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.
2. Vermeerdering met 36 000 frank.
Verhoging vervoerprijs van films.
3. Vermeerdering mer 20000 frank.
Prijsstijging.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'D.e.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukkerijen, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het e.B.B. - Huur van toerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13988000	12175000 (53000)	11 516000 (154000)	Algemene werkinqskosten ... 121

	Centres psycho- médico-sociaux	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaire	Structures, programmes et méthodes	Internats et autres services d'intendance	Enseignement par correspondance	Activités parascolaires	Totaux
	Psycho- medisch- sociale centra	Schoolkinema, radio, televisie, en discotheek	Structuren, programma's en methoden	Internaten en andere dienstverlening	Schriftelijk onder-	Bijschoolso activiteiten	Totaal.
	1	2	en	~	~	6	
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. - Lol"i"len~ meubllair, mate- ricel en machines : onder- houd F	2610000	1048000	10000	—	—	—	3668000
b) Achat d'ouvrages et affilia- tions d'intérêt administratif. - Aankoop van boeken en toetredingen met administratie- tie] belang	98003	50000	170 000	7000	—	—	325000
c) Journaux, publications : achat et abonnements. - Dupliëren, publicaties : aankoop en abonnementen. ...	40000	25000	80000	—	29000	—	174 000
d) Matériel. - Matériel ...	44000	270000	—	—	—	—	314 000
e) Fournitures de bureau. - Bureaubenodigdheden ...	22000	100000	60000	—	—	—	182000
f) Impressions. - Drukwerk	200000	414000	432000	—	—	—	1046000
g) Reliures. - Inbindingen ...	2000	—	15000	—	—	—	17000
h) Produits d'entretien. - Onderhoudsprodukten ...	22000	—	—	—	—	—	22000
i) Location d'objets mobiliers. - Huur van meubelen ...	150000	400000	—	—	—	—	550000
j) Publications par le Départe- ment. - Publicaties door het Departement ...	270000	—	5220 000	—	—	800000	6290 000
k) Dépenses de matériel didac- tique et scientifique. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materiaal ...	1064000	—	—	—	—	—	1064000
l) Matières premières et pro- duits de consommation. - Grondstoffen en consumptie- goederen	336000	—	—	—	—	—	336000
Totaux. - Totaal ... F	4858000	2307000	5987000	7000	29000	800000	13 918 000

Augmentation de 1 813 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux
cabinets de consultation. Réforme de l'enseignement secondaire.
Hausse du prix des matières et des services.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés
d'intervention de l'O.C.P.

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Vermeerdering met 1 813 000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe
consultatiekabinetten. Hervorming van het secundair onderwijs.
Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	~	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1600000	1300000 (145542)	860000 (40000)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 300 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.05. -,- fournitures de bureau, (Matier, impressions, reliures, etc.) de l'Union de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureaukosten, (Papier, drukkosten, inbindingen, etc.) door bemiddeling van het C.B.B.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	900000	812000	550000 (26000)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 88 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.

Vermeerdering met 88000 frank.

Opriching van nieuwe psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	170 000 (379)	150000 (2000)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 30 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.

Vermeerdering met 30 000 frank.

Opriching van nieuwe psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel l'an gebuurde voertuigen.

12.09.1. Intendance.

12.09.1. Intendance.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25040000	24043000 (38000)	18528000 (3 101 00)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 997 000 francs.

Hausse du prix des matières et des services, valeur du parc automobile.

Augmentation du nombre de véhicules.

Verhoging met 997000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten, veroudering van het autopark.

Vermeerdering van het aantal voertuigen.

12.09.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.09.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	(1)75000	72000	72000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 3 000 francs.

Hausse du prix des matières.

Vermeerdering met 3 000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Alleverbande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de veruorkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements),

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4788000	3862000 (3501)	2236000 (585000)	Algemene werkingskosten 121

(1) Affectation par le Conseil culturel.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

SERVICES DIENSTEN	Abonnements. titres de transport et autres frais de transport Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux Sociale abonnementen	Totaux Totalen
a) Centres psycho-médico-sociaux, -- <i>PSI- clio-medisch-sociale</i> centra F	100000	870000	110000	53000	1733000
b) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. - <i>Toezicht over de nu .lussen in de Israëlitische en protestantse godsdiensten</i>	---	---	51000	---	51000
c) Structures, programmes, méthodes. -- <i>Structuren, programma's, methoden</i> ...	198000	92000	2236000	---	2526000
d) Enseignement par correspondance; pro- fesseurs et inspecteurs. - <i>Schrijftelijk onderwijs : leraars en inspecteurs</i> ...	150000	---	---	---	150000
e) Activités parascolaires. -- <i>Bijschool/se activiteiten</i>	76000	---	21000	---	97000
f) Commission de la revision des peines. - <i>Commissie tot herziening van de tuch- straffen</i>	6000	---	6000	---	12000
B) Internats et autres services d'Intendance, - <i>Internaten en andere intendantie- diensten</i>	---	---	219000	---	219000
Totaux. - <i>Totelen</i> F	830000	962000	2913000	53000	1738000

Augmentation de 926000 francs.

Hausse de l'index. Extension d'activités due à la réforme.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et cabinets de consultation, -

Vermeerdering met 926000 frank.

Indexverhoging, Uitbreiding van de activiteiten ingevolge de her-
vorming.Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en consultatie-
kabineten,

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	9666000	7638000	4975000 (1000)	Algemene werkkingskosten 121

Augmentation de 2028 000 francs.

a) Internats et autres services d'intendance: 1 000 francs.
b) Méthodes, stages, matériel: 2027 000 francs.

Hausse de l'index et extension normale des activités.

Organisation d'un cours de recyclage de mathématiques modernes,
des récentes techniques.

Vermeerdering met 2028000 frank.

a) Internaten en andere intendantiediensten : 1 000 frank.
b) Methodes, stages, materieel : 2027000 frank,

Indexverhoging en normale uitbreiding der activiteiten.

Organisatie van een bijscholingscursus van moderne wiskunde van
technische regentessen.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

12.12.1., Structures, programmes et méthodes.

12.12.1., Structuren, leerplannen en methodes.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	21000	21000	12000	Algemene werkkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.12.2., Conseil National des Parents.

12.12.2. Nationale ouderraad.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	600000	600000	---	Algemene werkingkosten • 121
Statu quo.				Status-quo.
Art. 12.14. -- <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).</i>				Art. 12.14. - <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leueringen, voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).</i>
12.14.1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.				12.14.1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2600000	1205000	203 000	Algemene werkingkosten • 121
Augmentation de 1395000 francs. Aménagement de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de cabinets de consultation.				Vermeerdering met 1 395 000 frank. Oprijsing van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en consultatie-kabinetten.
12.14.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.				12.14.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	197~1	1971-97~		Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	(1)25000	125 (0)	62000	Algemene werkingkosten • 121
Statu quo.				Status-quo.
Art. 12.60. - <i>EXpositions pédagogiques.</i>				Art. 12.60. - <i>Pedagogische tentoonstellingen,</i>

Classification économique	197~1971	1970		Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1)30 000	300 000	267000	Specifieke aankopen • 123
Augmentation de 50000 francs. Hausse du prix des produits et des services pour expositions pédagogiques.				Vermeerdering met 50000 frank. Prijstijging der producten en diensten voor pedagogische tentoonstellingen.
Art. 12.61. - <i>Voyages et colonies scolaires. - Accueil de g.-et-pesscolaires étrangers. - Manifestations éducatives.</i>				Art. 12.61. - <i>Schoolreizen en schoolkoloniën. - Ontvangst van buitenlandse schoolgroepen. - Opvoedende manifestaties.</i>
12.61.1. Service des activités parascolaires.				12.61.1. Dienst voor buitenschoolse activiteiten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1) 3 000 000	7750000	2620 000	Specifieke aankopen • 123
Augmentation de 250000 francs. Hausse du prix des matières et services. Extension des activités.				Vermeerdering met 250000 frank. Prijstijging van de benodigdheden en diensten. Uitbreiding van de activiteiten.
12.61.2. Echanges scolaires internationaux en avions Sabena (pour mémoire).				12.61.2. Internationale schooluitwisselingen met Sabena-vluchten (pro memorie).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	---	35000000	1466000	Specifieke aankopen • 123

C] Affectation par le Conseil culturel,

C] Bestemming bepaald door de Cultuurraad,

Financement des déplacements en avion Sabena dans le cadre des échanges scolaires internationaux.

Art. 12.62. - Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.62.1. Discothèque et audiorhèque.

Financiering der vcrplanringen met Sabena-vluchten in het kader van de internationale schooluitwisselingen.

An. 12.62. - Schoolkinema, , -radio, -televisie en -discotheek.

12.62.1. Discorheck en audiotheek.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1)300000	300000	250000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

12.62.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.

12.62.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1) 8 500 (X)0	7260000 (1302000)	6929000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 1 240 000 francs.

Hausse des prix et vétusté des films.

Vermeerdering met 1 240 000 frank.

Prijsstijging en veroudering der films.

12.62.3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.

12.62.3. Promotie van het gebruik van audio-visuele media.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1) 200000	200000	198000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

12.62.4. Dépenses résultant de l'activité du service.

12.62.4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1)132000	132000	130000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.63. - Enseignement par correspondance de l'Etat.

Art. 12.63. - Schriftelijke Rijksleergang.m.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1125000	2706 000	2446000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 419000 francs.

Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

Vermeerdering met 419000 frank.

Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.

Art. 12.64. - Service des allocations et prêts d'études: Frais de fonctionnement.

Art. 12.64. - Dienst voor studietoelagen en -leningen: Werkingskosten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(1)3 300 (X)0	2900000 (287000)	2750000 (59000)	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 400 000 francs.

Augmentation du nombre de bourses.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Verhoging van het aantal beurzen.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

(1) Besremming bepaald door de Cultuuraad.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.09. ~ Subvention pour les cours par correspondance.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.09. - Toelage. - Oor de schriftelijke cursussen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	(1)100000	100000	---	Overige subsidies aan privébedrijven, - 322

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allocations d'études aux enfants belges du luxembourg dont 117 des pttrents. ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi.

Art. 33.01. - Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen aan taie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Ruanda of in Burundi uerblijft.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages: - Fins culturelles.	(1) 18 000 000	18000000	16138000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen: 3331 - Culturele doeleinden, -

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.02. - Service des allocations et prêts d'études.

Art. 33.02. - Dienst voor studietoelagen en -leningen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages: - Fins culturelles.	(1)495 789 000	445884000	395431000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen: 3331 - Culturele doeleinden, -

Augmentation de 49 905 francs.

Répartition du crédit pour 1972.

1. Bourses d'enseignement secondaire:
20645 à 5520 francs= F 113 960400

2. Bourses d'enseignement supérieur non universitaire:
a) Bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études AS:
1815 à 19150 francs= F 34757250
b) Bourses pour les autres études du niveau supérieur non universitaire:
7035 à 12 960 francs= 91173600
125930850

3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire:
10 150 à 24750 francs= 251 212500

4. Bourses pour adultes:
50 à 93700 francs= 4685000

Totaal F 495788750

Arrondi à F 495789000

Augmentation du nombre et du montant des bourses.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Éducation des États d'expression française d'Afrique et de Madagascar.

Vermeerdering met 49905 frank.

Verdeling van het krediet voor 1972.

1. Beurzen voor secundair onderwijs:
20645 à 5520 frank= F 113960400

2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwijs:
a) Beurzen voor studie van technisch ingenieur en voor studie in A5:
1815 à 19 150 frank= F 34757250
b) Beurzen voor andere studie van het niet-universitair hoger niveau:
7 035 à 12 960 frank = 91173 600
125 930850

3. Beurzen voor universitair hoger onderwijs:
10 150 à 24750 frank= 251212500

4. Beurzen voor volwassenen:
50 à 93700 frank= 4685 000

Totaal F 495788750

Afgerond op F 495789000

Stijging van het aantal en het bedrag van de beurzen.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Belgische bijdrag van de Conferentie van de Ministers van opvoeding aan de Franse/Rekelde Staten van Afrika en van Madagasca.T.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à l'étranger.	30000	30 000	---	Inkomensoverdrachten aan het buitenland, - 342

Statu quo.

Status-quo.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

Cl Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	6750000	63627000 (347000)	52 417000 (80111 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	431

Augmentation de 3 953 000 francs.

Hausse de l'index. Augmentation des effectifs.

Vermeerdering met 3953000 frank.

Indexverhoging. Uitbreiding van het effectief.

Art. 43.02. - Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Art. 43.02. - Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	12 502 000	12 605 000	10146000	Bijdragen voor overige werkkosten van het onderwijs.	433

Augmentation de 1.94000 francs.

Extension de cadre.

Vermeerdering met 194000 frank.

Uitbreiding van het kader.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

An. 44.01. - Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	78403 000	75 324 (1)(X) (317 00)	60 716000 (1078 00)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

Augmentation de 3 079 000 francs.

Augmentation des effectifs.

Création de nouveaux services et extension de cadre.

Vermeerdering met 3 079 000 frank.

Uitbreiding van het effectief.

Oprichting van nieuwe diensten en kaderuitbreiding.

Art. 44.02. - Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Art. 44.02. - Vlerkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	15622000	15171000	18 181 000	Bijdragen voor overige werkkosten van het vrij onderwijs.	443

Augmentation de 451000 francs.

Création de nouveaux services et extension de cadre.

Vermeerdering met 451.000 frank.

Oprichting van nieuwe diensten en kaderuitbreiding.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à renseignement.	290000	290000	—	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Statu quo.

Statu quo.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. - Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Art. 64.01. - Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	210000	210 000	—	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz. 642

Statu quo.

Status quo.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux,

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	3500000	2618000 (132000)	2010000 (175000)	Aankoop van ander materieel ... 742

Augmentation de 882 000 francs,
Équipement de nouveaux centres et cabinets de consultation.

Vermeerdering met 882 000 frank.
Uitrusting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.

74.01.2. Inspection de l'administration des études.

74.01.2. Inspectie van het bestuur van het onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	21000	21000	11000	Aankoop van ander materieel ... 742

Statu quo.

Statu quo.

74.01.3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

74.01.3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel F	(1) 4971000	3939000	2170000	Aankoop van ander materieel ... 742

Augmentation de 1 035 000 francs.
Équipement des centres audio-visuels et des écoles.

Vermeerdering met 1 035 000 frank.
Uitrusting van de audio-visuele centra en van de scholen.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

C) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

74.01.4. Expositions pédagogiques.

74.01.4. Pedagogische tentoonstellingen.

Classification économique	1972	1971	1970	Économische classificatie
712 Achat d'autre matériel F ⁽¹⁾	(1)450000	420000	250000 (1000)	Aankoop van ander materieel 712

Augmentation de 30000 francs.
Renouvellement de matériel.

Vermeerdering met 30 000 frank.
Vernieuwing van het materieel.

74.01.5. Voyages et colonies scolaires. - Accueil de groupes scolaires étrangers. - Manifestations éducatives.

74.01.5. Schoolreizen en schoolkoloniën. - Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. - Opvoedende manifestaties.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	(1)300000	250000	135000	Aankoop van ander materieel 712

Augmentation de 50 000 francs.
Renouvellement de matériel.

Vermeerdering met 50 000 frank.
Vernieuwing van materieel.

74.01.6. Enseignement par correspondance.

74.01.6. Schriftelijk onderwijs.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
71:2 Achat d'autre matériel F	(1)629000	734 000	303000	Aankoop van ander materieel 712

Réduction de 105 000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

Vermindering met 105 000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.1. Intendance.

74.04.1. Intendance.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	28885000	11550000 (1858000)	11 450 000 (5382000)	Aankoop van vervoermaterieel 741

Augmentation de 17335 000 francs.
Besoins établis en fonction de la rentabilité économique.

Vermeerdering met 17335000 frank.
Behoeften opgesteld in functie van de economische rentabiliteit.

74.04.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

74.04.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	(1)150000	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741

Augmentation de 150000 francs.
Renouvellement d'un véhicule.

Vermeerdering met 150000 frank.
Vernieuwing van een voertuig.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

C) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitsluitingstabcl van de personeelsuitgaven.

Inspection de l'administration des études. - Rôle français.
Administration centrale.

Inspectie van de organisatie van het onderwijs. - Franse taalrol,
Hoofdbesluit.

DESIGNATION — Art.	Indice	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		
				Agents d'initia Vast personeel	Allent temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.2						
SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN Inspecteurs de l'administration des études. - Inspecteurs van de orga- nisation van het onderwijs	—	226806 - 392636	J 3 —	1157884	—	1 157881
Totaux. - Totalen.			J 3 —	1 157 884	—	1157884
Programmation. - Programmatie						36 789
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						—
Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de leaders</i>						—
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						85000
Sous-total. - <i>Subtotaal</i> F						1279673
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vt.r- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- millingen</i>						—
Majoration de 42,5 % (index). - <i>Verhoging met 42,5 % (Index).</i>						492100
Total A. - <i>Totaal A</i> F						1771773
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>						—
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Heerd- en standplaats- toelagen</i>						—
Total B. - <i>Totaal B</i> F						—
Total (A + B) : <i>Salaries, Jll'Oprement dit</i> F						t 771773
Total (A + B) : <i>Eigenlijk loon.</i>						
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>						31060
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>						14626
Indemnité de naissance. - <i>Gebortelsgoeding</i>						—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten</i>						15000
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeids- ongevallen</i>						—
Allocations aux mutualistes libres. - <i>Toelagen aan vrijlcrzekerden.</i>						—
Majoration de 42,5 % (Index). - <i>Verhoging met 42,5 % (index).</i>						6202
Total C. <i>Allocations directes.</i> - <i>To taal Directe toelagen</i> F						66888
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>						20088
Total général. - <i>Algemeen totaal</i> F						1858749
Arrondi à - <i>Afgerond op</i> fi						1859000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cours par correspondance de l'Etat. -- RÔle français.				Schriftelijke Rijksleergangen. - Frame taalrol,			
Administration centrale.				Hoofdbestuur			
Art.	DESIGNATION	Barème	Minimum Maximum	Effectif		Evaluation	
				Bf/eetlef		Réflectii	
				Ag. définitifs	Ag. temporaires	Agents définitifs	Agents temporaires
				Vast personeel	Tijdel. personeel	Vast personeel	Tijdelijk personeel
							Total
							Totaal
11.03.3	SERVICES PERMANENTS VASTB DIENSTEN						
	Traitements barémiques: - <i>Beremebepalingen</i>						
	Inspecteurs: - <i>Inspecteurs</i>		220200 - 381200			625000	625000
	Totaux. - <i>Totaal</i>					625000	625000
	Programmatie, - <i>Programmatie</i>						
	Promotions de grade et augmentations barémiques, - <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						
	Recrutements dans les limites des cadres, - <i>Aanwervingen binnen de perken van de ladders</i>						
	Création de services ou d'emplois nouveaux, - <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						
	Sous-total, - <i>Subtotaal</i>						625000
	Réduction pour départs et mise à la pension prévisibles, - <i>Vermindering voor voorzienbare tdiensveranderingen en oppensioentelling</i>						
	Majoration de 42,5% (index), - <i>Verhoging met 42,5 % (Index)</i>						265625
	Total A, - <i>Totaal A</i>						890625
	Allocations pour fonctions supérieures, - <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>						
	Allocations de foyer et de résidence, - <i>Huis- en standplaats-toelagen</i>						
	Total B, - <i>Totaal B</i>						
	Total (A + B) : Salaires proprement dits, - <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>						890625
	Paiement de vacances, - <i>Verlofgeld</i>						20000
	Allocations familiales, - <i>Kinderbijslagen</i>						15000
	Indemnité de naissance, - <i>Geboortevergoeding</i>						
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begravenisfrkosten</i>						
	Indemnités pour accidents du travail, - <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						
	Majoration de 42,5 % (index), - <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>						14 875
	Total Allocations directes, - <i>Totaal Directe toelagen</i>						19515
	Contributions sociales aux assurances sociales, - <i>Werkgeversbijdrage aan sociale verzekering</i>						602
	Total général, - <i>Algemeen totaal</i>						964000
	Amortissement, - <i>Afgeschreven op</i>						

Art.	DESIGNATION -- AANWIJZING	Barème -- /VeddeschlJa/ Minimum Maximum	Effectif -- Effectief	Evaluation -- Raming		
				Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal
	Pécule de vacances. - <i>Vervalgeld</i>					5235000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>					2 000 000
	Indemnité de naissance. -- <i>Geboortevergoeding</i>					150000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>					100000
	Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeids-ongevallen</i>					—
	Majoration de 42,5 % (index). -- <i>Verhoging met 42,5 % {index}</i>					1460000
	Total. Allocations directes. - <i>Totaal : Directe toelagen</i> F					9385000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgevers-bidragten aan sociale verzekeringen</i>					1 198000
	Total général. - <i>Algemeen totaal</i> F					136685000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Inspection des centres psycho-médico-sociaux
et offices d'orientation professionnelle.

Services extérieurs.

Uiteenzetringstabel van de personeelsuitgaven,

Inspectie van de psycho medisch-sociale centra
en van de diensten voor beroepsoriëntering,

Buirendiensten.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectieve			Evaluation — Raminu		
		A-ents définis — Vast personeel			A-ents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal
11,03,5 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN		1	—	—	60000	—	60000
Inspecteurs des centres psycho- médico-sociaux et offices d'orien- tation professionnelle. — Inspec- teurs van de psycho-medisch- sociale centra en van de diensten "voor beroepsoriëntering",	—	217200	—	376200	1	—	60000
Totaux. — Totelen,		1	—	—	60000	—	60000
Promotions de grades et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen							—
Recrutements dans les limites des cadres. — Aenwervingen binnen de peken van de kaders							—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen							—
Sous-total. — Subtotaal F							60000
Reduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Ver- mindering 11001' voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stelling							—
Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index).							—
Total A. — Totaal A F							60000
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies							—
Allocations de foyer et de résidence. — Heerd- en standplaats- toelagen							—
Majoration de 42,5 % (index) .. — Verhoging met 42,5 % (index).							—
Total B. — Totaal B P							—
Total (A + B) : Salaire proprement dit F							60000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon							60000
Pécule de vacances. — VerlaEgeld							—
Allocations familiales. — Kinderbijslagen							—
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding							—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten							—
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen 11001' arbeids- ongelukken							—
Majoration de 42,5 % (index). — Verhoging met 42,5 % (index).							—
Totaal + Allocations directes. — Totaal Directe toelagen F							—
Contribution patronale aux allocations sociales. — Werkge- bijdragen aan sociale verzekeringen							—
Total général. — Algemeen totaal F							60000

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie VII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S1Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

	1972	1971	1970	
11.03.J. Université de Liège. ... F	(Art. 01.01)	794 222 000	679540000	11.03.1., Universiteit te Luik.
11.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	39748000	33956000	11.03.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
11.03.3 Université de Mons... F	(Art. 01.02)	119921000	97028000	11.03.3. Universiteit te Bergen.
11.03.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	82600000	73677000 (12000)	11.03.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique		1972	1940	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit El	3061000	23160000	20624000 (494836)	Elkenlijk loon III

G9J2		1971		1970	
11.04.1.	Université de Liège • .. F	(Art. 01.01)	18000000	15913000	11.04.1. Universiteit te Luik •
IU>4.2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	740000	650000	11.04.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
IU>4.3.	Université de MODS. ... F	(Art. 01.02)	1270000	871000	11.04.3. Universiteit te Bergen .
U.04.4	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	900000	1 190 000 (494836)	11.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours .
11.04.5.	Juries • .. F	(1)2500 000	2 250 000	2000000	II,OU [ury's,
IJ,OM.	Frais de contrôle des Institutions universitaires.	561 000			II.04 .6. Onkosten voor de controle van de universitaire Instellingen.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

L'augmentation du montant pour les juries est due à l'adaptation normale des allocations de vacation à la hausse de l'index.

Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

De verhoging van het bedrag voor de juries is te wijten aan de normale aanpassing van de vacatievergoedingen aan de stijging van de index.

11.04.6. Application de l'article 45, § 6, de la loi du 27 juillet 1971.

11.04.6 : Toepassing van artikel 45, § 6, van de wet van 27 juli 1971.

(*) Affectation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

§ 2. Achat d' biens non durables et d' services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d' affaires civiles, administratives et judiciaires. - Jurons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d' experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux "Juries d' experts").

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erclonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inake burgerlijk, administratieve en strafzaken, - Presentiegeld, reis- en verblijfskosten van nirt tot de Rijksdienste behorende personeel, - Inzuidiging, - En niet tot de Administratie behorende desluidige en nestaties van dcrden (met inbegrip van de uitgaven voor vroeger jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	(1) 4000000	9438000	7927000	Algemene werklingskosten 121

	1972	1971	1970	
12.01.1. Université de Liège P	(Art. 01.01)	3400000	3400 000	12.01.1. Universiteit te Luik.
12.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art., 01.01)	5aDO	40000	12.01.2. Facultett voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.01.3. Université de Mons F	(Art. 01.02)	1893000	862000	12.01.3. Universiteit te Bergen.
12.01.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.01)	5000DO	375 000	12.01.4. Rijksfacultett der Landbouwwetenschappen te Gemblours.
12.01.5. Juries F	(1)4000000	3600000	3250000	12.01.5. Jury's.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

L'augmentation des dépenses des juries est due à la hausse de l'index.

Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

De verhoging van het bedrag voor de jury's is te wijten aan de indexstijging.

Art. 12.02. - Eau, chauffage, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks uitgaven. - Prankernig van brieven. - Telegrammen. - Abonnements op de telefoon en telefoongeprekken. - Yeruor. - belastingen. - Retributies.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	—	61 150000	53 085 000 (1 125932)	Algemene werklingskosten 121

	1972	1971	1970	
12.02.1. Université de Liège F	(Art.01.01)	54000000	46000000	12.02.1. Universiteit te Luik.
12.02.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art.01.01)	1300 000	1230000	12.02.2. Facultett voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.02.3. Université de Mons F	(Art. 01.02)	1850000	1855000	12.02.3. Universiteit te Bergen.
12.02.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	1000000	4000000 (1 125932)	12.02.4. Rijksfacultett der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de bien mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publication par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of Wilder bemiddeling aan het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1972-1	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	125000	210762000	171142000 (191218)	Algemene werklingskosten 121

(1) Affectation par le Conseil culturel.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurrand.

	1972	1971	1970	
12.03.1. Université de Liège F	(Art. 01.01)	165 201 000	137461000	12.03.1. Universiteit te Luik.
12.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem,	(Art. 01.01)	8610000	7 500000	12.03.2. Faculteit voor Veeartsentijkunde te Kureghem,
12.03.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	24897 (100	1552700.)	12.03.3. Universiteit te Bergen.
12.03.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art.01.03)	11 900 000	la 643000 (191218)	12.03.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.
12.03.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	125000	125000	8000	12.03.6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.
Statu quo pour le 12.03.6.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03.
Status-quo voor 12.03.6.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de ROC».

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	H 905000 (192035)	13 900000 (77787)	Algemene werkkosten 121

	1972	1971	1970	
12.04.1. Université de Liège. F	[Art. 01.01]	11 200 000	10500 000	12.04.1. Universiteit te Luik,
12.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art.01.01)	1255000	1200 000	12.04.2. Faculteit voor Veeartsentijkunde te Kureghem,
12.04.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	950000	900000	12.04.3. Universiteit te Bergen.
12.04.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	1500000 (192035)	1300 000 (77787)	12.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

Uitgaven onder artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

Art. 12.05. -- Pournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de D.C.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigheden, papier, drukkerijen, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	500000	Algemene werkkosten 121

	1972	1971	1970	
12.05.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	---	500 000	12.05.3. Universiteit te Bergen.

Dépenses prévues à l'article 01.02.

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door (of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	2000000	1825000	Algemene werkkosten 121

		1971	1970	
12.07.1. Université de Liège, F	(Art. 01.01)	1800000	1600 000	12.07.1. Universiteit te Luik.
12.07.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	80000	80000	12.07.2. Faculteit voor veeartsenijkunde te Kureghem.
12.07.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	120000	80000	12.07.3. Universiteit te Bergen.
12.07.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	...	65000	12.07.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.
Depenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.		Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03.		
Art. 12.08. - <i>Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.</i>		Art. 12.08. - <i>Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het O.C.F.</i>		

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	255000	210 000	Algemene werkingskosten ... 121

	1972	1971	1970	
12.08.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	75000	70000	12.08.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.08.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	180000	100000	12.08.3. Universiteit te Bergen.

Depenses prévues aux articles 01.01 et 01.02.		Uitgaven onder de artikelen 01.01 en 01.02 opgenomen.		
Art. 12.09. - <i>Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.</i>		Art. 12.09. - <i>Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.</i>		

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	1810000	1707000	Algemene werkingskosten ... 121

	1972	1971	1970	
12.09.1. Université de Liège, F	(Art. 01.01)	1380 000	1200000	12.09.1. Universiteit te Luik.
12.09.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	60000	57000	12.09.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.09.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	150000	250000	12.09.3. Universiteit te Bergen.
12.09.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	120000	200000	12.09.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Depenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.		Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.		
Art. 12.10. - <i>Indemnités généralement quelconques ou personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).</i>		Art. 12.10. - <i>Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ueroorkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).</i>		

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2200000	4090000 (170000)	3 940 000 (170000)	Algemene werkingskosten ... 121

		1972	1971	1970	
12.10.1. Université de Liège F	(Art. 01.01)	1300000	1300000		12.10.1. Universiteit te Luik.
12.10.2. Faculté de Médecine vétérinaire il Cureghem.	(Art.01.01)	160000	90 000		12.10.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.10.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	250000	450000		12.10.3. Universiteit te Bergen.
12.10.1. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	380000	350 000		12.10.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.
12.10.5. Jurys F	(1)2200 000	2000000	1750000	(156000)	12.10.5. Jurys,

Dépenses prévues aux articles aLOI, 01.02 et 01.03.

L'augmentation de 200 000 francs au 12.10.5 est due à l'accroissement des frais de route et de séjour des membres des jurys et au nombre plus élevé des seances.

Uitgaven opgenomen onder artikelen 01.02 en 01.03.

De vermeerdering van 200000 frank van 12.10.5 is te wijten aan hogere reis- en verblijfskosten voor de juryleden en aan de vermeerdering van het aantal zittingen.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	100000	125000	Algemene werkingskosten 121

		1972	1971	1970	
12.11.1. Université de Liège. F	(Art. 01.01)	50000	75000		12.11.1. Universiteit te Luik,
12.11.3. Université de Mons F	(Art. 01.02)	50000	50000		12.11.3. Universiteit te Bergen;

Dépenses prévues aux articles 01.01 et 01.02.

Uitgaven onder artikelen 01.01 en 01.02 opgenomen.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75000	1085000	1175000	Algemene werkingskosten 121

		1972	1971	1970	
12.12.1. Université de Liège. F	(Art. 01.01)	800000	1000000		12.12.1. Universiteit te Luik.
12.12.2. Faculté de Médecine vétérinaire il Cureghem.	(Art. 01.01)	60000	—		12.12.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kureghem.
12.12.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	150000	150000		12.12.3. Universiteit te Bergen.
12.12.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	75000	75000	25000		12.12.6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Dépenses reprises aux articles 01.01 et 01.02.
Statu quo pour le 12.12.6.

Uitgaven onder artikelen 01.01 en 01.02 opgenomen.
Status-quo voor 12.12.6.

(*) Affiliation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Art. 12.13. - Locution de biens immobiliers, — Impôts (raf/hmt les &atillents de l'Fr. et ou loués par lui. (Les crédits accordés à l'Univcr-site dt Liège n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

Art. 12.13. - Innr IWI onrocrme goederen, . Belastingen slaande uJ gebomcn aan het Rijk o/ door hem gebuurd. (De kredieten toc-gkend aan de Universiteit te Luik komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de ter- rains,	---	11 600 000	10199 000	Huur van gebouwen en terreinen .. 122

	1972	1971	1970	
12.13.1. Université de Liège • F	(Art.01.01)	11000000	10 000 000	12.13.1. Universiteit te Luik.
12.13.3. Université de Mons • fi	(Art. 01.02)	600000	199000	12.13.3. Universiteit te Bergen.

Dépenses reprises aux articles 01.01 et 01.02.

Uitgaven onder artikelen 01.01 en 01.02 opgenomen.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leueringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique	1972--T	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	---	525000	425000	Algemene werkkosten • • • ... 121

	1972	1971	1970	
12.14.3. Université de Mons • F	(Art. 01.02)	525000	425000	12.14.3. Universiteit te Bergen.

Dépense : reprise à l'article 01.02.

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

Art. 12.15. - Frais de propagande et de publicité.

Art. 12.15. - Kosten voor propaganda en publiciteit.

12.15.1. Université de Mons.

12.15.3. Universiteit te Bergen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(Art. 01.02)	50000	---	Specifieke aankopen • 123

Dépense reprise à l'article 01.01.

Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.

Art. 12.21. - Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Université de Liège. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

Art. 12.21. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Luik. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques P	(Art.01.01)	13959000	39513 000	Specifieke aankopen • 123

Dépense reprise à l'article 01.01.

Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.

Art. 12.22. - Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté de Médecine vétérinaire il Cureghent, Art. 12.22. - Gecombineerde onderhouds- en berstellingstoerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit (voor Veeartsenijkunde te Kuttegent,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(Art. 01.01) --- 000		400 000	Specifieke aankopen 123

Dépense reprise à l'article 01.01.

Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.

Art. 12.23. - Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Université de Mons.

Art. 12.23. - Gecombineerde onderhouds- en berstellingstoerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Bergen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	(Art. 01.02)	1000000	1000000	Specifieke aankopen 123

Dépense reprise à l'article 01.02.

Uitgave onder artikel 01.02 opgenomen.

CHAPITRE II. INTERETS ET PERTES.

Art. 21.01. - Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social - ancien régime d'investissements. (A virer à l'article 600.44.A du titre IV).

HOOFDSTUK II. RENTE EN VERLIEZEN.

Art. 21.01. - Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentewoens aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitaire onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden - oud investeringsregime, (Over te schrijven op artikel 600.44.A van titel IV).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
214 Intérêts sur dette non publique, F	13 692 000	(Art. 01.03)	(Art. 01.03)	Rente op niet openbare schuld ; . 214:

Application de l'article 58ter de la loi du 28 avril 1953.

Toepassing van artikel 58ter van de wet van 28 april 1953.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studenten te huizen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale; institutions ... F	166 500000	56400 000	52650000	Sociale steun: instellingen ... 3312

L'augmentation est due:

1° aux subventions sociales de l'Université Libre de Bruxelles et de l'Université catholique de Louvain qui sont reprises du budget secteur commun;

2° à l'accroissement de la population étudiante;

3° à la majoration de l'index.

De vermeerdering is te wijten aan:

1° de sociale toelagen voor « Université Libre de Bruxelles » en « Université Catholique de Louvain », die van de begroting gemeenschappelijke sector overgenomen worden;

2° de aangroei van de studentenbevolking,

3° verhoging van de index.

Art. 33.02. -- Subvention au service social de l'Université de l'Etat à "foils pour les sections autres que les Facultés des Sciences, des Sciences économiques et l'Institut supérieur de Pédagogie.

Art. 33.02. -- Toelage voor de sociale dienst van de « Universiteit de l'Etat » te Bergen, voor de il/cre aldaer/igell: dan de Faculteit da Wetenschappen, der Toegepaste Economische Wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale: institutions F	700 000	670 000	137 000	Sociale steun : instellingen 3312

Hausse de l'index.

Verhoging van de index.

Art. 33.03. - Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège.

Art. 33.03. - Toelage voor de sociale dienst van de "Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales" te Luik.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale : Institutions F	139 500	1 253 000	1 150 000	Sociale steun: instellingen 3312

Augmentation du nombre d'étudiants.
Majoration de l'index.

Vermeerdering van het aantal studenten.
Verhoging van de index.

Art. 33.04. - Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.

Art. 33.04. - Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale: institutions F	204 800	197 300 (641 000)	105 700	Sociale steun: instellingen 3312

Augmentation du nombre d'étudiants.
Hausse de l'index.

Vermeerdering van het aantal studenten.
Verhoging van de index.

Art. 33.05. - Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles.

Art. 33.05. - Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat » te Brussel.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale: Institutions F	142 500	139 200	118 600 (255 850)	Sociale steun : instellingen 3312

Augmentation de la population étudiante.
Hausse de l'index.

Aangroei van de studentenbevolking.
Verhoging van de index.

Art. 33.06. - Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles.

Art. 33.06. - Toelage voor de sociale dienst van het "Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans" te Brussel.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale: institutions F	535 000	528 000	453 000 (731 000)	Sociale steun : instellingen 3312

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

Art. 33.07. - Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles.

Art. 33.07. - Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie Haps » te Brussel.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3312 Aide sociale: institutions F	550 000	518 000	533 000	Sociale steun : instellingen 3312

Crédit prévu pour l'octroi des subventions sociales aux étudiants traducteurs-interprètes de la section française de l'Institut.
Hausse de l'index.

Krediet voorziening voor de toekenning van sociale toelagen aan de studenten vertalers en tolken van de Franse afdeling van het Instituut.
Stijging van de index.

Art. 33.08. - Bourses de l'Oùges destinées aux porteurs de diplômes universitaires,

Art. 33.08. - Reisbeurs en l'om de hotu/crs van universitaire diplomaten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturels : ménages • ... F	(1)3000000	4020000	1950 000	Culturele doeleinden : gezinnen ... 3331

Le crédit inscrit semble suffisant pour rattraper le retard dans l'organisation de différents concours et pour couvrir les dépenses de l'année courante.

Het ingeschreven krediet blijkt te volstaan om de achterstand in te lopen in de organisatie van de verschillende wedstrijden en om de uitgaven van het lopende jaar te dekken.

Art. 33.09. - Concours universitaires : prix en espèces.

Art. 33.09. - Universitaire wedstrijden : prijzen in specie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturelles; ménages • ... F	(1) 150 000	150000	150000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 3331

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.10. - Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé,

Art. 33.10. - Toelage, als aanmoediging aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages • ... F	(1)1000000	600000	320000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 3331

Par arrêté royal du 2 août 1971, le montant maximum de la subvention pour l'impression des thèses a été porté de 20000 à 40000 francs.

Hij koninklijk besluit van 2 augustus 1971 werd het maximumbedrag der roelagen voor het drukken van proefschriften opgevoerd van 20 000 tot 40 000 frank.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 44.01. - Werkingsuitkering aan de "Université Libre de Bruxelles" (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.	1 165524000	Voir/Zie Secteur commun/Gemeen- schappelijke sector art. VI,03	Vair/Zie Secteur commun/Gemeen- schappelijke sector art. 01,03	Ligtaven voor personeel en werking. 440

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études Studierichting, of onder-verde in, van: de studierichting	Personnel enseignant et scientifique Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique Administratieve en technische personeel	Autres frais de fonctionnement Andere werkskosten	Total Totaal
A F	205985545	31 840253	108497750	346323548
B	239186292	90 135 664	156130108	485452064
C	149143456	74887680	109717664	333748 800
Total. -- Totaal F	594315293	196863597	374345522	1 165524412
Arrondi à: - Afgerond op F				1165524000

(1) Affectation par le Conseil culturel,

n Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Art. 44.02. - Allocation de fonctionnement à l'Université Catholique de Louvain (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 Juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 44.02. - Werkingstitkering aan de «Université Catholique de Louvain» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toc).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement,	I 493934 000	Voir! Zie Secteur commun/ Gemeenschappelijke sector art. 01.03	VU-/Z» Secteur commun/Gemeenschappelijke sector art. 01.03	Uitgaven voor personeel en werking, 440
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études — Stldierichting/ of onderoerde inIJ van de studierichting]	Personnel enseignant et scientifique — Onderwijzend wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique — Administratief en technisch personeel	Autres frais de fonctionnement — Andere werkkosten	Total — Totaal
A F	273247795	37174703	126672 500	437 091 998
B	247429722	91 753514	158932388	498 115624
C	255674496	107698800	157789548	521 162844
E	21401325	7664625	8494875	37560 825
Total . - Totaal F	797753338	244 291642	451889311	I 493934291
Arrondi à: - Afgerond op F				I 493934000

Art. 44.03. - Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 44.03. - Werkingsuitkering aan de «Faculté universitaire Notre-Dame de la Paix» te Namen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toc).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
140 Dépenses de personnel et de fonctionnement,	232320000	123363000	111138000	Ligtgaven voor personeel en werking, 140
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études — Stldierichting/ of onderverdeeling van de studierichting]	Personnel enseignant et scientifique — Onderwijzend wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique — Administratief en technisch personeel	Autres frais de fonctionnement — Andere werkkosten	Total — Totaal
A1 F	9579775	1519275	5177050	16276100
A2	8153000	1293000	1 406000	13852000
A3	24459000	3879000	13 218 000	41556000
B5	12682200	1 977 800	8622400	26282400
B8	12682200	4977 500	8622400	26282400
C9	57069900	18666900	32334000	108070800
Total . - Totaal F	121 626075	35313775	72 379 850	232319700
Arrondi à: - Afgerond op F				232320000

Art. 44.04. - Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire Catholique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 44.04. - Werkingsuitkering aan de «Faculté universitaire Catholique» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

	1972	1971	1970	
140 Dépenses de personnel et de fonctionnement,	64 642 000	49345 000	44455 000	Uitgaven voor personeel en werking, 440

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études Studierichting of onderverdeling (van de studierichting)	Personnel enseignant et scientifique Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique Administratief en technisch personeel	Autres frais de fonctionnement Andere werkingskosten	Total Totaal
A4	38046600	6034200	20561400	64 642 200
Arrondi à: - AlgerDnd op F				64642000

Art. 44.05. - Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

An. 44.05. - Werkingsuitkering aan de «Faculté polytechnique» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

	1972	1971	1970	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement,	211948000	197381000	177 821 000	Uitgaven voor personeel en werking, 440

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études Studierichting of onderverdeling (van de studierichting)	Personnel enseignant et scientifique Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique Administratief en technisch personeel	Autres frais de fonctionnement Andere werkingskosten	Total Totaal
B6	15091818	5923582	10260656	31276056
CIO	57 070 200	28656000	il 983 800	127710000
Total . - Totaal F	72162018	34579582	52241456	158986056
Montant garanti: - Gewaarborgd bedrag F				214948000

Art. 44.06. - Allocation de fonctionnement aux Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles).

Art. 44.06. - Werkingsuitkering aan de Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles. - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

	1972	1971	1970	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement,	Volr/Zie Secteur commun/Gemeenschappelijke sector Sect. II, art. 44.01	35887000	32331 000	Uitgaven voor personeel en werking, 440

Art. 44.07. -- *Werkirgmitcrlng voor de inricbtng van studies aan de «Facultés Notre-Dume de la Paix» te Namen* (art. 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotou toc).

"N=N=N=N'N'''''N _ _ '''''NNNN N _ "N"N'N=NNNN"" "" "" ---I--19-72---""| ~ =19""~7N1=-'-1- --1-97-0---1-----NNNN N _

Onctnatlon d'études ou subdivision de l'orientation d'études -- Sllldlerlchtllg, of ondervelelnde van de studlerlchtllp	Personnel enseignant et scientifique -- Onderlollzend en wetenscheppetljk personeel	Personnel administratif et technique -- Admnlstratlve en technlscle personeel	Autres frais de fonctionnement -- Andere werklnskosten	Total -- Totaal
B5 F	12682200	1977800	8622400	26282100
Arrondi à: - Afgerond op F				26282000

Krediet voorzien om de toepassing van artikel 48 van de wet van 27 juli 1971 toe te laten (inrichting van studies die toegelaten zijn door de wet van 28 mei 1971).

Art. 44.08. - Toelage aan de «Fondation universitaire Luxembourg-geoise» (Universitaire instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 28 mei 1971).

Décomposition du crédit:							Onderverdeling van het krediet:						
Personnel enseignant et scientifique	...	...	...	...	F	11 018000	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	...	...	...	F	11 018 000	
Personnel administratif et technique	...	...	...	...	...	2636000	Administratief en technisch personeel	...	...	...	...	2636000	
Autres frais de fonctionnement	...	...	...	...	...	18280000	Autre weringskosten	...	...	...	...	18280000	
Total						...	...	...	...	F	31934000		

Art. 44.09. - Toelagen aan de A/gemme Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een ouerekomst met de Staat heeft gesloten voor leningen van de vrije universitaire inrichtingen, (Over te schrijven op artikelen 600.45.A en 600.46.A van titel IV.)

Application des lois des 2 août 1960, 9 avril 1965, 24 juillet 1969 et 16 juillet 1970.	Toepassing van de wetten van 2 augustus 1960, 9 april 1965, 24 juli 1969 en 16 juli 1970.
---	---

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
441 Contributions pour charges d'intérêts.	114 428 000	Voir/Zie art., 01.02 et/ell 01.04 et/ell Secteur commun/Gef)leCn~ schppeliike sec/or art. 01.03	Voir/Zie art., 01.02 et/en 01.01	Bijdragen voor rentelasten , 144

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'D.C.F.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair, ietenschappelijk, en didactisch materieel, door of zonder: bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	—	91665000	139084000 (59'51834)	Aankoop van ander materieel... .. 742

~119J2		1971	1970	
74.01.1. Université de Liège. F	(Art. 01.01)	75721000	118000000	74.01.1. Universiteit te Luik.
74.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.	(Art. 01.01)	6280000	7784000	74.01.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kurcgem.
74.01.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	—	4400000	74.01.3. Universiteit te Bergen.
U.01.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	96640000	8900000 (599 834)	74.01.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Dépenses reprises aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

Uitgaven onder artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport.. F	—	1135000	630000	Aankoop van vervoermaterieel 741

1 1912		1971	1970	
74.04.U. Université de Liège. F	(Art. 01.01)	800000	290000	74.04.1. Universiteit te Luik.
74.04.3. Université de Mons. F	(Art. 01.02)	—	150000	74.04.3. Universiteit te Bergen.
74.04.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	(Art. 01.03)	335000	190000	74.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Dépenses reprises aux articles 01.01, 01.02 et 01.03.

Uitgaven onder artikelen 01.01, 01.02 en 01.03 opgenomen.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01., - Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01., - Werkingsuitkering aan de «Université de l'Etat» te Luij (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 71,	1352456000	Voir/Zie chapitres I et V hoofdstukken I en V	Voir/Zie chapitres I et V hoofdstukken I en V	Littqavcn... te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74. 01

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études Onderwijsrichting of onderverdeling van de studierichting	Personnel enseignant et scientifique Onderwyzend en wetenschappelijk personeel	Personnel administratif et technique Administratief en technisch personeel	Autres frais de fonctionnement Andere wettingskosten	Total Totaal
A F	136725810	21683610	73888620	232298010
B	205895517	80814 583	139984 661	426694764
C	158560039	79615920	116641991	354820950
D	20515272	16089408	13633701	50268384
Total . - Totaal ... F	521726638	198203521	314 151 979	1064 082 138
Montant garanti : - Gewaarborgd bedrag F				1352156000

Art. 01.02. - Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 01.02. - Werkingsuitkering aan de «Université de l'Etat» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 71.	212092000	Voir/Zie chapitres I et V hoofdstukken I en V	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74. 01

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études <i>Studierichting of onderdeel (Jan de studierichting)</i>	Personnel enseignant et scientifique <i>Onderwijzend en wetenschappelijk personeel</i>	Personnel administratif et technique <i>Administratief en technisch personeel</i>	Autres frais de fonctionnement <i>Andere werkingskosten</i>	Total <i>Totaal</i>
A2 F	8153000	1293000	4406000	13 852000
A4	38046600	6034200	20561400	64642200
85	38046600	14933400	25867200	78847200
Total. --- Totaal fi	84246200	22260 600	50834600	157341400
Montant garanti: -- Gewaar- borgd bedrag F				214388000
A 2 (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). - (Mt. 48 (Jan de wet van 27 juli 1971) F	16306000	2586000	8812000	27704000
Total. - Totaal F				242092000

Art. 01.03. - Allocation de fonctionnement.. à la Faculté des Sciences
agronomiques de l'Etat à Gembloux (en attendant la publication des
arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre
de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles),

Art. 01.03. - Werkingskosten: aan de «Faculté des Sciences agrono-
miques de l'Etat» te Gembloux (in afwachting van de publicatie
der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van
27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige
voorschotten toe),

CIMsification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les arti- cles II. 12 et 74.	134986000	Voir/Zie chapters J et V hoofdstukken 1 en V	Voir/Zie chapters J et V hoofdstukken 1 en V	Lijstgevallen te verdelen over de arti- kelen 11, 12 en 74.

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études <i>Studierichting of onderdeel van de studierichting</i>	Personnel enseignant et scientifique <i>Onderwijzend en wetenschappelijk personeel</i>	Personnel administratif et technique <i>Administratief en technisch personeel</i>	Autres frais de fonctionnement <i>Andere werkingskosten</i>	Total <i>Totaal</i>
B7 F	16803915	6595585	11424680	34824180
E 12	57070200	20439000	22653000	100 162 200
Total. - Totaal F	73874115	27034585	34077680	134986380
Arrondi à : - Afgerond op F				134986000

Art. 01.04. - Université de Mons. - Dépenses de personnel et de
services relatives au fonctionnement des services de la Faculté des
Sciences maintenus à la Faculté polytechnique de Mons.

Art. 01.04. - Universiteit te Bergen. - Uitgaven voor personeel en
diensten in verband met de werking van de diensten van de
Faculteit der Wetenschappen behoudens bij de Polytechnische Facul-
teit te Bergen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les arti- cles II. et 12 du chapitre J.	(Art.01.02)	6000000	13 871 000	Uitgaven te verdelen over de arti- kelen 11 en 12 van hoofdstuk J.

Dépenses reprises à l'article 01.02.

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

Art. 01.05. - *Stipendium» el id Caisse Générale d'Enseignement et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de constructions à l'Université libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur.*

Art. 01.01. - *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije instellingen voor hoger onderwijs.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
414 Contributions pour charges d'intérêts.	(Art. 41.09)	38186000	33938000	Bijdragen voor rentclasten ... 444

Dépense reprise à l'article 44.09.

Uitgave onder artikel 44.09 opgenomen.

Art. 01.06. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants.*

Art. 01.06. - *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen Vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire centra, enkel voor bouwoeken met sociale doeleinden ten bate van de studenten.*

Classificatie économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
214 Intérêts sur dette non publique.	(Art. 21.01)	14068000	13 893 000	Rente op niet openbare schuld ... 214

Dépense reprise à l'article 21.01.

Uitgave onder artikel 21.01 opgenomen.

Art. 01.07. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts destinés à financer l'achat et l'aménagement des terrains en faveur des universités libres.*

Art. 01.07. - *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen bestemd om de aankoop en de aanpassing van terreinen ten gunste van de vrije universiteiten.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
444 Contributions pour charges d'intérêts.	(Art. 44.09)	47726000	36577000	Bijdragen voor rentclasten ... 444

Dépense reprise à l'article 44.09.

Uitgave onder artikel 44.09 opgenomen.

Art. 01.08. - *Ecole d'Interprètes Internationaux de l'Université de l'Etat à Mons (dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement).*

Art. 01.08. - *«Ecole d'Interprètes Internationaux» van de «Université de l'Etat» te Bergen (uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 7,1	20 470000	Voir/Zie chapitres I et V hoofdstukken I en V	Voir/Zie chapitres I et V hoofdstukken I en V	Lijstgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 7,1

Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement. Budget séparé en application de l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971.

Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking. Afzonderlijke begroting in toepassing van artikel 25 van de wet van 27 juli 1971.

Art. 01.09. - *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des Investissements universitaires (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

Art. 01.09. - *Rijksdienst voor de financiering en de controle der Universitaire Investerings (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 7,1.	10839000	—	—	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 7,1.

Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement. Application de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1971 et de l'arrêté royal du 29 octobre 1971.

Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking. Toepassing van artikel 11 van de wet van 27 juli 1971 en van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971.

Arr. 01.10. - *Seri-ici: Ell's COJil, /Ts>i,ires ct Dégltés d-, G01A0210) (11L*
(clépenscs de personnel, cl'équipement cr de fonctionnemenr).

Art. 01.10. - *Rrgeringscommissarisscu en -<lfgcuaadigilan*
(uitgavn voor personcl, uirrusting en werking).

Classification économique	1972	1971	1970	E. C. 01.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.	10000000	---	---	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Dépenses de personnel (commissaires et délégués du Gouvernement et personnel) et dépenses de premier équipement et de fonctionnement. Application de l'article 45 de la loi du 27 juillet 1971.

Uitgaven voor personeel (Regeringscommissarissen en afgevaardigden en personeel) en uitgaven voor eerste uitrusting en voor werking. Toepassing van artikel 45 van de wet van 27 juli 1971.

Art. 01.11. - *Conseils supérieurs de l'enseignement, supérieur.*

Art. 01.11. - *Ilage radell voor het Hoger Onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970-1	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000000	---	---	Algemene werkingskosten 121

Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur.

Reis- en verblijfskosten, zitpenningen van de leden van de Hoge Raden voor het Hoger onderwijs.

Art. 01.12. - *Conseil permanent de l'enseignement supérieur.*

Art. 01.12. - *Vaste Raad door het Hoger onderwijs.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000	---	---	Algemene werkingskosten 121

Inscription provisoire.

Voorlopige inschrijving.

Art. 01.13. - *Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons.* (Art. 48 de la loi du 27 juillet 1971. Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Art. 01.13. - *Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de «Université de l'Etat» te Bergen.* (Art. 48 van de wet van 27 juli 1971. De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.	67000	---	---	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Personnel enseignant et scientifique	Personnel administratif et technique	Autres frais de fonctionnement	Total
Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Onaerwizend wetenschappelijk personeel	Administratief en technisch personeel	Andere werkingskosten	Totaal
A3 F	1076500	646500	2203000	6926000
C9	6311 100	2488900	4311 200	13 141 200
Total. -- Toteer' ... F	10 417 600	3135400	6514200	20067200
Arrondi à: Afgerond op " ... F				20067000

Crédit prévu pour permettre l'application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971 (création des enseignements autorisés).

Krediet voorzien om de toepassing van artikel 48 van de wet van 27 juli 1971 (inrichting van toegelaten studies) mogelijk te maken.

Section VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Académie royale de Belgique.

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek,

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen aan het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. « Académie royale de Belgique ».

1972	1971	1970
6033000	5484 000	4539 000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	5396340	4923910	4056697	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan :
- retenue E.V.A.	206000	203000	198360	- afhouding F.W.W.
- retenue O.N.S.S. (temporaires).	67000	63000	58000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijken).
- retenue A.M.I. (définitifs) ...	53000	51000	16500	- afhouding Z.I.V. [vasten].
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques F	3382583	3272 376	2900000	Baremabeaoldtingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	12000	34720	40790	Bevorderingen in graad en wadde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststeldingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjonctuel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	1455417	1 191938	842017	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures.	53600	78000	84000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence.	184000	134400	80000	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration Index.	103105	76550	45100	Verhoging Index.
Allocation de programmation	170605	135926	64790	Programmatietoelagen.
Totaux F	5396310	4923910	4 056 697	Totaal.
112 Allocations directes F	411385	440 335	365950	Directe toelagen 111
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances fi	280000	220000	140000	Verlofgeld.
Allocations familiales	58200	118 300	140 400	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	18000	23000	9600	Gebortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	16000	21000	16000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Maloratio Index	39185	58035	59950	Verhoging Index.
Totaux fi	411 385	440335	365950	Totaal.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
113 Contributions patronales : - aux assurances sociales. ... F	225000	120000	116000	Wekegeversbijdragen: ... sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux ... F	6032725	5434245	4538647	Algemene totalen.
Arrondi à ... F	6033000	5484000	4539000	Afgerond op.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
du personnel de l'Etat.

11.04.1. Académie royale de Belgique.

Art. 11.04. - Allerbande toelagen ~~aan~~ bet Rijkspersoneel.

11.04.1. «Académie royale de Belgique».

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... F	2211000	200000	162000 (4000)	Eigenlijk loon ... 111

Le crédit inscrit à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de l'Académie.

Un crédit est également prévu pour l'application éventuelle de l'arrêté royal du 21 août 1970 octroyant une indemnité de promotion sociale.

Het op dit artikel ingeschreven krediet dient om de betaling te kunnen uitvoeren van de overuren, geprepareerd hetzij 's zondags of op feestdagen door het personeel van de Academie. Een zekere som is ook voorzien voor de eventuele roepassing van het koninklijk besluit dd. 21 augustus 1970 houdende toekenning van een sociale programma-vergoeding.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Académie royale de Belgique.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advokaten en geneesheren, - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten aan niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. «Académie royale de Belgique».

Classification économique		1972	1971	~7~	Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement.	~54 000	420000	410000	Algemene werkingkosten.	 121
Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:			
1.	Jetons de présence, frais de route et de séjour ... F	409000	1.	Prescutiegelden, reis- en verblijfkosten , F	409 000	
2.	Prestations de tiers	45000	2.	Prestaties van derden	45000	
Total F		454000	Totaal F		454000	

L'accroissement du crédit est dû principalement aux prestations de tiers auxquels l'Académie doit faire appel.

De vermeerdering van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de prestaties van derden waarop de Academie moet beroep doen.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

12.02.1. Académie royale de Belgique.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon. - Telefoon- en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

12.02.1. «Académie royale de Belgique».

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	450000	300000 (127000) ¹	307000	Algemene werkingskosten 121
Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
1.	Eau, vapeur F	10000	1.	Water, stoom F	10000
2.	Gaz et électricité	330000	2.	Gas en elektriciteit	330000

3. Cor respondance	...	...	...		...	...	...	35000
4. Télégrammes, téléphone	.	...	...	...	...	...	...	<u>75000</u>
				Total	...	...	F	450 000

L'accroissement du crédit est dû, à l'augmentation des coûts et des besoins.

Ann. 12.DJ. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements IUX jai/mal/x et publications officielles. - Meulles dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de F.O.C.F. - Petits animaux de laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département).

12.03.1., Académie royale de Belgique.

J. Briefwisseling	.	...	...	...	...	...	...	...	35000
4. Telegraafnunc,	telefoon	...	...	...	...	...	...	...	75000
				Totaal	...	...	F		450000

De vernederiug is het gevolg van de verhoging der kosten en der noodwendigheden.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lolsalen, meubilair, materieel en machines. - Aa/schaffell 'mt werken et publicaties. - Abonnementen op dagbladen ellofficiële p,ellickties. - Kleine uitgaven voor matriciël, burcaubendigdhedeu, ,drulua,erhen, inbindingen en onderboudsprodukten door ui zonder bemiddeling van het C.B.B. - Kleine laboratoriumdieren. - Hnuur. van roerende goederen (met inbegrip van de mecnunografische insrallatics). - Publikaties door bei Departement).

12.03.1. « Académie royale de Belgique »;

Classification économique		1972	1971	1~70	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement..	1000000	J 000' 000	1000000 (35000)	Algemene werklingskosten 121

Décomposition du crédit:

1. Locaux, mobilier, matériel et machines	F	30000
2. Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves		35000
3. journaux, publications: achat et abonnements		20000
4. Menues dépenses: de matériel		20000
5. Menues dépenses de fournitures de bureau		200000
6. Menues dépenses d'impression		75000
7. Menues dépenses de reliure		250000
8. Menues dépenses de produits, d'entretien		50000
9. Location d'objets mobiliers		50000
Total	F	1000000

Statu quo.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides
livrés à l'Interoention de fO.C.F.

12.04.1, Académie royale de Belgique,

Onderverdeling van het krediet :

1. Lokalen, meubilair, materieel en machines.	...	F	300000
2. Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen	...	...	35000
3. Dagbladen en publikaties; aankoop en abonnementen.	...	...	20000
4. Kleine uitgaven voor materieel	...	...	20000
5. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	...	...	200000
6. Kleine uitgaven voor drukwerken.	...	...	75000
7. Kleine uitgaven voor inbindingen	...	...	250000
8. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten.	...	...	50000
9. Huur van roerende goederen	...	...	<u>50000</u>
Totaal	...	F	1000000

̄Status-quo,

Art. 12.04. - *Vaste en uloeibare brandstojien
geleuerd door bemiddeling, van bet C.B.B.*

12.04.1.. «Académie royale de Belgique ».

121	Dépenses générales de fonctionnement.	360 000	350 000	310000	Algemene werkingkosten	...	...	121
-----	---------------------------------------	---------	---------	--------	------------------------	-----	-----	-----

L'Académie royale de Belgique et la «Koninklijke Academie» occupent le même immeuble. Les charges résultant du chauffage des locaux ont été estimées à 700'000 francs pour l'année budgétaire 1971. L'Académie royale de Belgique gérât seule ce crédit.

Par la loi du 1^{er} juillet 1971 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1971) art. 4, § 2, les crédits destinés aux services communs sont inscrits pour moitié au budget de chacune des académies.

L'augmentation de 10000 francs résulte de la hausse des prix des combustibles.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

12.05.1., Académie royale de Belgique.

De « Académie royale de Belgique" en de Koninklijke Academie zijn in hetzelfde gebouw gevestigd. De verwarmingskosten worden op 700000 frank voor het begrotingsjaar 1971 geraamd, Voorheen beheerde de « Académie royale de Belgique" het geheel kredier.

Ingevolge de wet van 1 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* d.d. 31 december 1971) artikel 4, § 2, worden de kredieten bestemd voor de gemeenschappelijke diensren voor de helft ingeschreven op de begroting van iedere Academie.

De verhoging van 10 000¹ frank vloei voort uit de verhoging van de brandstofprijzen,

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, druivoerwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.R.B..

12.05.1.. «Académie royale de Belgique »,

Classification économique		1971	1970	Économische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	50000	50000	Algemene werkingskosten , 121

Statu quo.

Status-quo.

An. 12.07 l'ijfflement [ou mi
à l'Introcnoen ou non de rC).c.F.,

Art. ILOI. - Kleding geleurd door w/ sonder
bcmiddeling van het c.n.li.

12.07.1. Académie royale de Belgique .

12.07.1. "Académie royale de Belgique".

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45000	45000	15000	Algemene werkkingskosten • ... 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
fournis à l'intervention de l'O.e.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
geleurd door bemiddeling van het eBB.

12.08.1. Académie royale de Belgique.

12.08.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	40000	40000	20000	Algemene werkkingskosten • ... 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.10. - Indemnités générales quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de uervoerkosten
betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de
Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Académie royale de Belgique.

12.10.1. "Académie royale de Belgique ».

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	175000	165000	160000	Algemene werkkingskosten • ... 121

Décomposition du crédit:

1. Abonnements et titres de transport	...	...	...	F	162000
2. Abonnements sociaux	...	...	...	F	13000
Total	...	...	...	F	175000

Onderverdeling van het krediet :

1. Abonnements en vervoerbewijzen	...	...	...	F	162000
2. Sociale abonnements	...	...	...	F	13000
Totaal	...	...	...	F	175000

Augmentation de 10 000 francs résultant de la hausse des interven-
tions dans les abonnements sociaux.

Vermeerdering van 10 000 frank te wijten aan de verhoging van de
tussenkosten in de sociale abonnements.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens
non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen
van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting
van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.14.1. Académie royale de Belgique.

12.14.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500 000	380 000	661000 (1382000)	Algemene werkkingskosten • ... 121

L'augmentation résulte de l'aménagement de nouveaux locaux
(restauration Palais des Académies), de la restauration de meubles
anciens, du démontage et remontage de rayons et de la manutention
et transfert de livres et publications.

De verhoging vloeit voort uit de noodzakelijke herinrichting van het
gerestaureerde Paleis der Academiën, uit de herschikking van oude
meubelen, en heruilen en heroprichten van de rekken, uit de
bijkomende behandeling en het verhuizen van de boeken en publicaties.

Art. 12.80. - Dépenses de frais de voyage à l'étranger
des professeurs d'universités.

Art. 12.80. - Uitgaven voor reiskosten
in het buitenland van hoogleraren.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	(1) 700 000	450000	375000	Algemene werkkingskosten • ... 121

r) Affectation par le Conseil culturel.

Cl Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Le crédit de 450000 francs accordé pour 1971 représente une part infime du financement des voyages des professeurs et des savants, lesquels trouvent une aide substantielle auprès du F.N.R.S. et auprès du patrimoine de leur institution d'enseignement ou de recherche,

Néanmoins, le nombre de professeurs et savants ne cesse d'augmenter, les missions sont de plus en plus fréquentes et les coûts croissent continuellement. Pour ces raisons un crédit de 700 000 francs est sollicité pour 1972; cette somme représentera environ 10 % des montants réservés au financement des voyages.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. -- *Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturelles: ménages, ... F	540000	540000	330000 (30000)	Culturele doeleinden : gezinnen. " 3331

Dix-huit prix annuels d'un montant de 30 000 francs (à raison de six prix attribués par chacune des trois classes de l'Académie).

Hier in 1971 roegde de Academie van 450000 frank maar nog maar een klein deel uit van de gehele financiering van de reizen van professoren en geleerden, die aanzienlijk gecost worden door het N.F.W.O. en door het patrimonium van hun onderwijs- of versnedsinstelling.

Het aantal professoren en geleerden vomeerde, zonder ophoude, de zendingen worden talrijker en de onkosten stijgen sranvastig. Derhalve wordt een krediet van 700 000 frank aangevraagd voor 1972; dit bedrag zal ongeveer 10 % van de bedragen uitmaken bestemd voor de financiering van de reizen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

Art. 33.02. - *Toelage voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de "Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique".*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3331 Fins culturelles : ménages. ... F	2750 000	2010000	1619000	Culturele doeleinden : gezinnen 3331

Art. 33.04. - *Subventions à des jeunes chercheurs et étudiants.*

Art. 33.04. - *Toelagen aan jonge vorschers en studenten.*

	1972	1971	1970	
33.04.1. Pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires.	(1) 1500 000	1200000	1069000	33.04.1. Voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorschers en universiteitsstudenten.
33.04.2. Pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'Enseignement supérieur non universitaire.	(1) 500000	210000	---	33.04.2. Voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het Hoger niet-universitair Onderwijs.
33.04.3. Pour des missions scientifiques à l'étranger.	(1) 750 000	600000	550000	33.04.3. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.

L'augmentation sollicitée pour les articles 33.04.1 et 33.04.3 doit permettre de satisfaire quelques demandes supplémentaires dues à l'accroissement du nombre de jeunes chercheurs et d'étudiants. Quant au crédit de 500 000 francs régulièrement inscrit à l'article 33.04.2 mais annulé en fin d'année il est réinscrit une fois de plus dans l'espoir que la législation sur l'enseignement supérieur non universitaire sera appliquée en 1972.

De vermeerdering gevraagd voor de artikels 33.04.1 en 33.04.3 moet toelaten aan sommige nieuwe aanvragen te voldoen, voortvloeiend uit het groter aantal jonge vorschers en studenten.

Her krediet van 500 000 frank regelmatig ingeschreven op artikel 33.04.2 doch geannuleerd op het einde van het jaar, wordt terug uitgetrokken, in het vooruitzicht dat de wetgeving voor het niet-universitair hoger onderwijs in 1972 van toepassing zal worden.

Art. 33.07. -- *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Art. 33.07. - *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles : Institutions ... F	600000	550000	543000	Culturele doeleinden : Instellingen ... 3332

(*) Affectation par le Conseil culturel.

(*) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

R associations ont été subventionnées en 1971, avec une somme de 1110 000 francs de subside de 68 750 francs.

L'augmentation de 14,5 % permet de permettre d'augmenter les subsides alloués aux diverses associations, ; cause de l'augmentation des charges de fonctionnement (trif, postaux, téléphone, imprimés et fournitures).

Art. 33.09. - Subventions en vue d'assurer l'enseignement, la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion publique.

8 verbruigingen hebben in 1971 gecostuurd 'tail een gemiddelde toelage van 8750 frank.

De vermeerdering mer 14,5 % veroorzaakt de aan de verschillende verenigingen toegekende bedragen aan te passen rekening houdend met de stijging van de weringskosten (postarieven, telefoon, drukwerk en benodigdheden).

Art. 33.09. - Toelagen voor de verspreiding van de wetenschap onder de publieke opinie.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... fi	(H) 1 975 000	1 750 000	1 650 000	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Le nombre d'institutions bénéficiant de subsides n'a pas augmenté depuis plusieurs années. Il n'est pas prévu d'en agréer de nouvelles en 1972. L'augmentation de 225 000 francs doit permettre d'augmenter l'une ou l'autre subvention en fonction de l'augmentation des coûts et d'étendre les activités scientifiques des institutions scientifiques subventionnées.

Her aantal instellingen die toelagen ontvingen blijft sinds verscheidene jaren hetzelfde. In 1972 zullen wellicht geen nieuwe worden aanvaard.

De vermeerdering van 225 000 frank moet toelagen de ene of andere roelage aan te passen aan de stijging van de onkosten alsook aan de uitbreiding van de wetenschappelijke activiteiten van de gesubsidieerde werenschappelijke instellingen.

Art. 33.14. - Subvention en vue d'assurer la souscription de certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.

Art. 33.14. - Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publicaties.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: Institutions ... F	3 200 000 (X)	3 250 000	3 000 000	Culturele doeleinden: Instellingen ... 3332

Au cours de l'année 1970 une répartition des publications entre les 3 budgets avait été effectuée d'une manière empirique. L'expérience aidant, une répartition plus adéquate oblige l'administration de transférer du budget français 13 publications, classées initialement comme publications de langue française, au budget commun car ces publications doivent être considérées comme bilingues.

Un crédit de 660 000 francs est donc transféré du présent article à l'article correspondant du secteur commun.

In de loop van het jaar 1970 geschiedde een eerste verdeling van de publikaties onder de drie begrotingen. Na een jaar ervaring en een betere verdeling beogend moeten 13 publikaties, oorspronkelijk geklasseerd als Fransalige publikaties, worden overgeheveld naar de gemeenschappelijke begroting daar deze publikaties als tweetalig dienen beschouwd.

Bijgevolg is een krediet van 660 000 frank van dit artikel eveneens overgeheveld naar het overeenstemmend artikel van de gemeenschappelijke sektor.

Art. 33.16. - Subvention au Centre Interuniversitaire de Formation permanente à Charleroi.

Art. 33.16. - Toelage aan het «Centre Interuniversitaire de Formation permanente» te Charleroi.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3332 Fins culturelles: institutions ... F	1 250 000	—	—	Culturele doeleinden: instellingen... 3332

Le Centre interuniversitaire de formation permanente, dont l'Ecole supérieure du verre constitue une section, a pour mission de donner une formation post-universitaire dans les domaines du droit, de la médecine, de l'économie, du management, des sciences appliquées.

La subvention de 1 250 000 francs sera utilisée comme suit:

1. Intervention dans les frais de gestion de l'Ecole supérieure du verre ...	250 000
2. Intervention dans les frais de fonctionnement du Centre interuniversitaire de formation permanente ...	1 000 000
Total ...	1 250 000

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.04. - Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.

Het Interuniversitair Centrum voor bestendige opleiding, waarvan de Hogere school voor glaswerk een afdeling vormt, heeft een post-universitaire opleiding tot opdrachters inzake de rechten, de geneeskunde, de economie, management en toegepaste wetenschappen.

De toelage van 1 250 000 frank zal als volgt aangewend worden:

1. Tussenkost in de werkingskosten van de Hogere school voor glaswerk ...	250 000
2. Tussenkost in de werkingskosten van het Interuniversitair centrum voor bestendige vorming ...	1 000 000
Totaal ...	1 250 000

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.04. - Toelagen ten bate van het «patrimonium van de Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	(J) 613 500	610 000	577 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

(J) Affectation par le Conseil culturel.

(J) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Académie royale de Belgique :			
a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions	F	3125 000	
b) Atlas national (26 ^e tranche)		500 000	
Commission royale d'Histoire :			
Reproduction photomécanique de publications épuisées, nombreux travaux à publier, dont l'Atlas historique de la Belgique (7 ^e tranche)		1335 000	
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie		225 000	
Commission de la Biographie nationale		150000	
Institut historique belge de Rome		800000	
Total	F	6135000	

Accroissement dû à la hausse des frais d'impression et de distribution des publications.

Art. 41.07. - *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque.*

" Académie royale de Belgique " :			
a) jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen	F	3 125000	
b) " Atlas national " (26 ^e schijf)		500 000	
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis :			
Fotomechanische reproductie van uitgeverij werken, publicaties, talrijke werken moeten gepubliceerd worden, o.m. de Historische Atlas "van België (7 ^e gedeelte)		1335000	
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie		225 000	
Commissie voor de Nationale Biografie .o.		150000	
Belgisch Historisch Instituut te Rome.		800000	
Totaal	F	6135000	

Verhoging wegens vermeerdering der kosten voor drukken en verzenden der publikaties.

Art. 41.07. - *Toelagen voor het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique», voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	150000	150000	150000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Intervention de l'Etat dans les rémunérations d'une aide-bibliothécaire à la bibliothèque de l'Académie.

A la suite du déménagement de l'Académie qui a provoqué un bouleversement dans le classement des livres, il y a un travail très important d'inscriptions et de renouvellement des fichiers.

Art. 41.08. - *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.*

Rijksruisenkomst in de bezoldiging van een hulp-bibliothecaris voor de Academie.

Ingevolge het verhuizen van de Academie noodzaakt het klasement der boeken een uitzonderlijk werk wat betreft nieuwe opschriften en vernieuwing der fichiers.

Art. 41.08. - *Toelagen voor het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique», voor de heraanleg van de academische prijzen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	(1)461000	300000	---	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Nouveau système de subvention.

Les subventions n'ont pas été accordées depuis des années en attendant ces nouvelles dispositions.

Nieuw systeem van toelagen.

Deze werden sedert jaren niet meer toegekend in afwachting van deze nieuwe maatregelen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel .o. ... F	250000	250000	131000 (54000)	Aankoop van ander materieel ... 742

Statu. quo.

(*) Affectation par le Conseil culturel.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. «Académie royale de Belgique»

Status-quo.

(*) Bespreking bepaald door de Cultuuraard,

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers
/01/ livrables par l'O.C.P.*

74.03.1.. Académie royale de Belgique.

Art. 74.m. - *Aankoot: van meubilair en allerhaude materieel
niet leuerbaar door het C.B.IJ.*

74.03.1.. «Academie royale de Belgique».

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	300000	300000	300000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo,

Statusquo.

Art. 74.80. - *Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets
précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par
l'Académie royale de Belgique.*

Art. 74.80. - *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten,
stukken en voortwerpen voor de samenstelling van patrimoniale
verzamelingen door de «Académie royale de Belgique».*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	100000	100000	75000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo,

Status-quo,

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Uitcnzcttingstabel van de personeelsuitgaven.

Académie royale des Sciences,
des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique,Koninklijke Academie
voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten in België.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Minimum Maximum	Effectif Effectief			Evaluation ~ Raming		
						Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.0J.8	A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.							
	Secrétaire perpétuel... Vaste secre- tairis	569590	1	1	—	569590	—	569590
	Administrateur-secrétaire... Beheer- der-ccreieris	24'2 141 522 - 238424	1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire... Bibliothecaris	103 194237 - 295156	1	1	—	295156	—	295156
	Attaché... Geattacheerde... ..	102bls 18D 662 - 272 043	1	—	2	—	370160	370160
	Sous-chef de bureau... Onderbureau- chef	222 114 742 - 182742	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur-comptable... Opsteller- rekenplic Mige	202 96202 - 142552	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur... Opseller	201 91 052 - 137402	—	2	—	225248	—	225248
	Commis-sténodactylographe principal... - Eerste klerk-stenotypist	324 91052 - 134312	1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe... Klerk-stenotypist	302 85 902 - 118 862	1	1	—	121938	—	121938
	Commis-dactylographe... Klerk- typist	301 83018 - 114 742	—	1	—	121227	—	121227
	Commis... Klerk	301 83018 - 114 742	1	2	—	215986	—	215986
	Chef-huissier... Hoofdkarnerbewaar- der	421 80 134 - 97 232	—	1	—	104640	—	104640
	Expéditionnaire... Expeditionair... ..	421 80 134 - 97 232	1	1	—	104 640	—	104640
	Classeur... Klasseerder	412 79 001 - 93 112	2	—	—	—	—	—
	Personnel de maintenance, gens de mé- tier et de service... Meesters- oek- en dienstpersoneel... ..	— Divers/Verschillen.le	4	2	—	172498	—	172498
	Personnel auxiliaire... Hulperso- neel	—	—	—	14	—	1081500	1081500
	Totaux... Totslen		16	12	16	1930923	1451660	3382583
	Allocation de programmation... Programmatietoelage							170605
	Promotions de grade et augmentations barémiques... Beroede- ringen in graad en weddeverhogingen							42000
	Recrutements dans les limites des cadres... Aamvertingen bin- nen de perken van de kaders							—
	Création de services ou d'emplois nouveaux... Optichten v.in nieuwe diensten of betrekkingen							—
	Majoration de 42,5% (index)... Verhoging met 42,5% {index}.							1455147
	Sous-total... Subtotaal... .. F							5050635
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles... Ver- min:jerijng uoor voorzienbere uitdiensfredingen en oppensioen- stellirtgen							—
	Total A... Totall A F							5050 635

Art.	DESIGNATION	2. a. 2. m	Barème	Effectif	Evaluation -- Raming		
					Affiliés de intels Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
	AANWIJZING	15	Minimum Maximum				
11.03.8	Allocations pour fonctions supérieures. - Toelegen voor de uitoefening <i>over hogere functies</i>						58600
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Hasd- en standpleats-toetagen</i>						184 aDO
	Majoration de 42,5% (index), - <i>Verhoging met 42,5% (index)</i> .						103105
	Total B. - <i>Totaal B</i> F						345705
	Total (A + B) • Salaire propre <i>Dit dit</i> F						5396340
	Totaal (A + B) • Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances, - <i>Vedofgeld</i>						280000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslages</i>						58200
	Allocations de naissance. - <i>Geboorteceloen</i>						18000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>						16000
	Majoration de 42,5 % (index), - <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i> .						39185
	Total. Allocations directes, - <i>Totaal r Directe totaall</i> F						411 185
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekering</i>						
	- Temporaires. - <i>Tijdelijken</i>						225000
	- Définitifs. - <i>Vaste</i>						—
	Total général. - <i>Algemeen totaal</i> F						(; 032 725
	<i>Afgerond op</i> F						6033000

Section IX.

Administration générale.

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Du Ministre de l'Education nationale.

Sectie IX.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ I. Loon en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aancedde en representatielasten, .*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	955000	925000	894 000	Eigenlijk loon 111

Majoration de 30000 francs.

Adaptation du traitement à l'index moyen des prix de consommation.

Verhoging met 30000 frank.

Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptieprijsen.

11.01.2. Du Ministre de la Culture française.

11.01.2. Van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	955000	925000	894 000	Eigenlijk loon 111

Majoration de 30000 francs.

Cf. article 11.01.1.

Verhoging met 30000 frank.

Cf. artikel 11.01.1.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1. Du Ministre de l'Education nationale.

Art. 11.02. - *[aanoedden en uergoedingen aan het personeel van het Kabinet.*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaires proprement dit F	8080000	7273000 (1100000)	6152000 (12410.000)	Eigenlijk loon III
112 Allocations directes	4 120000	3702000	3369000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales	800000	717000	602000	- sociale verzekeringen,
Totaux F	13000000	11692000 (1100000)	10 123 000 (12410000)	Totalen,

Majoration de 1308000 francs découlant de l'adaptation de l'index

Verhoging met 1308 000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index.

11.02.2. Du Ministre de la Culture française.

11.02.2. Van de Minister van de Franse Cultuur.

1972	1971	1970
62.75000	6275000	5500000 (290000)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	4251000	1251000	3750 000 (290000)	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	1711000	1711000	1535000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales	313 000	3,13000	215000	- sociale verzekeringen.
Totaux F	6275000	6275000	5500000 (290000)	Totalen,

Statu quo.

Status-quo.

11.02.3. Du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale (Jour 11.02.3. Van dl' Minister-Statiscrctnr is voor "Nationale Opvoeding (pro memorie).

	1972	1971	1970	
	---	---	---	(12000)
Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	---	---	(12 000)	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	---	---	---	Directe toelagell 112
113 Contributions patronales:				-Verl-fjcl,e,sbjdr<ltJen : 113
... (UX ASSUf(m CCS sociales	---	---	---	-- sociale vcrz ekertngcn.
Totaux F	---	---	(12000)	Totalen.

Art. 11.03. -- Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Administration centrale.

Art. 11.03. - Bezoldigingen in bct actie] en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of loen van her hulp- personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergee- dingen voor arbeidsongevallen - inbegrpen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van her slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van her rijdelijk of hulppersoeel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Hoofdbesluit.

1972	1971	1970
284842000	260585000	2.47254 000

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit "... .. F	245532 000	226340000	219323000	Eigenlijk loon .., 111
dont;				waarvan :
--- retenue veuves et orphelins	1,5 365 000	14 664 000	13 797000	- afhouding weduwen en wezen.
-- retenue sécurité sociale	8780000	8379000	7884000	- werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition:				Semenstelling :
Traitements barémiques F	155831000	149927000	137877 000	Baremabezoldigingen,
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques,	6602000	9235000	9140000	Bevorderingen in graad en weddevcr- hohtngen,
Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1971),	190000	---	6260000	Aanwervingen binnen de perken van de: kaders (vervanging van per- soneel en/of in 1971 uitgevoarde aanwervingen)
Réduction pour départs et mises à la pension.	--3160000	-959000	--69200::>	Vermindering wegens uitdienststredln- gen en oppens.ocnstellingen.
Majoration Index	68836000	52291000	50950000	Verhoçinq index.
Allocation de programmation	7980000	7192000	6633000	Programmautoelagc,
Allocations pour fonctions supérieu- res.	1626000	1540 000	2105000	Toelagen vocr de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence,	4867000	5000000	5000000	Haard- en standplaatstoelagen,
Majoration index	2760000	2114000	1950000	Verhoging index.
Totaux "... .. p	245532000	226310000	219323000	Totalen.
112 Allocations directes p	21553 000	22 669000	19356000	Directe toelapert 112
Décomposition:				Semenstelling :
Pécule de vacances F	13870000	12 191000	9632000	Verlofgeld.
Allocations familiales	7111000	7351000	7053000	Kinderbtjtslagen,
Indemnités de naissance	350000	350000	350000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	100000	100 000	100000	Ver goeding voor laatste ziekte en begra fenskosten,

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Indemnités pour accidents du travail.	100000	100000	100 000	Vcr. qoc.Hnuçn . voor . aahc idsonqcvul-leu.
Majoration index	3022000	2574000	2121000	Vcr/OUing index
Totaux fl	24 553 000	22669000	19356 000	Tot"len.
113 Contributions pñironales :				<i>WCrkfelJCrsbijdrlflCn;</i> 113
— aux assurances sociales	14757 (00)	11 576000	8575 000	... sociale, verzekeringen.
Totaux généraux F	21HM2000	260585000	247254 000	Algemene totalen.

Tableau recapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattendc tabel van de personeelsuitgaven.

	Administration centrale - Hoofdbestuur			
	Cadre (en commun) <i>Keder (gemeenschap.)</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
Services définitifs F	1008	1264	284 185 000	Vaste diensten,
Agents en disponibilité	—	5	657000	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaal(... .. F	1008	1269	284842000	Totalen.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - " - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration centrale.

11.04.1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie	
III. Salaire proprement dit F	6761000	6082000	5402000 (398000)	Eigenlijk loon	111
Décomposition du crédit:		Onderverdeling van het krediet:			
Indemnités forfaitaires de rémunération F	349000	Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F		349000	
Travaux extraordinaires	6259000	Overwerk		6259000	
Prestations spéciales	12 500	Bijzondere presraties		12500	
Autres	140500	Andere		140500	
Total F	6761000	Totaal F		6761000	

Augmentation de 679000. francs découlant de la hausse de l'index.

Verhoging met 679000. frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk; dienstbetoon, andere dan aankoop van oermogensgoederen.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière - à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV - Afzonderlijke sectie - te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.05.1. Administration centrale.

11.05.1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
115 Salaires en nature F	7138 (000)	5580000	5580000	Loon in natura 115

Détail du crédit 1972 :

1. Interventions individuelles	F	0 631 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		370000
3. Interventions en faveur des résidents, messes, etc.		—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux		137000
Total	F	7 138 000

Majoration de 1558000 francs,

Alimentation du fonds de roulement des prêts à titre individuel à concurrence de 1000 000 francs. Le montant actuellement en circulation est insuffisant pour faire face aux demandes,

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3122000	2655000	2042000	Algemene werkkosten • ... 121

Décomposition du crédit:

1. Honoraires des avocats	F	450 000
2. Frais de justice		25 000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)		880000
4. Rémunération d'experts		1767000
Total	F	3122 000

Majoration de 467000 francs.

Augmentation basée sur 1970 - adaptation de l'Index,

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	80000	80000	80000	Algemene werkkosten • ... 121

Statu quo.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	200 000	200 000	Algemene werkkosten • ... 121

Statu quo.

12.02.3. Administration centrale.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13500 000	12755000 (2000)	12 685 000 (1846000)	Algemene werkkosten • ... 121

Onderverdeling van het krediet 1972 :

1. Individuele russenk omsrcn	F	6631000
2. Tussenkomstcn rcn voordclc v.m. sport, cultucl c en auderc groepcringcn, enz.		37000(1)
3. Tussenkomstcu tell voordclc v.m. restaurants, refcrs, enz.		—
4. Tussenkomstcu rcn voordclc van de gcnckskundige kabincucn		137000
Totaal	F	7138 000

Verhoging met 1558 000 frank.

Spijling van het rolleud kapitaal van het leuingsfonds tot individuele ritel en tot beloop van 1000 000 frank. Het huidige bedrag in omloop is onvoldoende om al de aanvragen te kunnen roestaan.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.01. - *Ercloen van advolcatcn ell geneeshcreu. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en stralzakell. - Presenticgclden, reis, eu verblijlwlstfl. - niet tot de RijksdijlZstw behorende personeu. - Bezoldiging van niet tot de Adntinistratie behorende desicundigen en prestaties v.m. dcrden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger jaren).*

Onderverdeling van het krediet :

1. Ercloen van advokaten	F	450 000
2. Gerechtskosten		25000
3. Presenticgclden, reis- eu verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)		880 000
4. Bezoldiging van deskundigen		1767 000
Totaal	F	3122000

Verhoging mer 467 000 frank.

Vermeerdering gebaseerd op 1970 - aanpassing aan de index.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Financiering van brucn, - Telegrammen, - Abo/lucmenten op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.*

12.02.1. Ambtswooning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Détail du crédit :

A. - E.ill) v.lpeur,	100000
B. - G. et électricité	1800 000
C. - T. l'grammes et tdtThone	6200000
D. - Transports	800 000
E. - Cor respoud.uice	600000
F. - Rcml-oursement de traitements à Li ltr.T.	2800000
G. - F. l'is de manucruion	600000
H. - Imposiuous et redevances	600000
Total	f 13 500 000

Augmentation de 145000 francs due à l'accroissement des activités du Département.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention de l'ordonnance de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	376000	410000	376 000	Algemene werkkosten 121

Réduction de 34 000 francs.

Verrindering met 34 000 frank.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	284000	284000	184000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.03.3. Administration centrale.

12.03.3. Hoofdbesmer.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	37310000	36000000 (3000)	2~403 000 (1848000)	Algemene werkkosten. 121

Decomposition du crédit :

a) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien	F 9685 000
b) Fournitures de bureau	2220 000
c) Impressions	2000 000
d) Reliure	80000
e) Matériel	400000
f) Journaux, publications, achat et abonnements	1100 000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	2200000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau	15510 000
i) Matières premières et produits de consommation	535000
j) Publications effectuées par le Département	3580000
Total	F 37310000

Augmentation de 1310000 francs due à la hausse des prix.

Onderverdeling van het krediet :

A. - Water, stroom	F 100000
B. - Gas en elektriciteit	1 800 000
C. - Telegrammen en telefoon	6200 000
D. - Vervoer	800 000
E. - Briefwisseling	600 000
F. - Tegrugbrulling van wegen aan de R.T.T.	2800 000
G. - Overladingskosten	600 000
H. - Belastingen en contributies	600 000
Totaal	F 13 500 000

Vermeerdering met 745 000 frank voortvloeiend uit de aangroei van de activiteiten van het Departement.

Art. 12.03. -- Duidersluitingen van de lokale, meubilair, materieel en machines. - Altsclaffell van toerken en publicaties. - Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoefden, drukwerk, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	376000	410000	376 000	Algemene werkkosten 121

Verrindering met 34 000 frank.

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	284000	284000	184000	Algemene werkkosten 121

Status-quo.

12.03.3. Hoofdbesmer.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	37310000	36000000 (3000)	2~403 000 (1848000)	Algemene werkkosten. 121

Onderverdeling van het krediet :

a) Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	F 9685 000
b) Bureaubehoeften	2220000
c) Drukwerken	2000000
d) Inbindingen	80000
e) Materieel	400000
f) Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnements	1100 000
g) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	2200 000
h) Huur en herselling van meubilair en bureau machines	15 510 000
i) Grondstoffen en verbruiksartikelen	535 000
j) Door het Departement uitgegeven publicaties	3580000
Totaal	F 37310 000

Verhoging met 1310000 frank ingevolge de verhoging van de prijzen.

Arr. 12.04. - combustibles solides et liquides
lirre: à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.0-1. - Volsle (31 1/2) brdlds/offen geleucrd
dOOI /3111iddchilg, 1/211 bct eB.il.

12.04.1. Administration centrale.

12.04.1.. Hcofdbestuur.

Classification	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses g'n rôles de fonctionnement,	1128000	1 128000	1054000
			Algemene werkningskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.05. - Fonnitures de bureau, papier, impressions,
reliures effectuées à l'intervention de l'a.e.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, drukkerijen,
inbindingen geleucrd door bemiddeling van het C.B.B.

12.05.1. Administration centrale.

12.05.1.. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses lin"rilles de fonctionnement,	15000000	14000 000 (2441000)	9000000 (51000)	Aloemene werkingskosten 121

Augmentation de 1000 000 de francs découlant de l'accroissement
des activités du Département (augmentation du nombre des cartes pour
ordinateur).

Verhoging. Het 1000 000 frank voortvloeiend uit de aangroei van de
aktiviteiten van het Departement (vermeerdering van het aantal ordi-
nateurskaarten).

Art. 12.07. - Habillement fourni
à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling
van het GB.B.

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	6000	6000	5000	Algemene werknijskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	5000	5000	—	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Statu quo.

12.07.3. Administration centrale.

12.07.3. Hoofdbesuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses généralés de fonctionne- ment,	321000	321000	265000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
fournis à l'intervention de l'O.C.P.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
geleverd door bemiddeling van het GB.B.

12.08.1. Administration centrale.

12.08.1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	150000	150000	132000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 1..09. -- Uitg.w»:» il! rcrbaru! 11et gebmil, u.u: motoruocrtmgcn
(igi.'ll,101) r.u de Stc.u (verv.lagil1gs~tlkk'n inbcgr'pi'll) en ctentuecl
vau gehuurde 110crttl.'cl.

12.09.1. . Minister v.in Na tional« Opvoeding en Kinderen.

121	Dépcusc.: g-(n-r<11C"-d-e-f-ü--n-c-ti-ü-n-n-c- ε ment.	750 000	Ahjcn.cnc wrklngskosten 121
-----	--	---------	---------------------------------------

Srarus-quo.

12.09.2. Minister Je Frause Cultuur en Kabiner.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses Gén-ales de lonct lonne-ment.	650000.	550000	550000	Algemene werkingkosten 121

Vernederding met 100 000 frank. - Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoefte.

12.09.3. Hoofdbesluit.

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	794000	794000 (1000)	670000 (5000)	Algemene werkkosten , 121

Starus-quo,

Art. 12.10. - Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel 1100
uierkelijk» lasten en materiële schade evenals de veroorkosten betre-
fende dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Hoofdbestuur,

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	9995000	9236000	7 555 000 (41000)	Algemene werkkosten • 121

Onderverdeling van het krediet :		
Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer-		
kosten	F	3506000
Kilometervergoedingen		2990 000
Reis- en verbijfskosten		1524000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinet)		175000
Sociale abonnementen		1500 000
Materiële schade (o.a. arb. ong.)		300000
	Totaal	F 9995 000

Vermeerdering met 759 000 frank voortvloeiend uit :

1" de stijging van het aantal verplaatsingen, ·
20 de stijging der tussenkomsten in de sociale abonnementen;
3" stijging van de index.

Art. 12.11. - *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1.. Hocfdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	200000	150000	71000	Algemene werklingskosten • 121

Vermeerdering met 50000 frank, voortvloeiend uit de oprichting van beroepsvormingskursussen,

An. 12.12. -- *milieu's menues dépenses d'administration.*Arr. 12.12. - *kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100 000	130 000	310 000	Algemene werkkosten ... 121
12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	150 000	180 000	120 000	12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.
12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture française.	180 000	180 000	120 000	12.12.2. Kabinet van de Minister van de Franse cultuur.
12.12.3. Administration centrale ...	70 000	70 000	70 000	12.12.3. Hoofdbestuur.
Total ... F	400 000	430 000	310 000	Totaal.

Réduction de 30 000 francs.

Vermindering met 30 000 frank.

Art. 12.13. - *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par*Art. 12.13. - *Huizen van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains.	33 000 000	29 087 000	22 103 000 (10 000)	Huur van gebouwen en grond ... 122

Majoration de 3 913 000 francs.

Augmentation des loyers suite à la hausse de l'index.

Verhoging met 3 913 000 frank.

Vermeerdering van de huurgelden ingevolge de stijging van de index.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leeringen voor inrichting van nieuwe lokalen, uerbuisingskosten, enz.).*

12.14.1. Administration centrale.

12.14.1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	167 000	147 400 (1 000 000)	155 500 (34 000)	Algemene werkkosten ... 121

Majoration de 196 000 francs due à l'augmentation du prix des marchandises.

Vermeerdering met 196 000 frank ingevolge de verhoging van de prijzen van de goederen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Alle banden schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn aansprakelijkheid tellend overstaande van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages, F	940 000	940 000	940 000	Andere overdrachten aan gezinnen... 3361

Statu quo.

Statu-quo.

Art. 13.02. -- Cc(III); aio: venues et aux (J)uq(15
des «nist c: el des saual : dz15 Je bcsol».

Arr. tU)2.~ Illllfjgldc7I aan de in nood zijnde u.gdmucn
en gczinnen 11-11) h.unstcn.utrs Ell ge/erdeN.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages ... F	195000	195000	195000	Sociale steun aan gezinnen ... 3311

Statu quo.

Statu quo.

Art. 33.03. -- Subventions à l'A.S.I.L. « Sport, Culture, Ecole et Solidarité » (S.C.E.S.) à Bruxelles.

Art. J3.03. - TOelgCij. aan d' V.Z. IV. "Sport, Culture, Ecole et Solidarité" (J.C.E.S.) te Brussel.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33311 Fins culturelles : ménages ... F	3000000	---	---	Culturele doeleinden : gezinnen ... 3331

Association ayant pour objet de soutenir en totale collaboration avec le Ministère de l'Education nationale la promotion de l'enseignement de l'Etat revêtant une forme culturelle, sportive et sociale.

Vereniging die tot doel heeft de bevordering van het Rijksonderwijs te steunen op cultureel, sportief en sociaal gebied zulks in volledige samenwerking met het Ministerie van Nationale Opvoeding.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier, et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

74.01.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

74.01.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	42000	42 000	---	Aankoop van ander materieel ... 742

Statu quo.

Statu quo.

74.01.3. Administration centrale.

74.01.3. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	1280 000	3623000	3899 000	Aankoop van ander materieel ... 741

Majoration de 657000 francs. - Augmentation des activités du Département. - Remplacement de matériel.

Verhoging met 657 000 frank. - Aangroei van de activiteiten van het Departement. - Vervanging van materieel.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Arr. 74.03. - Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

74.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

74.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	155000	155000	155000	Aankoop van ander materieel ... 742

Statu quo.

Statu quo.

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	105000	105000	550;0	Aankoop van ander materieel ... 742
Statu quo.				Status-quo.
74.03.3. Administration centrale,				74.03.3. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	8000000	9782000	2 072 000	Aankoop van ander materieel ... 742
Réduction de 1 782 000 francs.				Vermindering met 1 782 000 frank.
Limitation du crédit aux besoins réels,				Beperking van het krediet tot de werkelijke behoeften.
Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.				Art. 74.04. - Aankoop van uervoermiddelen te land.
74.04.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.				74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	600000	300000	610000	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
Majoration de 300 000 francs.				Verhoging met 300 000 frank.
Achat de nouvelles voitures.				Aankoop van nieuwe wagens.
74.04.2. Ministre de la Culture française et Cabinet.				74.04.2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.

'Classification économique';	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	220000	260000	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
Réduction de 40 000 francs.				Vermindering met 40000 frank.
Remplacement d'une voiture.				Vervanging van een wagen.
74.04.3. Administration centrale.				74.04.3. Hoofdbestuur.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	150000	370000	130000	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
Réduction de 220 000 francs.				Vermindering met 220 000 frank.
Remplacement d'une voiture.				Vervanging van een wagen.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.02. - Dépenses de toute nature découlant de l'incendie survenu à l'immeuble „z" 158, avenue de Cortenberg à Bruxelles occupé par les services de la Culture française (pour mémoire).

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.02. - Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de brand ontstaan in het gebouw/ gevestigd n' 158 Kortenberglaan te Brussel en bezet door de diensten t/an de Franse Cultuur (pro memorie).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement... F	—	—	2000000	Niet economisch verdeeld ... 01

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteeuzeuingstabel van de personeelsuitgaven.

		Administration générale.		Algemeen Bestuur.						
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — El/cet;el		Evaluation - Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11,03.1	EDUCATION NATIONALE. NATIONALE OPVOEDING. A. - SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. Secrétaire général. — Secretaris- generaal 171 410 661 - 580920 1 1 — 58.0920 — 58D 92D Directeur général. — Directeur- generaal 161 370738 - 517884 8 8 — 4153314 — 4;153314 Directeur d'administration. — Be- stuursdirecteur 151 320 309 - 441 342 5 4 — 1 734281 — 1734281 Conseiller-chef de service. — Adv- seur-dienstcheif 132 236 261 - 360 294 11 4 — 1409 596 — 1409 596 Conseiller. — Advtseu» 132 236 261 - 360 294 2 7 — 2415761 — 2415761 Directeur. — Directeur. 132 236 261 - 360 294 11 9 — 3102742 — 3102742 Conseiller adjoint. — Adjunct-adv- seur 113 188 984 - 289903 19 17 — 4434654 — 4434654 Traducteur-reviseur principal. — E.a. oetaler-revisor 113 188984 - 289903 1 1 — 255172 — 255172 Traducteur-reviseur. — Vertaler- revisor 101 1M 182 - 264689 3 — — — — Secrétaire d'administration. — Be- stuurssecretaris 101 1M 182 - 264689 41 24 8 4876796 1404853 6281649 Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur oui ol Ingénieur technicien principal (appli- cation du principe de la carrière plane). — E.a. technisch ingenieur (toepassing van het principe van de vlakke loopbaan] 242 141522 - 238424 3 1 2 231008 301084 532092 Infirmier en chef. — Hoofdverpleger. 242 141522 - 238424 1 1 — 209996 — 209 996 Chef administratif. — Bestuurscheif 241 139462 - 236 323 13 11 — 2381458 — 2381458 Vérificateur principal. — Eerste verificateur 241 139462 - 236323 4 3 — 679720 — 679720 Comptable des recettes. — Reken- plkhige der ontvangsten 231 120922 - 211 108 1 — — — — Vérificateur. — Verificu/ellc..... 231 120922 - 211 108 12 12 — 2229658 — 2229658 Bibliothécaire adjoint. — Assistent- bibliothecheris oui ol 222 114742 - 182742 Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe (application du principe de la car- rière plane). — Assistent-bibliothe- caris 1 ^{re} klassee [toepessiru; van het principe van de vlukke loopbeen]. 231 120922 - 211 108 1 — — — — Vérificateur adjoint. — Adjilnet-verl. Bcsaeur 222 114742 - 182742 34 2 — 348964 — 348964 Traducteur. — Vertaler. ... ou/of 222 1H 742 - 182742 Traducteur principal. — Eerste ver- taler ou/ol 241 139462 - 236 323 1 Traducteur-chef (application du prin- cipe de la carrière plane). — Hooiðvertele» (toepassing van het principe van de olakke loopbaan). 252 158 002 - „46,,1									

Art.	DESIGNATION	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Eff-ctlf Elfccliel		Evaluation — RIJm/ng		Total Totaal
			Minimum	Maximum		21 5f	21 0, 1 t	AC1~S-~cJel1ts		
								définitifs Vast per-ollée	tempor-aires TU-lelijk personee	
AANWIJZING										
	Infirmier gr~dlê. -- Gegradueerd ziekenverpleger ... ou/of									
	Infirmier graduée de 1 ^{re} classe [appli- cation du principe de la carrière plane). - Gegradueerd ziekenver- pleger 1 ^{re} klesse (toepassing van het principe van de vlekke loopbaan).	222	114 742 -- 182742	1	1	1	119762	149762		
	Sous-chef de bureau. - Onder- bueeueche] ...	222	114 712 - 182742	57	46	5760940	5760940			
	Moniteur d'organsaucii. - - Org4- nisiemontior ...	214	107532 - 181692	1	1	1	1			
	Moniteur-mécanographe de 1 ^{re} clas- se. - Montleur.mccanograaf 1 ^{re} klasse ...	214	107532 -- 181 692	1	1	1	1			
	Programmeur. - Prof/rammeur ...	214	107 532--- 181 692	4	4	4	4			
	Rédacteur-comptable. - - Opsteller rekenplichtige ...	202	96 202 - 112 552	7	2	313 564	313564			
	Rédacteur. - Opsteller ...	201	91 052 - 137 402	254	170	253	17071672	23310676	40382348	
	Aide technique. - Technisch helper.	201	91 052 - 137 102	1	1	1	1			
	Secrétaire (grade supprimé). - Se- cretaris (afgeschafte graad) ...	342	102382 - 166242	1	1	166 242	166242			
	Commis-chej. - Hoojdclerk ...	"HI	97232 -- 161 092	7	8	1255624	1255624			
	Agent technique-mécanographe. Technisch beambte-mecanograaf ...	333	97 232 - 142552	1	1	1	1			
	Commis-sténodactylographe principal. Eerste klerk-stenotypist ou/of	32i	91 052 -- 131312	13	6	813597	813597			
	Commis - sténodactylographe - secré- taire (application du principe de la carrière plane). - J(lerk-stenD-Y- pist-secreteerls (toepassing van het principe van de vlakke loopbaan).	33i	97 232 - 150 792	13	6	813597	813597			
	Commis principal. - Eerste klerk ...	321	84151 --- 130 192	6	3	392224	392224			
	Commis spécialisé. - Gespecialiseerd klerk ...	321	84151 --- 130 192	3	1	115051	115051			
	Opérateur-mécanographe. - - Opera- teur.mecanograaf ...	321	81151 --- 130 192	2	2	2	2			
	Commis-sténodactylographe. Klerk-stenotypist ...	302	85902 - 118862	32	23	38	2310 851	3314910	5625761	
	Commis. - Xlerk ...	301	83018 - 118 742	46	29	69	2867511	5816775	8684 316	
	Commis-dactylographe. - Klerk- typist ...	301	83018 - 114 712	19	15	22	1369374	1861568	3230 942	
	Catalographe. - Catalograllj ...	302	85902 - 118862	1	1	1	1			
	Dactylographe. - Typist. ...	421	80 131 --- 97232	6	2	7	174 894	580 465	755359	
	Poinçonneur-mécanographe. - Pon- ser-mecanoBraaf ...	421	80 134 - 97 232	5	4	1	386818	80 134	466982	
	Téléphoniste. - Telefonist. ...	421	80 134 - 97232	5	2	2	177984	164388	312372	
	Chef-huissier. - Hoofd kamerbu>aar- der ...	121	80 134 - 97 232	3	3	3	306528	306528	306528	
	Classeur. - Klasseur ...	412	79001 - 93112	12	13	23	1281320	1837584	3118904	
	Messenger-huissier. - Bode-kemer- bewaarder ...	411	78 383 -- 92 082	21	16	11	1489921	868 028	2357949	
	Personeel de maltrise, gens de métier et de service. - Meester! "uak- en die! 5 personeel ...	—	—	60	48	18	4547102	1397743	5944 845	
	Personeel détaché. - Gedetacheerde personeel: sieden ...	—	—	—	18	—	3371182	3371182	3371482	

DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation - Ram/till		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1									
Personnel auxiliaire (full-time). - Hulppersoneel (full-time)	—	—	—	—	—	—	—	1638970	1638970
Personnel auxiliaire (prestations In- complètes). - Hulppersoneel (on- voldedige prestaties)	—	—	—	—	—	—	—	916047	916047
Commissaire du Gouvernement près les universités de l'Etat ou centres universitaires de l'Etat. - Rege- ringscommissaris bij de Rijksuniver- siteiten of RijksuniversiteitB/re Centra.	—	—	—	—	2	—	951810	—	954810
Totaux. - Totalen.				771	517	455	74171609	43642987	117814 596

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	AClents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11,03,1	CULTURE. - CULTUUR. A. - SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. Administrateur général. - Admini- sinteur-penereel R,17 390 699 - 549 402 1 1 — 549402 — 549402 Directeur général. - Directeur-gene- raal 161 370738 - 517884 3 2 — 1035768 — 1035768 Directeur d'administration. - Be- stuursdirecteur 151 320309 - 444 342 2 2 — 880217 — 880217 Conseiller-chef de service. - Advl. seur-dienstche] 132 236261 - 360 294 12 7 — 2235785 — 2235785 Conseiller. - Adviseur 132 236 261 - 360 294 1 1 — 340270 — 340270 Directeur. - Directeur 132 236 261 - 360 294 — 2 — 712 121 — 712121 Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst. 121 195288 - 319320 1 — — — — Conseiller adjoint. - Adjunct-adv- seur 113 188984 - 289903 6 — — 1100216 — 1100216 Conseiller littéraire. - Letterkundig adviseur 113 188981 - 289903 1 1 — 289903 — 289903 Inspecteur-comptable. - Inspecteur- rekenplichtige 101 164 182 - 264 689 1 1 — 242932 — 242932 Secrétaire d'administration. - Be- stuurssecretaris 101 164182 - 264 689 22 18 7 3524149 1204154 4728613 Architecte. - Architecte ... ou/ of Architecte principal (application du principe de la carrière plane. - Eerste architect (toepassing van het principe van de vlakke loop- been) 242 141522 - 238424 1 — — — — Chef administratif. - Bestuurschef ... 241 139162 - 236323 3 3 — 645809 — 645809 Premier économiste de 1 ^{re} classe. - Eerste econoom van 1 ^{ste} klasse ... 241 139462 - 236 323 1 1 — 1558M — 155884 Adjoint technique. - Technisch ad- junct R,23 127102 - 198501 3 1 1 158002 133282 291284 Vérificateur. - Verificateur 231 120922 - 211108 1 1 — 188984 — 188984 Bibliothécaire adjoint. - Adjunct- bibliothecaris ... ou/ of 222 114742 - 182742 — — — — — Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe (application du principe de la car- rière plane). - Adjunct-bibliothe- caris 1 ^{ste} klasse (toepassing van het principe van de vlakke loopbasn). 231 120922 - 211108 12 — — — — Vérificateur adjoint. - Adjunct-ver- ificateur 222 114742 - 182742 2 — — — — Traducteur. - Vertaler ... ou/Qf 222 114742 - 182742 — — — — — Traducteur principal. - Eerste ver- taler ... ou/ of 241 139462 - 236 323 1 — — — — Traducteur-chef (application du prin- cipe de la carrière plane). - Hoofdvertaler (toepassing van het principe van de vlakke loopbasn). 2 ^{de} 2 158002 - 264689 — — — — —									

DESIGNATION	Art	Surtege	Effectif	Eligible	Evaluaton --- RWlinfi		
					Ages d'officiers	Adressés	Total
AANWIJZING		Vernieuwde			personnel	Tiidelijk personeel	Totaal
ILO.3.1							
Infirmier gradué. --- Gegradueerd ztekenoerpleper ... 0.1<0/							
Infirmier gradué de 1 ^{re} classe [application du principe de la carrière plane). - Gegradueerd ztekenoerpleger te klasse (toepassing van het principe van de vlakke loopbaan).	222	114 742 - 182 712	—	1	—	Hf 612	144612
Sous-chef de bureau. - Onderbureauiche] ...	222	114 742 - 182742	12	11	—	1421 182	1 421 182
Dessinateur. - Tekenaar ...	202	96 202 - 142 552	1	—	1	—	108592
Rédacteur-comptable. --- Opstellers rekenplichtige ...	202	96 202 - 142 552	5	—	—	—	—
Rédacteur. - Opstellers ...	201	91 052 - 137 402	57	33	52	3272839	4829984
Commissie-chef - Hoofdclerk ...	311	97232 - 161092	4	3	—	442926	—
Commissie-stenodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypist ...	324	91 052 - 134312					
Commissie-stenodactylographe - secretaire (application du principe de la carrière plane). - Klerk-stenotypist-sectearis (toepassing van het principe van de vlakke loopbaan).	334	97232 - ISO 792					
Commissie principal. - Eerste klerk ...	321	M 151 - 130192	2	5	—	614650	—
Commissie-stenodactylographe, Klerk-stenotypist ...	302	85902 - 118862	13	10	18	1029609	1562693
Commissie, - Klerk ...	301	83018 - 114742	21	12	15	1109251	1 263569
Commissie-stenodactylographe, Klerk-typist ...	301	83018 - 114742	17	5	13	491971	1108063
Dactylographe. - Typist ...	421	80134 - 97232	3	—	9	—	727330
Téléphoniste. - Telefoonist ...	421	80134 - 97232	1	2	2	189932	169950
Classeur. - Klasseerder ...	412	79001 - 93112	4	2	7	179323	557636
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters, vak- en dienstpersoneel ...	—	—	17	13	15	1 143873	1236170
Agents détachés. --- Gedetacheerde personeelsleden ...	—	—	—	5	—	1 173076	—
Personnel auxiliaire (full-time). --- Hulppersoneel (full-time) ...	—	—	—	—	—	—	463500
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). - Hulppersoneel (onvollende prestaties) ...	—	—	—	—	—	2M 871	204871
Totaux. - Totaal.			237	152	140	23789334	13 570 1M
							37359438

	Education nationale Nationale Opoedint;	Culture Cultuur	Total Totaal
Traitements baréniques, --- Burcmebezokliqirigen	1178,14596	37359138	155174034
Promotions de grade et augmentations baréniques, - Bevorderingen In graad en weddeverhoqngen	51749 781	1852562	6602346
Recrutements dans les limites des cadres. -- Aanwert>ingen binnen de perken vall Je kuders ,	189973	---	189973
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Opdchting vww ellen- sten ol van nieuwe ambten... ..	---	---	---
Majoration de 42,5 % (index). -- Vlrhoging met 42,5 % (index),	52170600	Hi 665100	68835700
Sous-total, - Subtoteal F	174924953	55877100	230802053
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vet- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen.	-2879412	-280554	--3159966
Total A. - Totaal A F	172 045 541	55596516	22764,2087
Allocations pour fonctions supérieures. - llet'goedingen voor de uit- oefening !Jan hogere functies	1 501047	12'5216	1626263
Allocations de loyer et de résidence. - Heerd- en stendplestoe- lagen ,	3742400	1124 260	4866 660
Majoration de 42,5 % (Index). - Ve.hoging met 42,5 % (index),	2228465	531027	2759492
Programmation sociale. - Sociale programmetie ,	6106387	1 B74075	7980462
Total B. - Totaal B F	13 578 299	3654578	1,7232871
Total (A + B) t Salaire proprement dit F	185623840	59251124	244874964
Totaal (A + B) t Eigenlijk loon..			
Pécule de vacances. - Vedofgeld "	10 670213	3199668	13869881
Allocations familiales. - Kinde~biislagen	5468 480	.1642780	7'111 260
Indemnités de naissance. - Geboortetoe/Bgen	250000	100000	350000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vet- goeding voor laetste ziekte en beg.afeniskosten... ..	75000	25000	100000
Indemnités pour accidents du travail. - Ve.goedingetl voor arbeids- ongevallen "	75000	15000	100 000
Majoration de 42,5 % (index). - Verhoging met 12,5 % (index).	2324 104	598 11812	30n 2&6
Total t AUocationls Wrl:ctes. - Totaal t Directe toclagen F	18862797	5690630	24 553 427
Contributions patronales aux assurances sociales .. - Werkgi:Vli:ls- bijdragen sociale vu%ckeringen	11347605	3 405 947	14 756552
Total général t Services permanents F	215 834 242	68350701	284184 941
Algemeen totaal r Vaste diensten..			

	Total g��ral --- A/gcrnt?:en toranl		Total --- Totaal
	Education nationale Nationale OplJoeding	Culture Iran��se Frunse Cultuur	
Services permanents. --- Vuste dienst��n F	215843000	68351000	284185000
Agents en disponibilit��, --- Te~ beschikking gestelde personeels- leden	362000	295000	657000
Totals: article 11.03. - Totalen artikel 11.03.	216 196000	68646000	284842000

TITRE II,
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise, -

Art. 61.05. - *Crédit pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

61.05.1. Université de l'Etat à Liège.

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs,	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	---	---

Crédits ajustés 1971	---
Autorisations nouvelles 1972	520064000

Plafond nouveau d'ordonnement.	F	520064000
---------------------------------------	---	-----------

61.05.2. Université de l'Etat à Mons.

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs,	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	---	---

Crédits ajustés 1971	---
Autorisations nouvelles 1972	375948000

Plafond nouveau d'ordonnement.	F	375948000
---------------------------------------	---	-----------

61.05.3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs,	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	---	---

Crédits ajustés 1971	---
Autorisations nouvelles 1972	37596000

Plafond nouveau d'ordonnement.	F	37596000
---------------------------------------	---	----------

61.05.4. Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège.

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs,	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	---	---

Crédits ajustés 1971	---
Autorisations nouvelles 1972	56392 000

Plafond nouveau d'ordonnement.	F	56392000
---------------------------------------	---	----------

Les crédits prévus aux lettres 1, 2, 3 et 4 du présent article résultent de l'application de l'article 15bis de la loi du 22 avril 1958, et de l'arrêté royal du 18 mai 1971. Ils sont, en outre, majorés d'un montant relatif à la résorption de l'arriéré à virer aux articles 600.40 à 600.43 du titre IV - Section particulière),

TITEL II,
BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.05. - *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs, en het onderzoek in de inrichtingen door universitaire ondertuigen die geheel of gedeeltelijk geïncandier worden op kosten van de Staat.*

61.05.1. Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie:

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	---	---

Aangepaste kredieten 1971	---
Nieuwe machtigingen 1972	520 064 000

Nieuw ordonnancementsplafon	F	520064000
------------------------------------	---	-----------

61.05.2. Rijksuniversiteit te Bergen.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	---	---

Aangepaste kredieten 1971	---
Nieuwe machtigingen 1972	375948000

Nieuw ordonnancementsplafon	F	375 948 000
------------------------------------	---	-------------

61.05.3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	---	---

Aangepaste kredieten 1971	---
Nieuwe machtigingen 1972	37596000

Nieuw ordonnancementsplafon	F	37596000
------------------------------------	---	----------

61.05.4. Faculteiten voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	F	---
Ordonnancements 1970	---	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	---	---

Aangepaste kredieten 1971	---
Nieuwe machtigingen 1972	56392 000

Nieuw ordonnancementsplafon	F	56392000
------------------------------------	---	----------

De kredieten voorzien onder de letters 1, 2, 3 en 4 van dit artikel vloeien voort uit de toepassing van artikel 15bis van de wet van 22 april 1958, en van het koninklijk besluit van 18 mei 1971. Anderzijds worden zij nog vermeerderd met een bedrag betreffende de opslorping van het achterstal (te sorten op de artikels 600.40 tot 600.43 van titel IV - Afzonderlijke sectie).

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.01. - *Acquisitioll du Mijlils d'Harchies au titre de terrain d'expérimelltioll scientijjique il mettre à l<disposition de l'Lnstittit royale des Sciences naturelles.*

Classification économique:

710 Achat de terrains et de bâtiments.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Engagements 1970	...	...	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	15000000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	F	15 000 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	15000 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	—

Plafond nouveau d'ordonnancements.	...	...	...	...	F	15000 000
------------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Construction de bâtiments.

Art. 72.02. - *Université de Liège: investissements en installations immobilières (10' tranche).*

Classification économique:

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements ts 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	19500000
Engagements 1970	...	...	...	...	...	5500000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	8400 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	3100 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	F	36500000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	19500 000
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	...	5500000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	580000

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	7820000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	3100000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	36500000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Dixième tranche du programme.

Crédits de régularisation relatifs à des années antérieures.

Art. 72.05. - *Adrat, construction et aménagement d'immeubles destinées à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (12' tranche).*

Classification économique:

70 Non ventilé.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Engagements 1970	...	...	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	42856000

Plafond nouveau d'engagement.	...	...	...	...	F	42856000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 71.01. - *Vrwerfing van bod «Mijlils d'Harchies» ten titel van le'etnsciappelijke experimentatie, ter beschikking te stellen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

Economische classificatie :

710 Aankoop van grond en gebouwen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	—
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	15000000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	—

Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	F	15000 000
------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	15000 000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	—

Nieuw ordonnanceringsplan	...	...	...	...	F	15000000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.02. - *Universiteit te Luik: investeringen in onroerende installaties (10' gedeelte).*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	19500 000
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	...	5500000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	8400000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	3100 000

Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	F	36500000
------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	19500000
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	...	...	5500000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	580000
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	7820000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	3100 000

Nieuw ordonnanceringsplan	...	...	...	...	F	36500000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Tiende gedeelte van het programma.

Regularisatiekredieten betreffende vorige jaren.

Art. 72.05. - *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (12" gedeelte).*

Economische classificatie:

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	—
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	42856000

Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	F	42856000
------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	---
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	35294000

Plafond nouveau d'ordonnancements. ... F 35294 000

Ce crédit est scindé par secteurs linguistiques depuis 1972 (ancien article années 1971 et antérieures: 71.03 - Secteur commun).

L'augmentation résulte surtout de l'application des articles 6 et 26 de la loi du 6 juillet 1970 relative à l'enseignement spécial.

Art. 71.07. - Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de Liège Sart-Tilman (infrastructure).

Classification économique:

70 Non ventilé.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	---
Engagements 1970	...	...	...	...	---
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	40824000

Plafond nouveau d'engagements ... F 40824000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	---
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	10000 000

Plafond nouveau d'ordonnancements... F 10000 000

Le crédit sollicité permettra l'exécution des premiers travaux d'infrastructure de l'hôpital universitaire de Liège Sart-Tilman. Des mesures de même nature ont été prises en faveur des hôpitaux dépendant des institutions universitaires libres en exécution de l'arrêté royal du 7 juillet 1971; la construction de l'hôpital universitaire de Gand étant, par ailleurs, virtuellement terminée.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.03. - Centre universitaire de l'Etat à MOI/s. Equipement (6^e tranche).

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	69316132
Engagements 1970	...	...	...	...	48575 000
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	6700000
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	70 350 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	500000

Plafond nouveau d'engagements. ... F 195441132

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	52251287
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	37434 000
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	10748000
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	60772000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	46051000

Plafond nouveau d'ordonnancements. ... F 207256287

Sixième tranche du programme.

Crédit d'engagement pour hausse éventuelle des taux de charge pour les marchés conclus avant 1972.

Ordonnancements,

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	---
Credits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	35294 000

Nieuw ordonnancementsplafond ... F 35294 000

Dit krediet wordt sedert 1972 gesplitst per taalsector (vroeger artikel 72.03 van de gemeenschappelijk sector - jaren 1971 en vorige).

De vermeerdering vloeit vooral voort uit de toepassing van de artikelen 6 en 26 van de wet van 6 juli 1970 betreffende het buitengewoon onderwijs.

Art. 72.07. - Bouw/kosten en geschiktmaking van gebouwen voor het Academisch ziekenhuis te Luik; Sart-Tilman (infrastructure).

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	F	---
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	40824000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 40824000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	10000000

Nieuw ordonnancementsplafond ... F 10000000

Het aangevraagde krediet zal de uitvoering toelaten van de eerste infrastructuurwerken aan het Academisch ziekenhuis van Luik Sart-Tilman. Dezelfde maatregelen werden getroffen ten gunste van de ziekenhuizen welke afhangen van de vrije universitaire instellingen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 juli 1971; de bouw van het Academisch ziekenhuis van Gent is trouwens praktisch beëindigd.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.03. - Rijksuniversitair Centrum te Bergen. Uitrusting (6^e gedeelte).

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	F	69316132
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	48575 000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	6700000
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	70350000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	500000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 195441132

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 en vorige	...	...	...	F	52251287
Ordonnancements 1970	...	...	...	...	37434 000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	10748000
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	60772000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	46051 000

Nieuw ordonnancementsplafond ... F 207256287

Zesde gedeelte van het programma.

Vastleggingskrediet voor eventuele verhoging van de wisselkoersen voor overeenkomsten afgesloten vóór 1972.

Art. 74.04. - *Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. Equipement (6^e tranche).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	3566721
Engagements 1970.	...	...	...	...	...	3449000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	525 DOD

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	5250000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	—

Plafond nouveau d'engagements.	...	...	...	...	F	12790721
--------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	...	...	F	2179774
Ordonnancements 1970.	...	...	...	...	...	3552000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	...	...	1647000

Crédits ajustés 1971	...	...	...	...	...	4888 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	...	...	3150000

Plafond nouveau d'ordonnancements	...	...	...	...	F	15416774
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Sixième tranche du programme.

Art. 74.04. - *Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. Uitrusting (6^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	3566721
Vastleggingen 1970	...	...	...	...	...	3449000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	525000

Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	5250000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	...	...	—

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	12790721
--------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnanceringen

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	...	...	F	2179774
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	...	...	3552000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	...	...	...	...	...	1647000

Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	...	...	4888000
Nieuwe machtingen 1972	...	...	...	...	...	3150000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	15416774
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Zesde gedeelte van het programma.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.
Section 1.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE 1.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.
Art. 600.7.A. - *Fonds de l'Université de Liège*
(loi du 1^{er} août 1960).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.
Sectie 1.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK 1.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.
Art. 600.7.A. - *Fonds van de Universiteit te Luik*
(wet van 1 augustus 1960).

Classificatie economique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	4135000	15553000	Report 990
080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français, section VII.	—	44071000	25294.000	Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, sectie VII.
Totaux F	—	48206.000	40847000	Totaal.
Dépenses:				Uitgaven:
110 Salaires et charges sociales ... F	—	—	1102000	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	—	10902.000	11 270000	Werkingskosten 121
742 Equipement	—	37304.000	24340.000	Lijstruiking 742
Totaux F	—	48206000	36712000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	4135000	Te reporteren 950

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1^{er} août 1960) et de l'article 10 de la loi du 30 mars 1972 contenant le budget de l'Education nationale pour l'année 1971.

Art. 600.9.A. - *Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.*

Toepassing van artikel 55bis, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 (cf. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 10 van de wet van 30 maart 1972 houdende de begroting van Nationale Opvoeding voor het jaar 1971.

Art. 600.9.A. - *Fonds van de Faculteit Doot Yeeartseniikunde te Kuregem.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	—	399000	—	Report 990
080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français, section VII.	—	8292000	829000	Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, sectie VII.
Totaux F	—	8691000	829000	Totaal.
Dépenses:				Uitgaven:
110 Salaires et charges sociales ... F	—	—	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	—	3319000	430000	Werkingskosten 121
742 Equipement	—	5372000	—	Uitrusting 742
Totaux F	—	8691000	430000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	399000	Te reporteren 950

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.7.A.

Art. 600.14.A -- Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Malis.

Art. 600.14.A. - Ponds u. tn bet Rijksuniversitair Centrum te Bergen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	---	-1211000	2329000	Report 990
080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français. section VII.	---	19612000	,~8,5000	Overdrachten van verschillende artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding. Franstalig regime, sectie VII
Totaux F	---	23843000	11164000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven:</i>
110 Salaires, et charges sociales ... P	---	---	---	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	---	23843000	6953000	Werkingskosten 121
Totaux F	---	23843000	6953000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	---	---	4211 000	Tc reporteren 950

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.7.A.

Art. 600.40.A. - Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.40.A. - Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek, in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.1.	520064000	---	---	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.1.
Totaux F	520064000	---	---	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
70 Achat de terrains et construction de bâtiments.	350000000	---	---	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen. 70
Totaux F	350000000	---	---	Totaal.
950 Solde à nouveau. F	170064000	---	---	Tc reporteren 950

Les crédits sont inscrits au budget extraordinaire de l'Education nationale et doivent être virés à la section particulière du budget (art. 9, § 1, de la loi du 27 juillet 1971).

Deze kredieten worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van Nationale Opvoeding en dienen overgeschreven te worden op de afzonderlijke sectie van de begroting (art. 9, § 1, van de wet van 27 juli 1971).

Art. 600.41.A. - Crédit, pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement, et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat à Malte. (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.41.A. - Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitaire onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten:
990 Solde reporté 1-	---	---	---	Report 990
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.2.	375948000	---	---	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.2. 660
Totaux F	375948000	---	---	Totaal.
Dépenses:				Litaven :
70 Achat de terrains et construction de bâtiments.	150000000	---	---	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen. 70
Totaux F	150000000	---	---	Totaal.
950 Solde à nouveau F	225948000	---	---	Te reporteren 950

Justification: voir article 600.40.A.

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

Art. 600.42.A. - Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement, et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.42.A. - Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitaire onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksfaculteit der Landbouwetenschappen te Gembloux (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.3.	37596000	---	---	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.3. 660
Totaux F	37596000	---	---	Totaal.
Dépenses:				Uitgaven:
70 Achat de terrains et construction de bâtiments.	20000000	---	---	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen. 70
Totaux F	20000000	---	---	Totaal.
950 Solde à nouveau F	17596000	---	---	Te reporteren 950

Justification: voir article 600.40.A.

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

Art. 600.43.A. - Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat: Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège (loi du 27 juillet 1971).

Arr. 60Q.43.A. - Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek: in de inrichtingen van universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat: Faculteit voor Veerzientjende de Riiksuilherseleit te Vrik (Het van 27 illii 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontoengsten:
990 Solde reporté. F	---	---	---	Report 990
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.4.	56392 000	---	---	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.i. 66D
Totaux F	56392 000	---	---	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
70 Achat de terrains et construction de bâtiments.	40000000	---	---	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen. 70
Totaux F	40000000	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	16392000	---	---	Te reporteren 95<l

Justification: voie article 600.40.A.

Verantwoording: zie artikel 600.40.A.

Art. 600.44.A. - Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.44.A. - Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. - Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. - Onroerende installaties met sociale doeleinden (loe: van 27 jul 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté. F	---	---	---	Report 990
080 Transferts du budget ordinaire, section VII, article 21.01.	13 692 000	---	---	Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII. artikel 21.01. 080
Totaux F	13 692 000	---	---	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
214 Intérêts sur dette non publique. F	13 692 000	---	---	Rente op niet-openbare schuld. ... 214
Totaux F	13 692 000	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	---	---	---	Te reporteren 950

Application de l'article 9, S 2, de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 9, S 2, van de wet van 27 juli 1971.

Art. 600.45.1A. - Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.45.A. - Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitaire onderricht, - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. - Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek. (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
460 Transferts du budget ordinaire, section VII, articles 1:4.09.1, 2 et 3.	137 561 000	---	---	Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikelen 44.09.1, 2 en 3. 460
Totaux F	137 561 000	---	---	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
444 Contributions pour charges d'intérêts.	137 561 000	---	---	Bijdragen voor rentelasten : 444
Totaux F	137 561 000	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	---	---	---	Te reporteren 950

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Art. 600.46.A. - Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.46.A. - Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitaire onderricht, - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. - Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
460 Transferts du budget ordinaire, section VII, article 44.09.4.	686 700 000	---	---	Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikel 44.09.4. 460
Totaux F	686 700 000	---	---	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
444 Contributions pour charges d'intérêts.	686 700 000	---	---	Bijdragen voor rentelasten : 444
Totaux F	686 700 000	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	---	---	---	Te reporteren 950

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Art. 600.47.B ... - *Fonds destinés aux allocations d'études*
(loi du 19 juillet 1971).

Art. 600.47.13.. - *Fontsen bestemd voor studietoelagen*
(wet van 19 juli 1971).

Classification économique	1971-1	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté P	---	---	---	Report 990
080 Opérations internes	---	---	---	Interne verrichtingen 080
460 Transferts du budget ordinaire, section VI, article 33.02,	495789000	---	---	Overdrachten van de gewone begroting, sectie VI. artikel 33.02. 460
	-----	-----	-----	
Totaux F	495789000	---	---	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
3311 Aide sociale aux ménages F	495789000	---	---	Sociale steun aan gezinnen 3311
	-----	-----	-----	
Totaux F	495789000	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau F	---	---	---	Te reporteren 950

Par la loi du 19 juillet 1971 (art. 14) les crédits, inscrits pour des allocations d'études, doivent être vire à la section particulière du budget.

Bij de wet van 19 juli 1971 (art. 14) dienen de kredieten, uitgetrokken voor de studietoelagen overgeschreven te worden in de afzonderlijke sectie van de begroting.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.2.C. - *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie,*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63D.2.C. - *Leningfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan: de gepensioneerden, en aan hun weduwe rechtbbende op een overlevingspensioen,*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	30000	15000	23000	Report 990
870 Remboursement de prêts	1840000	1827000	1924000	Terugbetaling van leningen 870
660 Recettes d'origine budgétaire	1000000	---	---	Ontvangsten van budgettaire oorsprong. 660
	-----	-----	-----	
Totaux F	2870000	18+2000	19+7000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
820 Octroi de prêts F	2850000	1812000	1932000	Toekenning van leningen 820
	-----	-----	-----	
Totaux	2850000	1812000	1932000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	20000	30000	15000	Te reporteren 950

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements effectués par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Het Leningfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

FONDS AU MENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. -- Revenu du capital consacré à l'amen-er les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures chinois et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938).

HOOFDSTUK IIT.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. -- Gpbrengst III11 het hapitaal bestemd tot beboud van de verzameling van de Staat overgemaakte, 1901 de Universiteit van Luik; door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontoangsten:
990 Solde reporté F	11000	---	11000	Report 990
265 Intérêts	11000	11000	11000	Rente 265
Totaux F	22000	22000	22000	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
742 Achat de livres et gravures ... II	22000	---	22000	Aankoop van boeken en gravuren .. 742
Totaux II	22000	---	22000	Totalen.
950 Solde il nouveau F	---	11 000	---	Te reporteren 950

Art. 660.10.C. - Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Art. 660.10.C. - Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat; de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté F	---	---	---	Report 990
080 Versements effectués par les organismes d'intérêt public.	300000	---	---	Stortingen uitgevoerd door de Instellingen van openbaar nut. 080
Totaux II	300 000	---	---	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
030 Paiement des rémunérations aux commissaires de Gouvernement et réviseurs.	300000	---	---	Betaling van de bezoldigingen aan de regeringscommissarissen en reviseurs. 030
Totaux F	300000	---	---	Totalen.
950 Solde il nouveau F	---	---	---	Te reporteren 950

Justification:

Exécution:

1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées, constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer, à la section particulière du budget du Département.

Verantwoording:

Uitvoering:

1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut,

De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst mer speciale aanwending uit, die in de bijzondere serie van de begroting van het Departement moet worden geboekt.

Art. 670.2.B. - *Fondations, donations, legs et prix*
(conformément au tableau repris en annexe).

Art. 670.2.B. - *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen*
(overeenkomstig tabel III bijlage).

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>
990	Solde reporté F	628000	766000	132000	Report 990
265	Intérêts	500 000	700000	855000	Interesten 265
	Totaux F	1128000	1466000	987000	Totalen..
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>
030	Opérations internes II	270000	718000	109000	Interne verrichtingen 030
333	Fondations, donations, legs et prix ..	130000	120000	112000	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen, .. 333
	Totaux: F	400000	838000	221000	Totalen..
950	Solde à nouveau F	728000	628000	766000	Te reporteren 050

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Het artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-beurzen, prijzen, enz.).

TABLEAU-ANNEXE AU TITRE IV - SECTION PARTICULIERE - POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1972

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX (art. 670-2).

TABEL-BIJLAGE TOT TITEL IV - AFZONDERLIJKE SECTIE - VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1972.

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 670-2).

Dénomination			Arrêté cons titutif	Etab lissement proposant le prix	Évaluation
I	(3)	Fondation Wolsrer.	A. R. 30.8.1896.	Ecole moyenne de l'Etat il Stavelot.	80
2	(6)	Fondation Georges Montefiore-Levi.	A. R. 27.11.1909.		16160
3	(12)	Fondation Alphonse Haccour.	A. R. 2.2.1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	159
4	(20)	Fondation Gheurv.	A. R. 26.5.1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	92
5	(24)	Prix de l'Amicale.	A. R. 31.12.1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	21
6	(29)	Prix du sous-lieutenant Robert Putzys.	A. R. 16.8.1926.	Athénée royal de Huy.	180
7	(33)	Prix de la Fondation Vterset-Prudhomme.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	450
8	(34)	Prix du pilote-aviateur Gastoll de Ruyter.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	136
9	(36)	Prix du volontaire de guerre Raoul Berthelcr.	A. R. 13.5.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	110
10	(38)	Fondation Clément.	A. R. 23.9.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
11	(40)	Fondation Francier.	A. R. 23.1.1928.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Bouillon.	30
12	(42)	Prix dit "Prix Horace Mandart".	A. R. 24.10.1928.	Athénée royal de Mons.	71
13	45	Prix «Préfet Godineau».	A. R. 25.10.1929.	Athénée royal de Mons.	71
14	(48)	Prix Freddy Ouaden.	A. R. 23.8.1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	42
15	(50)	Fondation Guasco.	A. R. 17.5.1931..	Athénée royal de Tournai.	230
16	(52)	Prix Abraham-Avil-Silbermann.	A. R. 30.9.1931..	Athénée royal de Bruxelles.	480
17	(53)	Prix André.	A. R. 4.11.1931..	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	54
18	(54)	Prix de la Persévérance.	A. R. 4.11.1931..	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	84
19	(55)	Prix Louis Chanave-Vleret.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	615
20	(56)	Prix Louis Charhay-Vleret.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	615
21	(58)	Prix Mn ^{ne} Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11.7.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	720
22	(59)	Prix Mu ^m Vigner-on-Oertnck.	A. R. 14.2.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.	80
23	(60)	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9.5.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	126
24	(62)	Prix Camille Francotte.	A. R. 8.12.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
25	(63)	Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9.5.1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	40
26	(68)	Prix «Richard Hubens, volontaire de guerre».	A. R. 13.1.1935.	Athénée royal de Liège.	625
27	(71)	Fondation Sotttau.	A. R. 6.3.1936.	Athénée royal de Liège.	42
28	(76)	Prix Célestin Bricteux.	A. R. 27.12.1937.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	120
29	(78)	Prix Cantineau-Gliron.	A. R. 9.3.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
30	(81)	Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat à Trazegnies.	630
31	(82)	Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	128
32		Prix Tean Heine.	A. R. 20.1.1939.	Athénée royal de Huy.	222
33	Im	Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4.7.1939.	Athénée royal de Seraing.	210
34		Prix Jules Randoux.	A. R. 2.9.1939.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	240
35	!~	Prix Gainy.	Arrêté 31.1.1941..	Musée professionnel de Morlanwelz.	160
36		Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15.10.1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	180
37		Prix Jacques Borlée.	A. Régent 28.7.1945.	Athénée royal à Namur.	460
38	(96)	Prix Paul Fassln.	A. Régent 13.11.1945.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Visé.	192
39	(97)	Prix du professeur Georges Hamoir, mort pour la patrie.	A. Régent 20.12.1945.	Athénée royal de Huy.	240
40	(98)	Prix Pol Dessy.	A. Régent 1.8.1946.	Athénée royal de Huy.	640
41	(99)	Prix Reine Astrid.	A. Régent 9.11.1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	180
42	(100)	Prix Marguerite Bervoets.	A. Régent 24.1.1948.	Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.	680
43	(101)	Prix du professeur André Jadot, mort pour la patrie.	A. Régent 8.3.1948.	Athénée royal de Huy.	300
44	H	Fondation Slegers.	A. Régent 10.6.1947.	Athénée royal de Marche-en-Famenne.	23704
45	(104)	Prix Fauquel.	A. Régent 21.2.1949.	Musée professionnel et Industriel de l'Etat à Morlanwelz.	1320
46	(105)	Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25.2.1949.	Athénée royal de Huy.	400
47	(106)	Prix Mn ^{ne} Thirbeau-Knops.	A. Régent 19.10.1949.	Athénée royal pour jeunes filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1080
48	~	Prix Claire Sauté.	A. Régent 9.1.1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1280
49	ilg~	Prix du général Thys.	A. Régent 6.4.1950.	Athénée royal de Visé.	560
50	(101)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11.7.1952.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1078
51	(112)	Prix Mm. M. Dagnelie, veuve Omer Bernard de Thuin.	A. R. 30.6.1952.	Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.	215
52	(113)	Prix Donatien Bernard-Daquelte à Thuin.	A. R. 30.6.1952.	Athénée royal à Thuin.	215
53	(114)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 20.10.1952.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Tournai.	1079
54	(115)	Prix Célestin Fromont.	A. R. 2.3.1953.	Ecole moyenne de l'Etat pour Jeunes filles à Pâturages.	129
55	(116)	Prix Urbain Lamalle.	A. R. 16.6.1953.	Athénée royal à Huy.	642
56	(117)	Prix Willy Buckinx.	A. R. 31.7.1953.	Athénée royal à Liège.	424
57	(118)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 31.8.1953.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	8W
58	(119)	Prix Jacques Gob.	A. R. 9.9.1954.	Athénée royal à Liège.	188
59	(120)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 13.12.1954.	Lycée royal à La Louvière.	117
60	(121)	Prix Jean Brasseur.	A. R. 19.10.1955.	Athénée royal de Mons.	103
61	(122)	Prix de mathématiques.	A. R. 6.7.1953.	Ecole moyenne de Fleurus.	103
62	(123)	Prix René Hamente.	A. R. 19.8.1955.	Athénée royal de Huy.	103
63	gm	Prix René Hamente.	A. R. 19.8.1955.	Athénée royal de Bouillon.	103
64		Bourse Vigneron.	A. R. 8.11.1955.	Lycée royal de Charleroi.	1000
65	(126)	Prix de Guffroy.	A. R. 8.11.1955.	Lycée royal de Charleroi.	240
66	(127)	Prix Claire Sauté.	A. R. 15.2.1956.	Athénée royal de Neufchâteau.	1210
67	(131)	Prix Milo Collnet, première directrice-préfète du Lycée.	A. R. 15.2.1956.	Lycée royal de Tournai.	900
68	~m	Prix Gustave Dettre.	A. R. 18.8.1956.	Athénée royal de Hannut.	408
69		Prix Max Berthelot.	A. R. 18.2.1957.	Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.	707
70	(1139)	Bourse Nellv. Reynters-Goffin.	A. R. 18.6.1958.	Lycée royal de Charleroi.	1000

Benamting		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Rang
1	(3)	Stichting Wolsters.	Rijksmiddelbare School te Stavelot.	80
2	(6)	Stichting Gcorques Montefiore-Levl.	—	16150
3	(12)	Stichting Alphonse Haccour,	Rijksmiddelbare [onqensschool te Neufchâteau.	159
4	(20)	Stichting Ghcury.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Thuin.	91
5	(21)	Prijs van de «Amicale»,	Rijksmiddelbare [onqensschool te Wezet.	21
6	(29)	Prijs van onderluttcaut Robert Putzeys.	Koninklijk Atheneum te Hoet.	180
7	(33)	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	Koninklijk Atheneum te Hoet.	450
8	(34)	Prijs van de ploot-vliegenier Gaston de Ruyter.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	136
9	(36)	Prijs van de oorlogsvrijwilliger Raoul Berthelier.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Hoei.	110
10	(38)	Stichting Clément.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Neufchâteau.	428
11	(40)	Stichting Francker.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Bouillon.	30
12	(42)	Prijs genaamd «Prtz Horace Mandart».	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
13		Prijs «Préfect Godincau».	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
14		Prijs Freddy Ouaden,	Rijksmiddelbare School te Wezet.	42
15		Stichting Guasco,	Koninklijk Atheneum te Doornik.	230
16		Prijs Abraham-Ava-Stilbermann.	Koninklijk Atheneum te Brussel.	480
17	(53)	Prijs André.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Wezet.	54
18	(54)	«Prix de la Persévérance».	Rijksmiddelbare meislesschool te Wezet.	84
19		Prijs Louis Chalmay-Vierset.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Hoel.	615
20		Prijs Louis Chalmay-Vierset.	Rijksmiddelbare meislesschool te Hoel.	615
21	(58)	Prijs Mm. Henriette Fritsché-Merkelbach.	Rijksmiddelbare meislesschool te Seraing.	720
22	(59)	Prijs Mm. Vtqneron-Geerlincx.	Rijksmiddelbare meislesschool te Charleroi.	80
23	(60)	Prijs van de «Union des anciennes élèves de l'Inst tut».	Rijksmiddelbare meislesschool te Doornik.	126
24	(62)	Prijs Camille Francotte.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Couvin.	110
25	(63)	Prijs van burgemeester Joseph Paulus.	Rijksmiddelbare meislesschool te Wezet.	40
26	(68)	Prijs «Richard Hubens» oorlogsvrijwilliger.	Koninklijk Atheneum te Lulk.	625
27	(71)	Stichting Sotiau.	Koninklijk Atheneum te Lulk.	42
28	(76)	Prijs Célestin Briceux.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borqworm.	120
29	(78)	Prijs Cantineau-Glvron.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Couvin.	100
30	(81)	Prijs Rodolphe Delval.	Rijksmiddelbare school te Trazegnies.	630
31	(82)	Prijs van directeur T. Donnay.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borqworm.	128
32	(86)	Prijs Jean Heine.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	222
33	(87)	Prijs Leopold Stiennon.	Koninklijk Atheneum te Seraing.	210
34	(88)	Prijs Jules Randoux.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borqworm.	240
35	(90)	Prijs Gailly.	Vakmuseum te Morlanwelz.	160
36	(945)	Prijs Dieudonné Londot.	Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.	180
37	(96)	Prijs Jacques Barthelemy.	Koninklijk Atheneum te Namen.	460
38	(96)	Prijs Paul Fasslin.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Wezet.	192
39	(97)	Prijs van leraar Georges Hamoir gestorven voor her vaderland.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	240
40	(99)	Prijs Pol Dessy.	Koninklijk Atheneum te Hoet.	640
41	(991)	Prijs Koningin Astrid.	Rijksmiddelbare School te Charleroi.	480
42	(100)	Prijs Marguerite Bervoets.	Atheneumafdeling voor meisjes te La Louvière.	680
43	(101)	Prijs van leraar André [adot, gestorven voor het vaderland.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	300
44	(103)	Stichting Slegers.	Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne.	23704
45	(104)	Prijs Fauquel.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	1320
46	(105)	Prijs van professor Jean Robert.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	400
47	(106)	Prijs Mevr. Thibaut-Knops.	Koninklijk Atheneum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.	1080
		Prijs Claire Sauté.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1280
		Prijs «Général Thys».	Koninklijk Atheneum te Wezet.	560
		Prijs Marguerite Bervoets.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1078
		Prijs Mevr. M. Daqnelie, weduwe Omer Bernard de Thuin.	Rijksmiddelbare School te Beaumont.	215
52	1(11113)	Prijs schenking Bernard Daqnelie te Thuin.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	215
53	(114)	Prijs Marguerite Bervoets.	Rijksmiddelbare meislesschool te Doornik.	1079
54	(115)	Prijs Celestin Fromont.	Rijksmiddelbare meislesschool te Pâturages.	429
55	(116)	Prijs Urbain Lamalle.	Koninklijk Atheneum te Hoet.	642
56	(117)	Prijs Willy Buckinx.	Koninklijk Atheneum te Lulk.	124
57	(118)	Prijs Marguerite Bervoets II.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	840
58	(119)	Prijs Jacques Gob.	Koninklijk Atheneum te Lulk.	188
59	(120)	Prijs Marguerite Bervoets II.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	117
60	(121)	Prijs Jean Brasseur.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	1008
61	(122)	Prijs voor wiskunde.	Middelbare School te Fleurus.	403
62	(123)	Prijs René Hamente.	Koninklijk Atheneum te Hoet.	403
63	(124)	Prijs René Hamente.	Koninklijk Atheneum te Bouillon.	403
64	(125)	Beurs Vigneron.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1000
65	(126)	Prijs De Guffroy.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	240
66	(127)	Prijs Claire Sauté.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	1210
67	(131)	Prijs «Mlle Collnet, première directrice du Lycée».	Koninklijk Lyceum te Doornik.	900
68	(132)	Prijs «Gustave Detège».	Koninklijk Atheneum te Hannut.	408
69		Prijs Max Bertholet.	Rijksmiddelbare School te Couvin.	707
70		Beurs Nelly Reyniers-Goffin.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1000

Dénomination		Arrêté constitutif	Établissement proposant Je prix	Évaluation
71 (114t)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.	770
72 (142)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal de Tournai.	770
73 (143)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Ath.	770
74 (HSI)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal de Dour.	770
75 (146)	Prix Walthère Laqasse.	A. R. 18.11.1959.	Athénée royal de Hannut.	500
76 (147)	Prix Nicolas Blaffard.	A. R. 18.11.1959.	Athénée royal de Liège.	750
77 (148)	Prix Eugène Weberq.	A. R. 27.1.1960.	Athénée royal de Neufchâteau.	2570
78 (150)	Prix Marguerite Bervoets.	A. H. 1.6.1960.	Ecole moyenne de l'Etat POLIR jeunes filles à Braine-- l'Alleud.	735
79 (151)	Prix Désirée De Meyer.	A. R. 3.3.1958.	Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, à Saint-Ghislain.	2309
80 (tS2)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.1.1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Lessines.	787
81 (153)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Athénée royal de Bruxelles H.	787
82 (156)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries.	700
83 (158)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Athénée royal de Soignies.	700
84 (1159)	Prix Mn. Nells, veuve Pfloug.	A. R. 28.2.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houffalize.	200
85 (161)	Prix Mm. Baudouin-Auquiste Nige- deme-Gilson.	A. R. 31.8.1962.	Lycée royal de La Louvière.	997
86 (161)	Prix Boels.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne-au-Pont.	997
	Prix Docteur Fernand de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
	Prix Félix de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
89 (165)	Prix André de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
90 (167)	Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyen- ne de l'Etat de Charleroi.	A. R. 21.10.1963.	Lycée royal de Charleroi.	2000
91 (168)	Fondation Yvonne Parent-André.	A. R. 17.1.1964.	Athénée royal de Neufchâteau.	655
92 (169)	Prix Victor Auguste Gabelle.	A. R. 17.1.1964.	Athénée royal de Dour.	1500
93 (171)	Bourse Schouvelier.	A. R. 31.8.1962.	Athénée royal d'Eupen.	1450
94 (172)	Prix C. Dasselborne.	A. R. 8.2.1964.	Athénée royal de Gembloux.	2400
95 (173)	Prix Docteur Robert Hanozet.	A. R. 21.10.1963.	Athénée royal de Neufchâteau.	770
96 (174)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Marchienne- au-Pont.	700
97 (175)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons et filles de Luville.	700
98 (176)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Binche.	700
99 (177)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de Schaerbeek.	700
100 (178)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de La Louvière.	700
101 (179)	Prix Léonard Destrion.	A. R. 17.3.1965.	Athénée royal de Soumagne.	200
102 (180)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 31.3.1965.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à So- ignies.	700
103 (181)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 16.4.1965.	Lycée royal pour jeunes filles à Etterbeek.	750
104 (182)	Prix Alex Charlier.	A. R. 4.1.1965.	Lycée royal pour jeunes filles à Charleroi.	1200
105 (183)	Prix M. Schluntz, veuve Dertjcke.	A. R. 30.9.1966.	Ecole moyenne de l'Etat de Houffalize.	472
106 (IM)	Prix Gérard Caudreller.	A. R. 27.10.1966.	Athénée royal de Dour.	735
107 (185)	Prix du Lions Club Thuin.	A. R. 3.1.1967.	Athénée royal de Thuin.	472
108 (186)	Prix Charles Cortils.	A. R. 28.6.1966.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.	472
109 (187)	Prix Emma Fritsche.	A. R. 9-12-1966.	Ecole normale moyenne de l'Etat à Liège.	2640
110 (189)	Prix Gérard Vertongen.	A. R. 22-8-1967.	Athénée royal d'Eupen.	1650
111 (100)	Prix du Lion's Club Thuin-Beau- mont.	A. R. 21-5-1968.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Beaumont.	1195
112 (191)	Fondation Mathel.	A. R. 24-12-1968.	Athénée royal de Waremmes.	1000
113 (192)	Prix Jean Preud'Homme.	A. R. 11-4-1968.	Athénée royal de Hannut.	2.250
Total.				118580

71	(111)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 12.6.1959.	Rijksmiddelbare Scheel te Athus.	770
72	(142)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	770
73	(143)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Aat.	770
74	(145)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Dour.	770
75	(116)	Prijs Walthère Laqasse,	K. B. 18.11.1959.	Koninklijk Atheneum te Hannut.	500
76	(146)	Prijs Nicolas Blaffard,	K. B. 18.11.1959.	Koninklijk Atheneum te Lulk.	750
77	(147)	Prijs Eugène Weberq.	K. B. 27.1.1960.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	2570
78	(150)	Prijs Mar quette Bervoets.	K. B. 11.6.1960.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Etgenbrakel.	735
79	(151)	Prijs Désiré De Meyer.	K. B. 3.3.1958.	Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, te Saint-Ghislain.	2309
80	(1152)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.1.1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Lessen.	787
81	(153)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 2M.1961.	Koninklijk Atheneum te Brussel II.	787
82	(156)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 11.6.1962.	Rijksmiddelbare School te Houdeng-Aimeries.	700
83	(158)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 14.6.1962.	Koninklijk Atheneum te Zinnik.	700
84	(159)	Prijs Mevr. Nelis, weduwe Pfloug.	K. B. 28.2.1962.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	200
85	(161)	Prijs Mevr. Baudouin-Auguste Nico-dene-Gilson.	K. B. 31.8.1962.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	997
86	(162)	Prijs Boels,	K. B. 11.6.1962.	Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont,	997
87	(163)	Prijs Doctor Fernand de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	157
88	(164)	Prijs Félix de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Heer.	157
89	(165)	Prijs André de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Hoel.	157
90	(167)	«Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi».	K. B. 21.10.1963.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	2000
91	(168)	Stichting Yvonne Parent-André.	K. B. 17.1.1964.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	655
92	(169)	Prijs Victor Auguste Gabelle.	K. B. 17.1.1964.	Koninklijk Atheneum te Dour.	1500
93	(171)	Beurs Schouvelier,	K. B. 31.8.1962.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1450
94	(172)	Prijs C. Dasselboune,	K. B. 8.2.1961.	Koninklijk Atheneum te Gembloers.	2180
95	(173)	Prijs Doctor Robert Hanozet,	K. B. 21.10.1963.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	770
96	(171)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Marchienne-au-Pont.	700
97	(175)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Luptelle.	700
98	(176)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Binche.	700
99	(177)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Schaarbeek.	700
100	(178)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te La Louvière.	700
101	(179)	Prijs Léonard Dierckx.	K. B. 17.3.1965.	Koninklijk Atheneum te Saumagne.	200
102	(180)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 31.3.1965.	Rijksmiddelbare School voor meisjes te Zinnik.	700
103	(181)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 16.4.1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Etterbeek.	750
104	(182)	Prijs Alex Charlier,	K. B. 4.1.1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Charleroi.	1200
105	(183)	Prijs Mevr. Schluntz, weduwe Derijcke.	K. B. 30.9.1966.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	472
106	(184)	Prijs Gérard Caudrelier.	K. B. 27.10.1966.	Koninklijk Atheneum van Dour.	735
107	(185)	Prijs «Lions Club Thuin».	K. B. 3.1.1967.	Koninklijk Atheneum van Thuin.	472
108	(186)	Prijs Charles Cottis.	K. B. 28.6.1966.	Rijksmiddelbare Scheel voor jongens te Vloesberg.	472
109	(187)	Prijs Emma Fritsche.	K. B. 9-12-1966.	Rijksmiddelbare Normalschool te Lulk.	2640
110	(189)	Prijs Gérard Vertongen.	K. B. 22-8-1967.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1650
111	(100)	Prijs van de «Lions Club Thulin-Beaumont».	K. B. 21-5-1968.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Beaumont.	195
112	(191)	Stichting Mathel,	K. B. 24-12-1968.	Koninklijk Atheneum van Borqworm.	10000
113	(192)	Prijs Jean Preud'Homme.	K. B. 11.1-1968.	Koninklijk Atheneum van Hannut.	2250

Totaal. 118580